

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات

(دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير فى تعليم اللغة العربية

إشراف :

إعداد :

أ. د. محمد على الكامل

: سيف الأنام

الطالب

د. محمد سعد إبراهيم، الماجستير

: ٠٩٧٢٠٠٤٨ رقم التسجيل

العام الجامعي :

٢٠١١ م

١٤٣٢ هـ

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

[يوسف : ٢]

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمع النبي رجلاً قرأ فلحن فقال رسول الله: "أرشدوا أخاكم"

((صحيح الإسناد و لم يخرجاه؛ تعليق الحافظ الذهبي في التلخيص: صحيح))
(المستدرک علی الصحیحین للحاکم مع تعليقات الذهبي في التلخيص - ج ٢ / ص ٤٧٧)

"من أحب الله تعالى أحب رسوله ؛ ومن أحب الرسول العربي أحب العرب؛ ومن أحب العرب أحب العربية، التي نزل بها أفضل الكتب على أفضل العرب والعجم؛ ومن أحب العربية عنى بها وثابر عليها وصرف همته إليها".

(أبو منصور النعالي النيسابوري في مقدمة فقه اللغة وسر العربية)

"أعربوا الكلام كي تعربوا القرآن"

إهداء

إلى والدي ووالديتي

الذين تلقيت على أيديهما الكريمة مبادئ الصدق والوفاء
وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة ونقاء الضمير

إلى زوجتي المحبوبة

محبة وتقديرا لدعمها العظيم

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا لبلوغ الأمان

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية لوجود الأمة وبقائها

رسل حضارة في خدمة الإنسان

شكر و تقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وأصحابه والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الدكتور محمد علي كامل، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور محمد سعد إبراهيم، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتيد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى صاحب الفضيلة والسعادة شيخى ومري روجي الشيخ الحاج محمد إدريس جوهرى-رئيس معهد الأمين الإسلامى- برندوان سومنب مادورا كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لزملائي الأعزاء في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامى برندوان سومنب مادورا. أما أسرتى وعلى رأسها فوالدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتى، وزوجتي المحبوبة التي أسهمت ودعمتني في إنهاء هذا البحث بالإحصائيات والدوافع النفسية، فلها حق في الحب لله تعالى والتقدير لسعادة الدارين.

ولأشقتائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

اعداد الطالب : سيف الأنام

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٤٨

موضوع البحث : فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات

(دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين

الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا جاوى الشرقية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث.

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. محمد سعد إبراهيم، الماجستير

أ.د. محمد علي الكامل

يعتمد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات

(دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية

معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : سيف الأنام رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٤٨

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم السبت، بتاريخ: ٢٠ - ٨ - ٢٠١١ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

١. أ. الدكتور محمد عنين مناقشا رئيسيا التوقيع:
٢. الدكتور شهداء صالح نور رئيسا ومناقشا التوقيع:
٣. أ. الدكتور محمد علي الكامل مشرفا ١ التوقيع:
٤. الدكتور محمد سعد إبراهيم مشرفا ٢ التوقيع:

يعتمد

عميد كلية الدراسات العليا،

أ. د. مهيمن

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم الكامل : سيف الأنام

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٤٨

العنوان : فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات

(دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية

بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا جاوى الشرقية)

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات

(دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية

بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا جاوى الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١ يونيو ٢٠١١ م

توقيع صاحب الإقرار

سيف الأنام

٠٩٧٢٠٠٤٨

مستخلص البحث

سيف الأنام، ٢٠١١ م، فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات (دراسة مقارنة بين مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا جاوى الشرقية). المشرف الأول: الدكتور محمد علي الكامل، والمشرف الثاني: الدكتور محمد سعد إبراهيم

الكلمات الأساسية: تزويد المفردات، تنمية مهارة الكلام.

تدخل مهارة الكلام جزءاً رئيسياً بالنسبة إلى تدريس أي لغة ودخل فيه تدريس اللغة العربية. ويعدّ هذا الجزء من أهم مهارات لا بد من تمكينها تجاه التلاميذ ولا سيما هؤلاء الذين جلسوا في المستوى الأول أو الأساسي في تعلم اللغة العربية. وهذا كما أشار إليه محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة حيث ذكر في كتابه "طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها".

وبالرغم من جوهرية مكانة الكلام في تعلم اللغة إلا أن الباحث يرى من خلال مقابلة مدرسي اللغة العربية للطلاب الجدد وملاحظتهم حين ممارسة الأنشطة اليومية في حجراتهم، أن الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية خاصة في صف الشعبة التمهيديّة الإعدادية والصف الأول المكثف (ج) بتربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان ضعيفون في الكلام العربي وأهم يخافون في أداء الكلام أو المحادثة والحوار باللغة العربية، وإذا تحدثوا بحوار تحدثوا بغير طلاقة وتجويد ويعسرهم الكلام بطلاقة، ثم نظراً إلى أن المعهد يسعى دائماً إلى تكوين البيئة العربية ويوجب جميع منسوبيه بالكلام العربي يومياً.

بناء على تلك المشكلات، حدد أي افترض الباحث أن تعليم تزويد المفردات سيكون حلاً لهذه المشكلات، فلا يمكن للطالب أن يتعامل وأن يتصل مع الآخر باللغة العربية إلا إذا كان لديه مفردات أو كلمات وفيرة ويتأسس على تدريبات النطق والكلام، وبالإضافة أن هذا التعليم يستلزم تكرار المفردات وتركيبها وحفظ المادة حيث ستزداد بها شجاعة الطلاب الجدد في أداء أنشطة المحادثة والحوار، واعتمادهم على أنفسهم في أداء الكلام وكذلك ارتفاع مهارتهم في الكلام.

ومشكلة هذا البحث هي: " كيف يجري تعليم مهارة الكلام بتزويد المفردات لدى الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية والثانوية في الصف الأول المكثف (ج) بتربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ؟".

ومنهج هذا البحث من نوع البحث المقارن التجريبي على المدخل الكمي الذي يتركب من (١) تصميم خطة التعليم، و(٢) التطبيق/التنفيذ، و(٣) الملاحظة. أما مجتمع البحث فيتكون من الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية والثانوية في الصف الأول المكثف (ج) بتربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، العام الدراسي ٢٠١٠/٢٠١١. ومن الأدوات لجمع البيانات: (١) الملاحظة و (٢) المقابلة و (٣) الاستبانة و (٤) الاختبار.

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن يتلخص الباحث فيما يأتي: (١) تعليم تزويد المفردات يكون فعالاً لتنمية مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية، حيث ترتفع نتيجة الطلاب وتقديرهم في الاختبار الشفهي كما في الجدول الرابع عشر وهي بلغت الى النتيجة المعدلة ٧١,٣٨، وكذلك كانت نتيجة طلاب الصف الأول المكثف (ج) مرتفعة وهي بلغت ٨١,٤ كما في الجدول الثاني عشر. كلُّها أعلى من معيار النجاح الأدنى، هذه تدلُّ على أنَّ الطلاب كلُّهم ناجحون في تقويم مهارة الكلام بواسطة تعليم تزويد المفردات. (٢) أن تعليم تزويد المفردات في الصف الأول المكثف (ج) أكثر فعالية بفارق قليل بالنسبة للشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية نظراً الى أساسيات وخلفياتهم الدراسية قبل دخول المعهد ولكون نتائج الاختبار القبلي للصف الأول المكثف (ج) أعلى من نتائج الشعبة التكميلية. (٣) أن تعليم تزويد المفردات أيضاً يزيد حماسة واشتياق التلاميذ الجدد في الصف الأول المكثف والشعبة التكميلية لتنمية مهارة الكلام، غير أن طلاب الشعبة التكميلية أكثر حماسة وشجاعة من الصف الأول المكثف (ج) بدليل نتائج الاستبانة حيث أن نتيجتها المعدلة في السؤال الأول ٣,٢٢ (٥٨) وهي أكبر من نتيجة الصف الأول المكثف (ج) ٢,٨٧ (٦٩) وتفسيرها مؤثر جدا وهذه تعنى بأن تعليم تزويد المفردات يتأثر في اشتياقهم وتحمسهم في تنمية مهارة الكلام، وازدادت شجاعتهم في أداء الحوار حيث أن نتيجة الشعبة التكميلية ٤٦ (المعدلة ٢,٥٥) ونتيجة الأول المكثف (ج) ٥٦ (المعدلة ٢,٣٣) وتفسيرها مؤثر وهذا يعنى بأن تعليم تزويد المفردات يؤثر جيدا في إثناء شجاعة الطلاب في أداء الكلام باللغة المدروسة.

Abstract

Saiful Anam, 2011. *The Effectiveness of The Speaking Skill Learning Based on The Book of Vocabulary Enrichment (Comparative Study between Syu'bah Takmili and Junior High School TMI Al-Amien Boarding School Prenduan Sumenep Madura Jawa Timur)*. Advisors: 1) Prof. Dr. Moh. Ali Kamil, 2) Dr. M. Saad Ibrahim.

Keywords: *Vocabulary Enrichment, Speaking Skill.*

Speaking skill in learning second language, in this case Arabic language, has significant role. Therefore it must be supplied to each of the student, especially then in this global era. Even it must be taught to the students in the first step of their learning on second language, involved Arabic language learning. This has been accentuated by Mahmud Kamil Naqah and Rusdi Ahmad Thuaimah in their book on the title “The Methodologies of Arabic Language Learning for Non-Arabic Speaker.” Although the position of speaking skill is absolutely vital, but researcher found in interviewing result with the Arabic language teachers for class I intensive and preparing class as well as through direct observation to their room, that most of them are weak in speaking skill, they afraid of speaking in Arabic language, whereas the school tries to create Arabic environment with obligating them to speak Arabic language in daily routine.

They said that the difficulty in speaking Arabic language because of lacking the vocabulary. Although they have learned a lot of sentences but they couldn't practice it in daily conversation and get trouble to arrange it in correct structure. This fact is also strengthened by their oral examination test in Arabic language, where in this subject most of their values are under the target. Therefore this is an appropriate problem to overcome.

Moreover based on the problem above, the researcher_ in considering of Arabic language's teachers_ makes a hypothesis of implementation of Vocabulary Enrichment Learning as the solution of the speaking skill problem. That hypothesis is taken with some considerations: 1) Rusdi Ahmad Thuaimah and Mahmud Kamil Naqah emphasized that Arabic Language Learning especially in speaking skill actually is oral practice, 2) and also emphasized that vocabulary enrichment learning is applicable in all contexts which based on speaking practices, arranging words structure, and a lot of speaking expressions in order to use it in interacting and communicating with other people.

More than that, based on the reality above, the description of this thesis are “How the process of vocabulary enrichment learning, and To what extant the effectiveness of its implementation in improving speaking skill at preparing class and class I intensive C for Junior High School of TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura school year 2010-2011 M.

Therefore, the hypothesis from this thesis is that vocabulary enrichment learning will be able to increase the skill of new students in speaking Arabic.

The purpose of this thesis is to describe the improvement process of speaking skill in Arabic, in this case conversation skill for new students in Junior

High School, either the students of preparing class or the students of class I Intensive C TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura.

To achieve the goal, the researcher uses experimental research frame with qualitative and quantitative approach which consists of three steps; planning, implementing, and monitoring with involving qualitative and quantitative data. While technical of data collecting which is used by researcher are observation, interviews, questionnaire, and oral test.

The research result shows that vocabulary enrichment learning is proven effectively to improve the speaking skill of the new students at preparing class and the student of class I intensive C in Junior High School TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura school year 2010-2011 M with following evidences; 1) The students learn speaking skill cheerfully, enthusiastically, and their braveness in speaking is improve. It can be proven with the minimal standard of completeness learning in Arabic language study. The quantitative evident is the result of oral test which shows that all students in preparing class achieved the average result 71,38 as it's shown in table XIV, while the students of class I Intensive C achieved the average result 81,4 as it's shown in table XII. This means that it has exceeded the minimal standard of completeness learning in Arabic language study. 2) That vocabulary enrichment learning at class I Intensive C is evidently more effective than that at preparing class, because it supported by the studies background of them at the past and the result of pre-test at class I Intensive C is higher than that at preparing class. 3) That vocabulary enrichment learning is also able to encourage spirit and motivation of new students at preparing class and I intensive C, even though the students in preparing class are more motivated then the students in class I intensive, this is proven from the result of questionnaire 1 for preparing class which got score 58 (average 3.22) and the score for class I intensive is 69 (average 2.87) – as table XVII about interpreting achieved score– means that vocabulary enrichment learning influenced very much to their motivation, spirit, and pleasure of the new students in improving speaking skill in Arabic language, as well as it impacts positively to new students' braveness to speak Arabic language, this is proven with the result of questionnaire 2 with achieved score 46 (average 2.55) for preparing class and the score for class I intensive C is 56 (average 2.33) and the questionnaire 3 which achieved the score 50 (average 2.77) for preparing class and the score for class I Intensive C is 66 (average 2.75) -- as table XVII about interpreting achieved score– means that vocabulary enrichment learning impact positively to braveness and fluency in improving speaking skill in Arabic language.

Therefore it is inferable commonly that vocabulary enrichment learning is very effective to increase speaking skill in Arabic language of the students either the students of preparing class and the students of class I Intensive C TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura school year 2010-2011 M.

Abstrak

Saiful Anam, 2011. *Efektifitas Pembelajaran Kecakapan Berbicara Bahasa Arab Berdasar Kitab Tazwidul Mufrodat (Studi Perbandingan Antara Marhalah Syu'bah Takmili dan Tsanawiyah TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura)*. Pembimbing: 1) Prof. Dr. Moh. Ali Kamil, 2) Dr. M. Saad Ibrahim.

Kata Kunci: *Tazwidul Mufrodat, Kecakapan Berbicara.*

Kecakapan berbicara dalam pembelajaran bahasa kedua (Asing) termasuk bahasa Arab menempati posisi sangat signifikan, sehingga harus dibekalkan kepada setiap peserta didik –lebih-lebih pada era komunikasi global seperti sekarang ini. Pembelajaran kecakapan berbicara itu bahkan harus dibekalkan kepada peserta didik dalam tahap awal pembelajarannya terhadap bahasa kedua (Asing) termasuk pada pembelajaran bahasa Arab. Mahmud Kamil Naqah dan Rusdi Ahmad Thuaimah dalam bukunya yang berjudul “Metode-metode Pembelajaran Bahasa Arab bagi Pembicara selain Arab” menegaskan demikian. Meskipun demikian vital posisi kecakapan berbicara, namun peneliti mendapati melalui hasil wawancara dengan pengajar bahasa Arab pada santri baru di kelas I intensif dan syu'bah takmili dan juga melalui observasi langsung ke kamar mereka, bahwa kebanyakan dari mereka lemah dalam kecakapan berbicara, kurang keberanian dalam melakukan dialog bahasa arab, padahal pondok selalu berusaha menciptakan lingkungan bahasa arab dengan mewajibkan seluruh penghuninya untuk berbicara bahasa arab sehari-hari.

Mereka mengatakan kesulitan berbicara bahasa arab karena kurangnya perbendaharaan kata, walaupun mereka belajar banyak kalimat namun mereka merasa belum mampu mempraktekannya dalam kecakapan sehari-hari dan kesulitan cara menyusunnya dalam struktur bahasa arab yang benar. Fakta ini juga dikuatkan dengan nilai hasil tes lisan bahasa Arab mereka dimana kebanyakan nilai mereka berada di bawah target dalam bidang studi bahasa Arab. Maka ini merupakan sebuah permasalahan yang cukup layak untuk dicarikan solusi tepatnya.

Selanjutnya didasarkan masalah diatas, peneliti, dengan pertimbangan pengajar bahasa Arab, menghipotesiskan penerapan Pembelajaran Tazwidul Mufrodat sebagai solusi atas permasalahan kecakapan berbicara tersebut. Hipotesis tersebut peneliti ambil dengan pertimbangan: 1) Rusdi Ahmad Thuaimah dan Mahmud Kamil Naqah menegaskan bahwa pembelajaran bahasa Arab khususnya kecakapan berbicara sebenarnya pelatihan berbicara (mumarasah al-kalam), 2) dan juga menegaskan bahwa pembelajaran kosa kata bisa dilaksanakan diberbagai konteks yang mendasarkan pada latihan-latihan berbicara dan menyusun struktur kosa kata dan model-model kalimat/ungkapan dengan porsi yang cukup banyak agar bisa dipakai untuk berinteraksi dan berkomunikasi dengan orang lain dengan terampil.

Selanjutnya berdasarkan pada fakta permasalahan diatas, dirumuskan permasalahan atau rumusan penelitian ini adalah “Bagaimana proses pembelajaran Tazwidul mufrodat dan Sejauh mana efektifitas penerapannya dalam meningkatkan kecakapan berbicara siswa-siswa baru di kelas syu'bah takmili dan I intensif C marhalah tsanawiyah TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura tahun ajaran 2010-2011 M.

Dengan demikian hipotesis dari penelitian ini adalah bahwa pembelajaran Tazwidul mufrodat akan dapat meningkatkan kecakapan siswa-siswa baru dalam berbicara bahasa Arab.

Tujuan penelitian ini adalah adalah mendiskripsikan proses meningkatkan kecakapan berbicara bahasa Arab dalam hal ini kecakapan hiwar bagi siswa-siswa baru di marhalah syu'bah takmili dan tsanawiyah khususnya di kelas syu'bah takmili tamhidi/i'dadi dan kelas I intensif C TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura.

Untuk mencapai tujuan itu, peneliti menggunakan rancangan penelitian eksperimen dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif yang terdiri tiga tahap yaitu perencanaan, pelaksanaan,

pengamatan, dengan melibatkan data kualitatif dan kuantitatif. Sedangkan tehnik pengumpulan data yang digunakan Peneliti adalah observasi, interview, angket, dan tes lisan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pembelajaran Tazwidul Mufrodat terbukti efektif meningkatkan kecakapan berbicara siswa-siswa baru di kelas syu'bah takmili dan I intensif C marhalah tsanawiyah TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura tahun ajaran 2010-2011 M dengan melihat kenyataan: 1) Siswa belajar keterampilan berbicara dengan senang, semangat, dan keberanian mereka dalam berbicara meningkat, dengan dibuktikan dengan ketercapaian standar ketuntasan belajar minimal dalam bidang studi bahasa Arab. Bukti kuantitatifnya adalah hasil tes lisan yang menunjukkan bahwa semua siswa kelas syu'bah mencapai nilai rata-rata 71,38 sebagaimana dalam tabel XIV, sedang siswa kelas I intensif C memperoleh nilai rata-rata mencapai 81,4 sebagaimana dalam tabel XII, ini berarti melebihi standar ketuntasan minimal pelajaran bahasa Arab. 2) Bahwa pembelajaran Tazwidul Mufrodat di kelas I intensif C sedikit lebih efektif dari kelas syu'bah takmili, karena didukung oleh latar belakang dan nilai pre-test kelas I intensif C lebih tinggi dari nilai kelas syu'bah takmili. 3) Bahwa pembelajaran Tazwidul Mufrodat juga dapat meningkatkan semangat dan motivasi siswa-siswa baru di kelas syu'bah takmili dan I intensif C, hanya saja kelas syu'bah takmili lebih semangat dari pada kelas I intensif C, hal ini dibuktikan dengan hasil angket soal 1 diperoleh skor syu'bah takmili 58 (rata-rata 3,22) dan skor I intensif C 69 (rata-rata 2,87) --sebagaimana tabel XVII mengenai penafsiran skor yang diperoleh-- yang berarti pembelajaran Tazwidul Mufrodat ini sangat berpengaruh terhadap motivasi, semangat dan kesenangan siswa baru khususnya syu'bah takmili dalam meningkatkan kecakapan berbicara bahasa Arab, serta berpengaruh positif terhadap keberanian siswa baru khususnya syu'bah takmili yang bisa sedikit lebih berani untuk berbicara bahasa arab, hal ini dibuktikan dengan hasil angket soal 2 diperoleh skor 46 (rata-rata 2,55) untuk syu'bah takmili dan skor I intensif C 56 (rata-rata 2,33), dan hasil angket soal 3 diperoleh skor 50 (rata-rata 2,77) untuk syu'bah takmili dan skor I intensif C 66 (rata-rata 2,75) --sebagaimana tabel XVII mengenai penafsiran skor yang diperoleh-- yang berarti pembelajaran Tazwidul Mufrodat ini berpengaruh positif terhadap keberanian dan kelancaran dalam meningkatkan kecakapan berbicara bahasa Arab.

Dengan demikian secara umum dapat disimpulkan bahwa pembelajaran Tazwidul Mufrodat sangat efektif untuk meningkatkan kecakapan berbicara bahasa Arab siswa-siswa baru di marhalah syu'bah takmili dan tsanawiyah khususnya di kelas syu'bah takmili tamhidi/i'dadi dan kelas I intensif C TMI Al-Amien Prenduan Sumenep Madura tahun ajaran 2010-2011.

محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

| | |
|----|---------------------------------|
| أ | صفحة الغلاف |
| ب | صفحة العنوان |
| ج | استهلال |
| د | إهداء |
| هـ | شكر وتقدير |
| و | تقرير المشرفين |
| ز | اعتماد لجنة المناقشة |
| ح | إقرار الطالب |
| ط | مستخلص البحث |
| ي | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية |
| ك | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| ل | محتويات البحث |
| م | قائمة الجداول |
| | قائمة الملاحق |

الفصل الأول

المقدمة

| | |
|---|------------------------|
| ١ | أ- أساسيات البحث |
| ٣ | ب - مشكلة وأسئلة البحث |
| ٤ | ج - أهداف البحث |
| ٤ | د - فرضية البحث |
| ٥ | هـ - أهمية البحث |

| | |
|----|--|
| ٥ | و - حدود البحث |
| ٦ | ز - تحديد مصطلحات البحث |
| ٨ | ح- الدراسات السابقة |
| ١١ | ط - الموازنة بين هذا البحث والبحوث السابقة |
| | الفصل الثاني |
| | الإطار النظري |
| ١٢ | أ- مهارة الكلام |
| ١٢ | ١. مفهوم مهارة الكلام |
| ١٣ | ٢. أهمية تدريس مهارة الكلام |
| ١٤ | ٣. أهداف تعليم مهارة الكلام |
| ١٦ | ٤. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام |
| ١٨ | ٥. توجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام |
| ٢٠ | ٦. تقويم مهارة الكلام |
| ٢١ | ب- تعليم تزويد المفردات |
| ٢١ | ١. مفهوم المفردات |
| ٢١ | ٢. المراد بتزويد المفردات |
| ٢٢ | ٣. عملية تزويد المفردات |
| ٢٢ | ٤. الأهداف المنهجية لتزويد المفردات |
| ٢٣ | ٥. المبادئ التعليمية المتبعة في تزويد المفردات |
| ٢٤ | ٦. أنواع المفردات |
| ٢٦ | ٧. أسس اختيار المفردات |
| ٢٨ | ٨. طرق تدريس المفردات |
| ٣٠ | ٩. اختبارات المفردات |

| | |
|----|--|
| ٣٢ | ج- نبذة تاريخية عن ميدان البحث |
| ٣٢ | ١. تأسيس معهد الأمين الإسلامي |
| ٣٣ | ٢. مراحل الدراسة وأسس القبول |
| ٣٣ | ٣. المناهج الدراسية في المعهد |
| ٣٩ | ٤. هيئة التدريس والطلبة الدارسون في المعهد |
| ٤١ | ٥. تعليم اللغة العربية في المعهد |
| ٤٤ | ٦. منهج تعليم مهارة الكلام في المعهد |

الفصل الثالث

منهجية البحث

| | |
|----|-------------------------|
| ٤٦ | أ- منهج البحث ومدخله |
| ٤٧ | ب- مجتمع البحث وعينته |
| ٤٧ | ج- متغيرات البحث |
| ٤٨ | د- مصادر البيانات |
| ٤٨ | هـ- أدوات جمع البيانات |
| ٥١ | و- أسلوب تحليل البيانات |
| ٥٣ | ز- مراحل تنفيذ الدراسة |

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

| | |
|-----|---|
| ٥٦ | أ- إجراء تعليم مهارة الكلام في الصف الأول المكثف (ج) |
| ٩٤ | ب- إجراء تعليم مهارة الكلام في صف الشعبة التكميلية |
| ١٣٠ | ج- المقارنة بين الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية (أيهما الأكثر فعالية في تعليم مهارة الكلام) |
| ١٥٦ | د- عوامل تفوق الصف الأول المكثف (ج) على الشعبة التكميلية |

الفصل الخامس

الخاتمة

| | |
|-----|------------------------|
| ١٥٨ | أ- نتائج البحث |
| ١٦٠ | ب- توصيات البحث |
| ١٦١ | ج- مقترحات البحث |
| ١٦٢ | قائمة المصادر والمراجع |
| ١٦٦ | ملاحق |



قائمة الجداول

| الصفحة | عنوان الجداول | الجدول | الرقم |
|--------|--|---------|-------|
| ٤٠ | عدد الطلاب والطالبات بتربية المعلمين الإسلامية معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب | جدول ١ | ١ |
| ٥٢ | إجراءات المقارنة | جدول ٢ | ٢ |
| ٥٧ | نتيجة الاختبار الشفهي القبلي للصف الأول المكثف (ج) | جدول ٣ | ٣ |
| ٩٥ | نتيجة الاختبار الشفهي القبلي لصف الشعبة التكميلية | جدول ٤ | ٤ |
| ١٣٠ | الدرجة المعطية لبدائل الأسئلة | جدول ٥ | ٥ |
| ١٣١ | إجابة الطلاب من الصف الأول المكثف (ج) عن السؤال الأول التي تدلّ على تحمسهم واشتياقهم بتعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام | جدول ٦ | ٦ |
| ١٣٣ | إجابة الطلاب من الشعبة التكميلية عن السؤال الأول التي تدلّ على تحمسهم واشتياقهم بتعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام | جدول ٧ | ٧ |
| ١٣٤ | إجابة الطلاب من الصف الأول المكثف (ج) عن السؤال الثاني التي تدلّ على تأثر أسلوب تعليم تزويد المفردات لرفع شجاعتهم في الكلام | جدول ٨ | ٨ |
| ١٣٥ | إجابة الطلاب من الشعبة التكميلية عن السؤال الثاني التي تدلّ على تأثر أسلوب تعليم تزويد المفردات لرفع شجاعتهم في الكلام | جدول ٩ | ٩ |
| ١٣٦ | إجابة الطلاب من الصف الأول المكثف (ج) عن السؤال الثالث التي تدلّ على وجود تأثير أسلوب تعليم | جدول ١٠ | ١٠ |

| | | | |
|-----|--|---------|----|
| | تزويد المفردات في طلائعهم في الكلام | | |
| ١٣٨ | إجابة الطلاب من الشعبة التكميلية عن السؤال الثالث التي تدلّ على وجود تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طلائعهم في الكلام | جدول ١١ | ١١ |
| ١٣٩ | نتائج الاختبار الشفهي البعدي للصف الأول المكثف (ج) | جدول ١٢ | ١٢ |
| ١٤١ | مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار القبلي والبعدي للصف الأول المكثف (ج) | جدول ١٣ | ١٣ |
| ١٤٣ | نتائج الاختبار الشفهي البعدي لصف الشعبة التكميلية | جدول ١٤ | ١٤ |
| ١٤٦ | مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار القبلي والبعدي لصف الشعبة التكميلية | جدول ١٥ | ١٥ |
| ١٤٩ | مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار البعدي بين الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية | جدول ١٦ | ١٦ |
| ١٥٣ | تفسير إجابة الطلاب إلى أسئلة الاستبانة | جدول ١٧ | ١٧ |
| ١٥٣ | تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الأوّل | جدول ١٨ | ١٨ |
| ١٥٤ | تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الثاني | جدول ١٩ | ١٩ |
| ١٥٤ | تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الثالث | جدول ٢٠ | ٢٠ |

قائمة الملاحق

| الرقم | موضوع |
|-------|--|
| ١ | دليل الملاحظة |
| ٢ | دليل المقابلة |
| ٣ | دليل الاستبانة |
| ٤ | ورقة التقييم للاختبار الشفهي |
| ٥ | الرسوم الفوتوغرافية |
| ٦ | أسئلة الاختبار الشفهي القبلي لصف الأول المكثف (ج) |
| ٧ | أسئلة الاختبار الشفهي القبلي لصف الشعبة التكميلية |
| ٨ | مواد تزويد المفردات المعدّة لصف الأول المكثف (ج) |
| ٩ | مواد تزويد المفردات المعدّة لصف الشعبة التكميلية |
| ١٠ | أسئلة الاختبار الشفهي البعدي لصف الأول المكثف (ج) |
| ١١ | أسئلة الاختبار الشفهي البعدي لصف الشعبة التكميلية |
| ١٢ | خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا |
| ١٣ | خطاب المدير العام بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب إلى عميد كلية الدراسات العليا |
| ١٤ | بطاقة الإشراف |
| ١٥ | السيرة الذاتية للباحث |

الباحث بين السطور

الاسم : سيف الأنام

اسم الأب : عبد الحنان

اسم الأم : أمينة

تاريخ الولادة : سمفانغ، ١٥ يونيو ١٩٧٦

- حصل على شهادة الدراسة الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية نيفا ٢ بانجواتيس - سمفانغ مادورا عام ١٩٨٧ م.
- حصل على شهادة الدراسة المتوسطة والثانوية الأهلية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي - برندوان سومب مادورا عام ١٩٩٥ م.
- سافر إلى جمهورية مصر العربية لدراسة اللغة العربية والعلوم الدينية الشرعية في كلية الشريعة والقانون شعبة الشريعة الإسلامية جامعة الأزهر الشريف القاهرة عام ١٩٩٦ م، وتخرج بدرجة الليسانس في الشريعة الإسلامية عام ٢٠٠٢ م.
- عيّن مدرّسا في المدرسة الثانوية الإسلامية في معهد منبع الصالحين الإسلامي سوجي جرسبي عام ٢٠٠٤ - ٢٠٠٧ م، لمادة اللغة العربية.
- عيّن مدرّسا في جامعة عبد الله فقيه الإسلامية في معهد منبع الصالحين الإسلامي سوجي جرسبي عام ٢٠٠٤ - ٢٠٠٧ م، لمادة اللغة العربية
- عيّن مدرّسا في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي - برندوان سومب مادورا عام ٢٠٠٧ - ٢٠١١ م (الحاضر)، لمادة اللغة العربية
- عيّن مدرّسا في جامعة الأمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي - برندوان سومب مادورا عام ٢٠٠٨ - ٢٠١١ م (الحاضر)، لمادة اللغة العربية



الفصل الأول

المقدمة

أ- أساسيات البحث

إنه لمن المعروف، أن تدريس اللغة العربية لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية يهدف إلى تدريس وتنمية المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويحث المنهج أيضا أن يكون تدريس اللغة العربية في المستوى الابتدائي مقدّما ومشدّدا للحصول على مهارة الاستماع والكلام^١. ثم إنه قد اتّضحت لنا أهمية الكلام من حيث أنه ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن بقية فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة جميع فروع اللغة العربية، وأن جميع المواد والفروع العربية تشير إلى الكلام والتعبير في دراستها، وهذا يعني أن كل فروع اللغة العربية خادمة للتعبير، فهو المحصلة النهائية لكل الدراسات اللغوية^٢.

فمنذ البداية ينبغي أن يكون الدارسون قادرين على استخدام اللغة من حيث التعبير الشفوي، فإنهم يقبلون على تعلم اللغة وفي ذهنهم الاستخدام الشفهي لها، وعندما تمرّ الأيام دون أن يتمكنوا من الكلام بما يحدث لهم نوع من الإحباط، وينتابهم شعور بأن التحدث بهذه اللغة أمر صعب بعيد المنال، لذلك لا ينبغي تأخير التدريب على الحديث بل يجب أن يكون نشاطاً طبيعياً منذ الدرس الأول لتعلم اللغة^٣، فتقديم تعلّم الحديث أو الكلام في فترة مبكرة من تعلّم اللغة أمر مهمّ.

¹ Departemen Agama, *Kurikulum Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah* (Jakarta: Dirjen Binbaga Islam, Direktorat Mapendais pada Sekolah Umum, Depag.2003) hal: 1.

^٢ أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣هـ) ص ٨٧

^٣ محمود كامل الناقة، رشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣ م) ص ١٢٧

وبالرغم من جوهرية مكانة الكلام في تعلم اللغة إلا أن الباحث رأى من خلال مقابلة مدرسي المواد العربية على أن طلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الاسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان ضعيفون في الكلام وأنهم يخافون عند أداء الكلام أو المحادثة والحوار باللغة العربية لقلة عدد المفردات التي استوعبوها ولأنهم أيضا لم يتعودوا بالكلام العربي ووجدوا أنفسهم غرباء ومستجدين عن هذا الأمر، وإذا تحدثوا بحوار تحدثوا بغير طلاقة وتجويد خوفا من مخالفة التراكيب القواعدية وهم يشتغلون بتفكير القواعد كثيرا حتى يصعب عليهم الكلام بطلاقة، نظرا إلى أن هذه المرحلة تابعة للمعهد وتقع في حيه حيث يسعى دائما إلى تكوين البيئة العربية ويجري فيه نظام من إجبار الطلاب فيه على التحدث بالعربية في حياتهم اليومية وكذلك فيه أنشطة تدعم وتعزز إلى إجادة وإمكانية الطلبة على مهارة الكلام من الأنشطة والتشجيعات اللغوية مثل التمرن والممارسة والتدريبات و أيضا المحادثة، وبجانب ذلك، يسعى المعهد الى عدة محاولات، منها تزويد المفردات المرتب والمنظم في حصة معينة مستقلة كاملة الذي يكون زادا أوليا أساسيا لجميع الطلاب، ويساعد الطلاب للتدريب على تركيب الكلمات أو المفردات في جمل مفيدة متنوعة وتطبيقها بأمثلة الحوارات مختلفة السياق لأجل تنمية وترقية مهارة الكلام لدي جميع الطلاب خاصة الطلاب الجدد الذين لم تبلغ إقامتهم في المعهد نصف سنة وكانت عقولهم خالية من المفردات الوفيرة لإلقاء الكلام أو التعبير شفويا عربيا و لم تكن أغليبتهم تعرف العربية وليست لديهم خلفيات أو أساسيات العلوم الدينية العربية أو قلت وضعفت أساسيتهم في التربية الدينية العربية الى حد أقصى، فمن أجلها اتخذ الباحث مهارة الكلام بحثا له واهتمّ الباحث بتعليم تزويد المفردات الذي عُقد في هذا المعهد لتنمية قدرة الطلاب الجدد على الكلام ولم يوجد مقرر ثابت الاستخدام خلال التعليم، ففي هذه السنة الدراسية لقد تم إعداد وكتابة المواد المقررة لتزويد المفردات

المكتملة بأمثلة الحوارات فقط -والحمدلله- مهما كانت المواد لم تكن متكاملة وشاملة على جميع العناصر والمكونات اللغوية، وكان الهدف المنشود من إعدادها أن يكون هذا التعليم مخرجا وحلا أساسيا لتوفير وإثراء الطلاب الجدد على المفردات وتركيبها وتطبيقها مباشرة بالتدريبات الحوارية حتى يتسنى بهم التخطي ورفع مشكلة صعوبة التكلم التي واجهوها هذه الفترة، بافتراض أن هذا التعليم سيزودهم بالمفردات الجديدة والمألوفة الاستخدام في حياتهم اليومية، وسيؤدى هذا التعليم أيضا الى غرس ونموّ الشجاعة والحماسة في نفوس الطلاب وتنمية مهارتهم الكلامية لأجل تكوين البيئة اللغوية في المعهد. ويعتبر تزويد المفردات من أهم الدروس وأكبرها شأنًا، لأنه شرط أساسي لتلقين العلوم والمعارف وتحويلها من الكتاب أو الكلام الى الأذهان على أحسن مايرام. فلا يمكن أحد أن يتقن تلقي العلوم والمعارف إلا إذا فهمها جيدا وعلم عناصرها بدقة كما لايمكن فهم العلوم وعناصرها إلا إذا وقف على معاني الكلمات أو العبارات الواردة فيها وأتقن وقوفه عليها. فيكاد لا يوجد درس من الدروس أو مادة من المواد الدراسية إلا وهو يحتاج الى تزويد المفردات في دراسته أو تدريسه.

ب- مشكلة وأسئلة البحث

إن مشكلة هذا البحث هي كيف يجري ويتم تعليم تزويد المفردات ودوره لتنمية مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بتربية المعلمين الاسلامية للبنين بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومنب مادورا؟

وتتفرع من هذه المشكلة أسئلة فرعية آتية :

١. كيف يجري تعليم مهارة الكلام (من حيث المفردات والنطق والطلاقة وتدریس القواعد العربية) بتزويد المفردات في الصف الأول المكثف (ج)؟

٢. كيف يجرى تعليم مهارة الكلام (من حيث المفردات والنطق والطلاقة وتدريس القواعد العربية) بتزويد المفردات في في صف الشعبة التكميلية؟
٣. أي هذين الصفيين هو الأكثر فعالية في تعلم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام (من حيث المفردات والنطق والطلاقة وتدريس القواعد العربية)؟
٤. لماذا كان تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام أكثر فعالية في صف ما دون صف آخر؟

ج- أهداف البحث

إن هذا البحث يهدف الى :

١. معرفة مسيرة تعليم مهارة الكلام (من المفردات والنطق والطلاقة والقواعد) بتزويد المفردات وإجراءاتها وإتمامها في الصف الأول المكثف (ج).
٢. معرفة مسيرة تعليم مهارة الكلام (من المفردات والنطق والطلاقة والقواعد) بتزويد المفردات وإجراءاتها وإتمامها في صف الشعبة التكميلية.
٣. معرفة مدى فعالية تعليم مهارة الكلام (من المفردات والنطق والطلاقة والقواعد) بتزويد المفردات بين الصفيين.
٤. معرفة عوامل تفوق صف على صف آخر في تعلم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام (من المفردات والنطق والطلاقة والقواعد).

د- فرضية البحث

إن تطبيق تعليم تزويد المفردات يكون فعّالاً في تحسين مستوى مهارة الكلام للطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية والمرحلة الثانوية خاصة للصف الأول المكثف(ج). بمعهد تربية المعلمين الاسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومب مادورا للعام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١ م من نواحي إلمامهم بالمفردات

العربية ونطقهم وترقية طلاقهم وتركيب الجمل العربية (القواعد)، وكذلك من ناحية تشويقهم وتحمسهم في عملية تعلم اللغة العربية ورفع شجاعتهم في أداء الحوار أو الكلام باللغة العربية.

هـ- أهمية البحث

يرجى من هذا البحث أن تعمّ الفائدة من النواحي التطبيقية والنظرية معا.
١. من الناحية التطبيقية.

للطلبة

- تنمية كفاءتهم في الكلام إلى المستوى الأحسن.

للمدرسين

- امتلاك المدرس صورة عن كيفية تحسين مهارة الكلام بتعليم تزويد المفردات.

للمدرسة أو المؤسسة

- كمداخلة عن تنمية كيفية التدريس والتعليم وهي وسيلة المدرسة لمساعدة مدرسي اللغة ودفع التعاون بينهم لتنمية وتحسين جودة الطلاب.

٢. من الناحية النظرية

يكون هذا البحث مدخلا ودخيرة في مجال تعليم اللغة العربية بالمرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بتربية المعلمين الاسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومب ولأمثالها من المدارس والمعاهد التي لديها مشكلات تشبه مشكلات هذا البحث لتكون هذه الطريقة علاجاً وحلاً.

و- حدود البحث

١. الحد الموضوعي :

كفاءة الكلام للطلاب الجدد عن الموضوعات المعينة كما تطلبها منهج تعليم اللغة العربية لتدريس الكلام يعني الكفاءة على الحوار والتعبير عن محتوى

الموضوع المقرر، وذلك بتعليم تزويد المفردات في مختلف المواقف السياقية. والأمر التي سيقوم الباحث بقياسها أو التي يسعى الباحث إلى تنميتها هي المفردات والنطق والطلاقة والقواعد.

٢. الحد المكاني :

يجرى هذا البحث نحو الطلاب الجدد في مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية خاصة في الصف التمهيدي / الإعدادي والأول المكثف (ج). بمعهد تربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب للعام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١ م، اختار الباحث هذا الصنفين كميدان بحثه لأن الطلاب في هذين الصنفين كلهم لا يدرسون اللغة العربية من حيث التعبير الشفهي من قبل. لذلك يحتاجون إلى تزويد المفردات وتطبيقها في تدريبات الكلام وممارسته أكثر لتكوين البيئة العربية فيما بينهم وكان مستوى عقولهم متوسط من بين جميع الطلبة المستجدين.

٣. الحد الزمني :

زمن القيام بهذا البحث من شهر أكتوبر إلى ديسمبر سنة ٢٠١٠ م. وسيستمر هذا البحث إلى أوائل الشهور في سنة ٢٠١١ م.

ز- تحديد مصطلحات البحث

١. فعالية : هي القدرة على تدنية مستويات استخدام الموارد دون المساس بالأهداف المسطرة التي تقاس بالعلاقة بين النتائج وعوامله أو النتائج والموارد المستخدمة. قيل أن الفعالية هي عمل الأشياء الصحيحة (Doing the right things) على شكل عام. والفعالية بشكل خاص تعني الحصول على أكبر إنتاج بأقل جهد ووقت وتكلفة.

٢. مرحلة الشعبة : هذه المرحلة أُعدت للطلاب الجدد الذين سجلوا أنفسهم والتحقوا بالدراسة في المعهد ولم ينجحوا في الاختبار القبول، وكانت مدة

الدراسة فيها نصف سنة إلى سنة واحدة، وتقال بالمرحلة الشعبة التكميلية (Matrikulasi) التي تحتوي على الصف التمهيدي (لمتخرجي الإبتدائية الذين لم ينجحوا في الاختبار القبول الى الصف الأول العادي المتوسط) والصف الإعدادي (لمتخرجي المتوسطة الذين لم ينجحوا في الاختبار القبول الى الصف الأول المكثف)، والذين تأخروا في التسجيل.

٣. الصف المكثف : هو الصف التابع للمرحلة الثانوية (المتوسطة)، وهو صف خاص للطلاب الجدد المتخرجين من الثانوية (المتوسطة) خارج المعهد، الذين نجحوا في الاختبار القبول في المعهد ومدة دراستهم أربع سنوات.

٤. كتاب تزويد المفردات : هو كتاب ألفه رئيس معهد الأمين برندوان كياهي الحاج إدريس جوهرى، وهو كتاب نظري عن إسم الدرس أو المادة المنتظمة في منهج التربية والتعليم الجاري في معهد الأمين برندوان سومنب مادورا، وهو عبارة عن تعليم التلاميذ وتزويدهم الكلمات والعبارات الاصطلاحية (Words and Idioms) من حيث معناها وتصريفاتها وتلفيظها وطريقة استعمالها في جمل مختلفة مع قرائن متعددة.

٥. مهارة الكلام : إحدى المهارات اللغوية وهي عبارة عن أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة، والدقة، والكفاءة والفهم، ومراعاة القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة. والكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يخرجه عقله من : رأي أو فكره، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.

ح- الدراسات السابقة

١. البحث تحت الموضوع " استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على سياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)^٤

أهداف البحث: لكشف استراتيجية تعليم مهارة الكلام في اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، والكشف عن المشكلات في تعليم مهارة الكلام في اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج

أهمية البحث: هذا البحث من إحدى المحاولات لتنمية نوعية التعليم والتعلم فيه، ويرجي نتائج هذا التحليل ان يكون اسهاما نافعا في مجال تعليم اللغة العربية وأن يسهم في تجهيز المواد التعليمية في تعليم مهارة الكلام للطلاب.

منهج البحث: استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الوصفي التحليلي التجريبي الكيفي. ومجتمع البحث وعينته هو الطلاب البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام الجامعي ٢٠٠٥-٢٠٠٦. واستخدم الباحث العينة العمدية (Purpose Sample). وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائق من حصيلة التعليم وأما أنشطة تحليل البيانات فهي تسجيلات البيانات ثم عرض البيانات ثم مراجعة البيانات.

^٤ سيف المصطفي، رسالة ماجستير، غير منشورة ، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مالانج الإسلامية

من أهم نتائج البحث: استراتيجية طريقة منشار المنحنيات في تعليم مهارة الكلام مناسبة وجذابة في رفع مستوى كفاءة الطلاب في مهارة الكلام في اللغة العربية، والمشكلات التي يواجهها المعلم عند تطبيق طريقة منشار المنحنيات باستراتيجية اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام هي: اختيار المواد التعليمية المناسبة لحياة الطلاب اليومية ويحتاج إلى المؤونة لاعداد الوسائل التعليمية المناسبة لعدد الفرقة قبل التدريس.

٢. البحث تحت الموضوع " تطبيق نظرية الوحدة لمهارة الكلام في شعبة تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي الحكومي محمود يونس بياتوسنحكار"^٥.

أهداف البحث: لمعرفة نمط مهارة الكلام في شعبة تعليم العربية ولنيل المعرفة كيف تكون مهارة الكلام في شعبة تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي الحكومي محمود يونس بياتوسنحكار تقوم بدور فعال في انجاح تعليم العربية فيه.

منهج البحث: المدخل البحث فيه مدخل الكيفي الكمي ونوعه هو البحث التجريبي وطريقته في جمع البيانات هي الملاحظة والاختبار والاستبيان. وأما عينته فهي طلاب المستوى الثالث العام ٢٠٠٥-٢٠٠٦ وعددهم ٢١ طالبا للفصل التجريبي و ٢٤ طالبا للفصل الضابط.

من أهم نتائج البحث: الطريقة باستخدام نظرية الوحدة هي طريقة صالحة لأن يدرس المحاضر بها من المادة الدراسية وتزيد قدرة الطلاب على استيعاب مهارة الكلام.

^٥ يوفردالفطر نور سلام، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مالانج الإسلامية ٢٠٠٦)

٣. البحث تحت الموضوع "تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج"^٦

أهداف البحث: وصف عملية تدريس مهارة الكلام عند الطلبة وقدرتهم قبل تدريس مهارة الكلام وقدرتهم بعد تدريسها على اساس المفردات وفعالية تدريسها.

منهج البحث: هذا البحث من النوع الكمي الوصفي التجريبي. ومجتمع البيانات وعينته هي الطلبة في الفصل العاشر "ب" للفصل التجريبي و الطلبة في الفصل العاشر "ج" للفصل الضابط. أما أدوات جمع البيانات فهي الملاحظة والاختبار والاستبيان. واستخدم الباحث المتغيرات المستقل والتابع والضابط.

من أهم نتائج البحث: إن تدريس مهارة الكلام على اساس المفردات فعال لترقية مهارة الكلام عند الطلبة وله دور كبير في تسهيل وتشجيع وتسريع الطلبة في مهارة الكلام، ونال الطلبة ثقة النفس في تطبيق مهارة الكلام.

٤. البحث تحت الموضوع "فعالية الطريقة السمعية الشفهية في ترقية قدرة الطلاب في مهارة الكلام العربية"^٧

أهداف البحث: للحصول على البحث عن فعالية الطريقة السمعية الشفهية في ترقية قدرة الطلاب في تدريس مهارة الكلام العربية.

^٦ شريف الدين ، رسالة ماجستير ، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مالانج الإسلامية ٢٠٠٧)

^٧ دراسة أيريك كوسباندونو ، رسالة ماجستير ، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مالانج الإسلامية

منهج البحث: هذا البحث من نوع البحث الإجرائي باستخدام المدخل الكمي باستفادة أسلوب البحث التجريبي Experiment Research.

من أهم نتائج البحث: كفاءة الكلام باستخدام الطريقة السمعية الشفهية في مستوى مقبول و جيد في الدور الأول، و في الدور الثاني في مستوى جيد جدًا و الطلاب يحصلون على النتائج الجيدة جدًا و لا يشعرون بالصعوبة عندما يتحدثون بالعربية.

ط- الموازنة بين هذا البحث والبحوث السابقة

ويختلف هذا البحث عن البحوث السابقة-مهما يتفق كلها في بحث مشكلة مهارة الكلام - كما يجري هذا البحث لعلاج تلك المشكلة- فإنه يختلف عنها كلها من حيث طريقة علاجها. فإن هذا البحث يتخذ تزويد المفردات درسا خاصا أو مادة مستقلة وتعليمه منظم في حصة كاملة لعلاج مشكلة الكلام الذي واجهه الطلاب الجدد في معهد الباحث المذكور. وأما هذا البحث بالنسبة إلى البحث الذي قام به شريف الدين والذي اتخذ المفردات أساسا لتدريس مهارة الكلام ولعلاج مشكلاتها -رغم أن بينهما تشابها أو اتفاقا من حيث مشكلاتهما وهي مشكلة مهارة الكلام لدى الطلاب- فإنه يختلف عنه من حيث المنهج وهو جعل تزويد المفردات درسا خاصا أو مادة مستقلة وتعليمه لتكوين البيئة بيئة لغوية عربية ومن حيث الخلفيات واختلاف الظروف وهيئة المجتمع وعينة البحث.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- مهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

هناك تعريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، لكن هناك تعريف يتناسب مع المهارات اللغوية وهو أنها: أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة، والدقة، والكفاءة والفهم، ومراعاة القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة.^١ والكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، وأما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يخرجه عقله من: رأي أو فكره، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^٢

وقال منى إبراهيم اللبودي "هو فن نقل المعتقدات و المشاعر والأحاسيس و المعلومات و المعارف و الخبرات و الأفكار و الآراء من شخص إلى آخرين نقلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول و الفهم و التفاعل و الاستجابة."^٣ ويتضح من هذا التعريف مدى تعدد واتساع وظائف التعبير الشفهي ومجالاته مما يكسبه أهمية خاصة بين فنون اللغة.

^١ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية واهميتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع، ١٤٣١ هـ) ص ٨.

^٢ المرجع نفسه، ص ٨٦.

^٣ منى إبراهيم اللبودي، الحوار- فنياته و استراتيجياته وأساليب تعليمه، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣) ص

فمهاره الكلام بهذا المفهوم : فيشتمل سهوله النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها، والتنغيم الصوتي، وتمثيل المعنى، وتسلسل الأفكار وترابطها، والضبط النحوي والصرف .. وغيرها.^٤

٢- أهمية تدريس مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءاً رئيساً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعبره القارئون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.° وضرورات تعلمه وهو إننا كثيراً ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف أولاً إلى التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الإنجليزية، مثلاً) يتبادر إلى الأذهان أنه يتحدثها، معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها فيما يلي:

(أ) أن الأسرة عندما تعلم ابنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.

(ب) أن الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما، يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه.

(ج) أن النجاح في تعلم الكلام في لغة أجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.

(د) أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتابة باللغة الأجنبية دون التحدث بها.

^٤ أحمد فؤاد محمود عليان، المرجع السابق، ص ١٠.

^٥ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ١٢٥-١٢٦.

ه) أننا الآن نعلم أجيالا أكثر ميلا للاستماع للبرامج الإذاعية ، ولمشاهدة برنامج التلفزيون والأفلام، وأقل ميلا للقراءة والتعامل مع الكلمة المكتوبة.

و) أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بواسطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا، ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة (المنلوج).

ز) أن عملية تعليم اللغة ذاتها والاستفادة من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسه وتصحيحه لأخطاء الدارسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.

ح) أن هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يفشلون عند أول ممارسة شفوية للغة.

٣- أهداف تعليم مهارة الكلام^٦ :

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض أهمها فيما يلي:
 أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية ، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

^٦ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية. (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م) ص

(ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

(ج) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات الطويلة والقصيرة.

(د) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

(هـ) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً للنظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

(و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

(ز) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

(ح) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والأسلامي.

(ط) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

(ي) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

إن تعليم الحديث باللغة الأجنبية يعد أساساً لممارسة كثير من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك:

- (أ) أن تطلب المتعلم شيئاً ما.
- (ب) أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
- (ج) أن يطلب من الآخرين عمل شيئاً ما.
- (د) أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة.
- (هـ) أن يحكي قصة بسيطة، أو تقول شيئاً ما للآخرين.
- (و) أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيئاً ما.
- (ز) أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم.
- (ح) أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.
- ٤- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام^٧:
- (أ) - المفردات :

تعد تنمية الثروة اللغوية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو موضوعات للقراءة،

^٧ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة ، المرجع السابق ص ١٣١-١٣٥.

ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.

(ب)- النطق :

ومن أهم الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل تام، إي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

(ج)- القواعد :

كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماماً، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة ، أي ليست ضرورية في التحدث باللغة، ومهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرف جيداً المتكلم بها، والتي يجب أيضاً أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي، ونحن إذ نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماماً بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم

التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة.

٥- توجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام^٨.

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية :

(أ) - تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرف الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعاً.. من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثثاره بالحديث.

(ب) - أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديه علم به .. ينبغي أن يتعلم الطالب أن لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

(ج) - التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطاً آلياً يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام.. إن الكلام نشاط عقل مركب.. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى

^٨ رشدي أحمد طعيمة ، المرجع السابق ، ص ١٦٠-١٦٢.

اختلاف المعنى ... إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما لا يلام عليه..
وقديما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

(د) - عدم المقاطعة و كثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية.. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجهم بشكل متكامل ، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم..

ويرتبط بهذا أيضا ألا يُلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب.
(هـ) - مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، ينذر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام.. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية.

وعلى المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعيا. وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى..

و) - التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام، كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عيشة وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم.

٦- تقويم مهارة الكلام

التقويم هو وسيلة لمعرفة النتائج التعليمية. رأت سوهرسيمي أريكتو أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجمع البيانات عن أحوال شخص نظرا على نتائج تعلمه. ورأى نور كنجانا أن التقويم هو الوسيلة لنيل النتائج من وظائف الطلبة أو مجموعة من الطلبة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلبة بنتيجة ثابتة^٩. ويرى الخولي^{١٠} أن في اختبار التعبير الشفوي (الكلام) يكون بعدة طرق، منها:

أ) يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقوم على أساس الطلاقة والصحة؛

ب) توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفوية قصيرة؛

ج) من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على شريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة. وتضمن هذه

^٩ Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: Rosdakarya, 2008, Hal. 108

^{١٠} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م) ص

الطريقة تساوي جميع الطلاب في عامل الوقت وطريقة الاستماع

إلى السؤال؛

(د) تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفهيًا في وقت محدد؛

(هـ) يشترك طالبان أو أكثر في محادثة شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة.^{١١}

ب- تعليم تزويد المفردات

١- مفهوم المفردات

المفردات هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى أي لغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة: فمثلا من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وكتابتها، وكذلك من حيث التجريد والمحسوس فهناك كلمات تدل على أشياء محسوسة وتدرک بإحدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لا تدرک بالحواس وتسمى المفردات المجردة مثل: الصدق، والأمانة، والحرية.^{١٢}

٢- المراد بتزويد المفردات

تزويد المفردات (Vocabulary Enrichment) عبارة عن تعليم التلاميذ وتزويدهم الكلمات والعبارات الاصطلاحية (Words and Idioms) من حيث معناها وتصريفاتها وتلفيظها وطريقة استعمالها في جمل مختلفة مع قرائن

^{١١} محمد علي الخولي، المرجع نفسه، ص ١٦٥

^{١٢} نور هادي، استخدام أساليب تدريس المفردات في تنمية مهارة القراءة. رسالة ماجستير، (مالانج: كلية

الدراسات العليا جامعة مالانج الإسلامية ٢٠٠٩) ص. ٨

متعددة.^{١٣}

ولجعل التلاميذ متبحرين في اللغة، يجب على المدرس عند تزويد المفردات أن يبين معاني الكلمات أو العبارات بدءاً من مرادفها أو نقيضها، وإن لم يجد فتعريفها الموجز، وإن لم يمكنه ذلك كله فيجوز بالترجمة.

٣- عملية تزويد المفردات^{١٤}

تزويد المفردات في تطبيقه للتدريس يجري على حالتين من العملية:

أ. تزويد المفردات كدرس من دروس المهارات اللغوية، وهو تعليم التلاميذ كلمات أو عبارات اصطلاحية جديدة مع تصريفاتها ومشتقاتها المختلفة نطقاً وكتابة ومعنى، وتدريبهم على استعمالها في جمل متنوعة وقرائن مختلفة شفويًا أم تحريريًا.

ب. تزويد المفردات كخطوة من خطوات التدريس اللازمة في كثير من الدروس، ويراد به بيان معاني الكلمات أو العبارات الاصطلاحية الغامضة التي وردت في موضوع من موضوعات الدرس لمساعدة التلاميذ على فهم الموضوع بصحة وسرعة.

٤- الأهداف المنهجية لتزويد المفردات^{١٥}

الهدف الحقيقي لتزويد المفردات لا ينحصر على تدريس معاني الكلمات أو العبارات الاصطلاحية فحسب، بل يشمل تدريب التلاميذ على النطق الفصيح والكتابة الصحيحة وتدريبهم تصريفاتها المتنوعة اصطلاحية كانت أولغوية، وتزويدهم المهارة في استعمالها في كثير من الجمل والقرائن، وقصارى القول لهذا الهدف: "أن يستولي التلاميذ على جميع المهارات اللغوية المنسقة على القواعد

^{١٣} محمد إدريس جوهرى، *تزويد المفردات على الطريقة الحديثة*. (برندوان سومنب: متيارا للنشر، دون

السنة) ص. ١

^{١٤} محمد إدريس جوهرى، *مرجع سابق*. ص. ٢-٣

^{١٥} محمد إدريس جوهرى، *مرجع سابق*. ص. ٣-٤

اللغوية الصحيحة ويرع فيها كل البراعة".

وهذه المهارات اللغوية هي:

- أ. المهارة في الاستماع الى كلام الغير واستنباط المعلومات منه.
- ب. المهارة في مطالعة الكتب والمصنفات واستنباط المعلومات منه.
- ت. المهارة في التعبير عن الفكرة تعبيراً شفويًا (المحادثة والمناقشة والحوار والخطابة).
- ث. المهارة في التعبير عن الفكرة تعبيراً تحريريًا (الإنشاء التحريري)
- ج. المهارة في ترجمة الفكرة من لغة الى لغة أخرى والتعبير عنها شفويًا أم تحريريًا.
- ح. المهارة في كتابة الفكرة كتابة جيدة منسقة على قواعد علم الرسم.

٥- المبادئ التعليمية المتبعة في تزويد المفردات^{١٦}

للاوصول الى هذه الأهداف المنهجية يجب أن يجري تزويد المفردات على المبادئ التالية :

- أ. أن يجري التدريس على الطريقة المباشرة (Direct Method) والمراد بها أن يجري التدريس على الطريقة التي يقترن فيها الاسم بالمسمى والفعل بالحركة مباشرة. فلا يجوز التدريس على طريقة الترجمة أو حفظ المعنى إلا عند الضرورة.
- ب. أن يجري تزويد المفردات حسب قرينتها (Contextual) أي يجب أن يكون بيان معاني الكلمات أو العبارات على حسب سياق الكلام الذي أريد به، فلا يجوز أن تكون مستقلة عن القرينة تمام الاستقلال.

^{١٦} محمد إدريس جوهري، مرجع سابق. ص. ٤-٦

- ت. أن يدرس جميع المهارات اللغوية معا (Simultaneously) أي لا بد أن يحتوي التدريس على هذه المهارات كلها في وقت واحد، وذلك طبعا مع الضغط اللازم على الهدف الخاص الذي أريد به حين التدريس.
- ث. أن يبدأ تزويد المفردات -من الجملة الى الكلمة، -من الأمثلة الى الاستنباط، -من الجزئيات الى الكليات.
- ج. أن تتغزر فيها التطبيقات والتمرينات اللغوية (Language Drills) شفويا كانت أم تحريريا، فلا بد أن تنتهز وقتا أطول من غيرها.
- ح. أن يتركز الاعتناء الى القدرات الفردية (Individual Capabilities) من التلاميذ في الاستيلاء على كل من المهارات اللغوية، لا الى القدرات الجماعية.

٦- أنواع المفردات

- هناك عدة تقسيمات للمفردات منها^{١٧}:
- أ- تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وهي:
- (١) مفردات للفهم، وهذه تنقسم إلى نوعين:
- (أ) - الاستماع، ويقصد بذلك مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
- (ب) - القراءة، ويقصد بذلك مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- (٢) - مفردات الكلام، وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:
- (أ) - عادية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ٦١٦-٦١٨

(ب) - موقفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا

يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

(٣) - مفردات للكتابة، وهذه تنقسم إلى نوعين أيضا:

(أ) - عادية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في

مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة

يومية... الخ.

(ب) - موقفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد

في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب العمل أو

استقالة أو كتابة تقرير... الخ.

(٤) - مفردات كامنة، وتنقسم إلى نوعين:

(أ) - سياقية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من

السياق الذي وردت فيه.

(ب) - تحليلية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها

استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من

حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

ب - تقسيمها حسب المعنى، وهي:

(١) - كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموعة الكلمات الأساسية التي تشكل

صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال... الخ.

(٢) - كلمات وظيفية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي تربط المفردات

والجمل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر

والعطف وأدوات الاستفهام وأدوات الربط بشكل عام.

(٣) - كلمات عنقودية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي لا تنقل معنى

معينا وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة

تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصة مثل (رغب) فهذه الكلمة تكون بمعنى أحب في قولنا: رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا: رغب عن.

ج- تقسيمها حسب التخصص، وتنقسم أيضا إلى نوعين:

- ١- كلمات خادمة، ويقصد بها مجموعة الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخداماته الرسمية غير التخصيصية.
- ٢- كلمات تخصصية، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية وكلمات الاستخدام.

د- تقسيمها حسب الاستخدام، وهي نوعان:

- ١- كلمات نشيطة، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.
- ٢- كلمات خاملة، ويقصد بها مجموعة الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيد اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخدامه عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

٧- أسس إختيار المفردات

المفردات واحدها مفردة، ونقصد بها: اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، أى لغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة: فمثلا من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وكتابتها، وكذلك من حيث التحريد والمحسوس فهناك كلمات تدل على أشياء محسوسة وتدرك باحدى

الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لاتدرك بالحواس وتسمى
المفردات المحرّدة مثل: (الحرية، الصداقة، الأمانة...)^{١٨}.

هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً:

أ- التواتر: Frequency

تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في
المعنى.

ب- التوزع أو المدى: Range

تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي
توجد في بلد واحد.

ت- المتاحية: Availability

تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي
تؤدي له معنى محددًا.

ث- الألفة: Familiarity

تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة
نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك على كلمة "ذكاء" وإن
كان متفقين في المعنى.

ج- الشمول: Coverage

تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي
تخدم الا مجالات محدودة. فكلمة "بيت" أفضل في رأينا من كلمة "متزل"

ح- الأهمية:

^{١٨} ناصر عبد الله العالبي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية (مجهول

السنة)، ص: ٧٨-٧٩

تفضل الكلمة التي تشبع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

خ- العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها. وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة "الهاتف" بدلا من التليفون...^{١٩}

٨- طرق تدريس المفردات

إن تدريس المفردات يمكن بمراعات الأمور التالية، وهي^{٢٠}:

- أ- الاقتران المباشر: ويجرى هنا توضيح معنى الكلمة الجديدة عن طريق اقترانها بما يدل عليه مباشرة. ويستخدم هذا الأسلوب في توضيح معاني الكلمات التي توجد مدلولاتها في غرفة الصف أو يمكن احتضائها إلى غرفة الصف. مثال: كرسي.
- ب- الصورة: إذا كان من غير الممكن إحصار الشيء ذاته أو المدلول عليه ذاته إلى غرفة الصف، فمن الممكن استخدام صورته لتوضيح معنى الكلمات.
- ت- التمثيل: بعض الكلمات يستحسن توضيح معناها بالحركة وخاصة إذا كان الكلمات أفعالا. مثل: مشي، جلس، وقف، كتب... الخ.
- ث- السياق: من الممكن توضيح معنى الكلمة إذا وضعناها في سياق لغوي يؤدي إلى كشف معناها.
- ج- الترادف: في بعض الحالات، يتضح معنى الكلمة إذا ذكرنا كلمة ترادفها في المعنى بشرط أن تكون هذه الكلمة مألوفا لدى الطالب.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق. ص. ١٩٥-١٩٦

^{٢٠} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية. (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢) ص. ٩٥-

- ح- التضاد: من الممكن توضيح معنى الكلمة بذكر كلمة مضادة لها مماثلة في الوظيفة النحوية بشرط أن تكون هذه الكلمة مألوفة أيضا لدى الطالب.
- خ- التعريف: من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق التعريف.
- د- الترجمة: من الممكن شرح بعض الكلمات عن طريق ترجمتها إلى اللغة الأم التي يتقنها الطالب، وخاصة عند شرح الكلمات التي يصعب توضيح معانيها بالطرائق الأخرى.

وزاد رشدي أحمد طعيمة على توضيح معنى الكلمة الجديدة بأساليب أخرى، وهي^{٢١}:

أ- لعب الدور: Role Playing

كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الباب"

ب- تداعي المعنى: Association

وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في ذهن الكلمة الجديدة. كأن يذكر عند ورود كلمة "عائلة" الكلمات التالية: زوج، زوجة، أسرة، أولاد... الخ.

ت- ذكر أصل الكلمة: Root

ذكر أصل الكلمة ومستقائهما من أساليب توضيح المعنى فعند ورود كلمة "مكاتبة" مثلا يستطيع المعلم بيان أصلها "كتب". وما يشتق من هذا الأصل من كلمات ذات صلة بالكلمة الجديدة (كاتب، مكتوب، كتاب... الخ).

ث- شرح معنى الكلمة العربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة.

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٩٨-١٩٩

ج- تعدد القراءة، في حالة ورود كلمة جديدة في نص يقرؤه الطلاب يمكن تكليفهم بقراءة النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف أحدهم معناها.

ح- البحث في القاموس، يمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة والمتقدمة بالبحث في القوامس العربية لتوضيح معنى الكلمة الجديدة.

٩- اختبارات المفردات

تشكل المفردات (أي الكلمات) جزءاً رئيسياً من الكفاءة اللغوية للطلاب. وذكر محمد علي الخولي بأن المفردات تنقسم إلى نوعين: مفردات نشيطة ومفردات خاملة. المفردات النشيطة هي مفردات تتوقع أن ترد في كلام الطالب، وكتابته، وتتوقع ورودها فيما يقرأ أو فيما يسمع أيضاً. والمفردات النشيطة نسأل عن جوانبها الإنتاجية، وأما المفردات الخاملة فنسأل عن معناها فقط. إذا كانت الكلمة نشيطة وخاملة تصنف مؤقت يعتمد على مستوى الطالب وأهداف المنهج. فالكلمة الخاملة لطالب الخامس الابتدائي قد تصبح نشيطة لطالب السنوات التالية.^{٢٢}

وهناك عدة طرق لقياس المفردات منها: اختبار ملء الفراغ، واختبار اختيار المرادف، واختبار صورة وبدائل، واختبار تعريف وبدائل، واختبار كلمة وتعريفات، واختبار كلمة ومعان، واختبار كلمة واقتران، واختبار كلمات وحقل، واختبار كلمات وفراغات، واختبار مزاجية، واختبار الاستعمال، واختبار الشرح، واختبار الاشتقاق، واختبار ملء الفراغ لمعان.^{٢٣}

^{٢٢} محمد علي الخولي، مرجع سابق. ص. ٤٨

^{٢٣} محمد علي الخولي، مرجع سابق. ص. ٤٩

ج- نبذة تاريخية عن ميدان البحث

١- تأسيس معهد الأمين الإسلامي

أسس معهد " الأمين " برندوان في سنة ١٩٥٢ م، مؤسسة تدور في المجال التربوي الإسلامي، وذلك بدئاً ببناء المصلى في قرية برندوان. ثمّ صارت هذه المؤسسة في تقدمها مؤسسة تربوية منظمة بمتنوع الأنظمة المتفاوتة بعضها عن بعض. وهي تربية المعلمين الإسلامية، والمدرسة الثانوية، والمدرسة العالية، والمدرسة المتوسطة الحكومية، والمدرسة الثانوية الحكومية لحفظ القرآن، وجامعة الدراسات الإسلامية، والمدرسة الابتدائية والحضانة الأمين " برندوان سومب مادور ا.

إن معهد تربية المعلمين الإسلامية من أبرز المؤسسات التربوية في نطاق معهد الأمين الإسلامي برندوان حيث يعبر اهتمامه بتكوين شخصية المدرسين الصالحة والمصلحة لهم مسئولية عظيمة في تربية الطلاب ولهم حساسة حادة بأمر الطلاب لتكوين شخصيتهم أسوة حسنة مثالية فيما بين الطلاب من قولهم وفعلهم وخلقيتهم ولتنفيذ هذا العمل تركز المعهد في تدريب المدرسين وتزويدهم بالمهارات التربوية والإدارية والقيادة والرئاسة بانعقاد الدورة التربوية للمدرسين وعقد الندوة والحلقات العلمية وغيرها لترقية كفاءاتهم كمدرسين بهدف هذا المعهد إلى تربية الرئاسة والقيادة في نفوس المدرسين لتكون لهم مسئولية عظيمة في تنفيذ نشاطاتهم التربوية والتعليمية ومصداقاً بقوله صلى الله عليهم وسلم " كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته " و متمسكاً بفلسفة المدرسين وهي الأسوة والصحة والدعوة والمراقبة.

وكان هذا المعهد هو يتركز تعليمها في المجال التربوي والتعليمي تم تأسيسها سنة ١٩٧١ بالأنظمة المهمة بوجود كلية المعلمين الإسلامية غونتورفونوروغو . ثم لوجود المشاكل الإجتماعية، ففي سنة ١٩٨٥ تتفق على نشأة تربية المعلمين الإسلامية للبنات، ولكن في المجال التطبيقي أنّ المناهج التعليمية المستخدمة في هذه المؤسسة هي

المناهج المكملّة من أنظمة التربية المتفاوتة قديمة كانت أو عصرية حتى يسهل تناولها وتطبيقها في المجتمع.

أما الدراسة المشروعة في تربية المعلمين الإسلامية تساوي بالمدرسة المتوسطة الحكومية و المدرسة الثانوية الحكومية التي تؤدّي بست سنوات وتزاد ذلك بوجود الأنشطة الإضافية التي توجب إلى تزويد المهارات الأساسية للطلاب التي يرأسها لجنة المنظمة لطلاب تربية المعلمين الإسلامية (رابطة طلاب تربية المعلمين الإسلامية للبنين ورابطة طالبات تربية المعلمين الإسلامية للبنات).

وفي التاريخ التاسع ديسمبر ١٩٩٨، كانت وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية أقرت على معادلة شهادة تربية المعلمين الإسلامية بإجازة المدرسة الثانوية والعالية الحكومية . ثم في التاريخ التاسع ديسمبر ٢٠٠٠ أقرت وزارة شؤون التربية والتعليم على معادلة شهادة تربية المعلمين الإسلامية بشهادة المدرسة المتوسطة والثانوية الحكومية العامة.

واستمر ذلك، في التاريخ الخامس عشرة يناير ٢٠٠٣ أعلن رسميا محافظ محافظة جاوى الشرقية السيد إمام أوتومو عن مركز تنمية إبداعات طلاب المعهد " الأمين " (PUSPAGATRA) في مناسبة حفلة نصف القرن للمعهد " الأمين " برندوان. ثم في التاريخ الخامس والعشرين يناير ٢٠٠٣ ، أعلن رسميا أيضا وزير الشؤون الدينية الإندونيسية الأستاذ الدكتور سيد عقيل حسين المنور عن مركز الدراسة الإسلامية (PUSDILAM) معهد " الأمين " برندوان مادورا، وهذه المنظمة تقوم بدور عظيم في مجال التعليم، والبحوث، وتنمية مصدر الطاقة الإنسانية، والاتصالات، والإعلانات. كان معهد " الأمين " برندوان بشعاره " : يقوم على كل الشعوب والمجتمع " يعطي الفرصة الواسعة إلى كل الطالب بدون اختيار.

والحاصل أن أنشطة الطلاب في معهد تربية المعلمين الإسلامية " الأمين " برندوان تحتوي على ثلاث خصال وهي العبادة، والتعلم و التمرن أو التدرّب على

الأمل لكي يصير الطلاب داعين لدين الله أو مديري الأمة الذين يبذلون جهودهم ويتطورون و المستطيعين في تحقيق عز الإسلام والمسلمين في هذا العالم.

٢- مراحل الدراسة وأسس القبول^{٢٤}

تربية المعلمين الإسلامية (للبنين والبنات) هي المدرسة المتوسطة والثانوية التي أسست على تأسيس " المعهد الإسلامي " بمراحل التربية و الفترة الدراسية كما يلي:

١. أما المتخرجون في الابتدائية يدرسون فيها لمدة ست سنوات.

٢. أما المتخرجون في المتوسطة يدرسون فيها لمدة أربع سنوات.

وأسس القبول في المعهد تحتوي على شروط القبول والتسجيل وهي :

الاسلام، حد العمر ما بين الثاني عشر إلى الثاني والعشرين، عدم الزواج أثناء الدراسة، الشهادة الابتدائية والمتوسطة أهلية أم حكومية، خلفية الحياة الشخصية والعائلية والاجتماعية الصالحة والجيدة فضلا عن كوادر المؤسسات التربوية، وجود الموافقة والتشجيع من الأبوين، الموافقة للحياة المنتظمة في المعهد، الرغبة في إتمام الدراسة في المعهد، وجود الدوافع والعزيمة القوية لكونه مدرّسا أو مربيا أو إماما من كوادر الأمة، و يليه النجاح في الاختبار القبول الشامل على : الاختبار الشفهي، والاختبار النفسائي، والاختبار التحريري.

٣- المناهج الدراسية في المعهد^{٢٥}

كانت المناهج الدراسية في معهد تربية المعلمين الإسلامية عبارة عن المناهج التربوية الحيوية المتحدة التي يمارسها الطلاب والطالبات خلال ٢٤ ساعة لتفصيل هذه البرامج قام المعهد بتقسيمها إلى أربعة أقسام.

البرامج الفصلية

^{٢٤} نشرة لجنة القبول والإرشاد ١٤٣٢ هـ. بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

^{٢٥} ورقة سنوية ١٤٣١-١٤٣٢ هـ. بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، ص. ١٨

قام هذا المعهد بتنفيذ هذه البرامج في الصباح منذ الساعة السابعة والنصف إلى الساعة الثانية نهاراً وهي تشتمل على نشاطات التعليم والدراسة الرسمية حسب الفصول المقررة والمقسمة تحت مسؤولية المديرين في كل مرحلة من المراحل التعليمية، حيث تشمل هذه المواد الكفاءات الأساسية (أ) والكفاءات الاختيارية (أ) حسب مقررته مسئولو المادة في منهج التربية الرئيسي.

البرامج المزججة

وهي عبارة عن البرامج الفصلية والدراسة الصباحية حيث تنقسم إلى قسمين:
أولاً: النشاطات الموجهة وهي نشاطات العبادة العملية اليومية وتعليم قراءة القرآن الموجهة والمذاكرة الليلية ودراسة كتب التراث والحوار الأسبوعي مع أعضاء مجلس الرئاسة وتعليم اللغة العربية والإنجليزية
ثانياً: النشاطات العملية وهي تطبيق تربية الأخلاق والأدب وعملية التدريس ونشاطات الدعوة وتعد هذه البرامج خارج أوقات الدراسة الصباحية تحت إشراف الأساتذة وكبار الطلبة.

البرامج اللافصلية

هي الهادفة إلى تزويد الطلاب والمهارات الكفاءات الخاصة في مجال التربية القيادية والرئاسة والإدارة. تنقسم البرامج اللافصلية إلى قسمين، هما: (١) - النشاطات الاجبارية التي تحتوي على تطبيق العبادات العملية وإدارة المنظمة والتدريب على الخطابة بثلاث لغات والتدريب على الحركة الكشفية والرياضة الجسمية وغير ذلك.
(٢) - النشاطات الإجبارية التي تشمل التدريبات والدورة المختارة في سائر أصنافها والحركة الكشفية والرياضة وفن الدفاع عن النفس والحلقات العلمية. تقام هذه البرامج مساءً وقبيل الدراسة بإشراف من مدير المعهد وأعضاء مجلس الشورى للمنظمة.

برامج التوجيه والإرشاد

تعتبر هذه البرامج من أهم النشاطات التربوية إذ فيها صلتها المباشرة بفئات الطلبة والطالبات في تنفيذ الأنظمة والنشاطات اليومية، وقام بتنفيذها الأساتذة من أولياء الفصول ومشرفي الفريعات، وتشمل هذه البرامج أربعة أقسام:

أولاً: التثقيف والإشراف في تنفيذ العبادات وصلاة الجماعة

ثانياً: التثقيف والإشراف في تنظيم تحركات الأفراد

ثالثاً: التثقيف والإشراف في حماية البيئة وتلثها

كانت المناهج في تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية تولى الإهتمام بالجوانب العملية والقدوة بعد الجوانب النظرية. فالتربية فيه مؤسسة على النظم المدرسية المدروسة مع الاستفادة بما استحدث واخترع من النظم والوسائل التربوية والتعليمية العصرية. فكان لا يحرص على تطبيق أحدث الوسائل في تلقين الدروس والمعلومات إلى أذهن التلاميذ فحسب. ولكنه يعير كذلك جانبا عظيما من اهتمامه بتنمية القدرات القيادية والإدارية والتنظيمية والاجتماعية، كما يعير اهتمامه بالجوانب الرياضية والفنية والكشفية بالدورات التدريبية على مختلف أصناف الأعمال والمهن وبتطوير المهارات والقدرات والهويات - عبر مناهج الكفاءات الأساسية والاختيارية - الأمر الذي يكون له جدواه لمستقبل حياة الطلبة وهي الحياة المستجبة لمتطلبات العصر.

تنظم المناهج الدراسية لمعهد الأمين الإسلامي وتطور على أساس التربية الصحيحة والمناسبة، منها تتركز على الدارسين ومناسبة مع حاجيات الحياة، وتجب على تنمية العلوم والتكنولوجية والفنون، والعامه والاستمرار في طول الحياة، والتوازن بالجوانب كلها في الدنيا والأخرة، فردية والاجتماعية، ومتطلبات الحياة في المجتمع وغيرها.

٣. أ. الأهداف

بصفة عامة، أن أهداف التربية في تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية في معهد الأئمة الإسلامي تميل إلى أغراض التربية الوطنية وأغراض التربية الابتدائية والمتوسطة كما قرره القوانين، تتوجه إلى إعداد الطلاب ليكونوا على:

١. استيعاب زواد أساسية العلماء (الفكرية والعقلية)، والقيادية، والتعليمية.
٢. الإرادة والطاقة لترقية الزواد الأساسية المذكورة حتى المرحلة من المرحلات العليا (الغاية) مستقلاً بنفسه.

٣. استعداداً لقيامها في المجتمعات بالصحيح.^{٢٦}

٣. ب. المواد التربوية والتعليمية والمواد الدراسية

تشمل المواد التربوية والتعليمية في معهد تربية المعلمين الإسلامية على سبعة أنواع وهي: التربية العاطفية والتربية الحرفية والتربية الاجتماعية والتربية القيادية والإدارية والتربية الطبيعية والتربية البيئية وتفصيل هذه المواد التربوية ركز هذا المعهد في توزيع هذه المواد إلى مواد الكفاءات الأساسية.

يلزم كل طالب الاستيلاء على هذه المواد الأساسية التي قررت حسب المناهج المخططة في الفصول المقررة. وتنقسم مواد الكفاءات الأساسية إلى قسمين:

أولاً: مواد الكفاءات الأساسية (أ) التي تشمل على مواد العلوم الدينية والعلوم الكونية والعلوم الوطنية والعلوم المعهدية

ثانياً: مواد الكفاءات الأساسية (ب) التي تشمل خمس مواد دراسية وهي مادة التربية الكشفية والتربية الجسمية والصحية والتربية التقنية والتكنولوجيا والتربية النسوية

مواد الكفاءات الاختيارية

تهدف هذه المواد لمساعدة الطلاب على ترقية كفاءاتهم الخاصة حسب أهليتهم وميولهم المغروسة منذ صغرهم وتنقسم مواد الكفاءات الاختيارية إلى قسمين:

^{٢٦} خلاصة من نشرة: Sekilas tentang Tarbiyatul Muallimin Al-Islamiyah ص ١١.

أولاً: مواد الكفاءات الاختيارية (أ) التي تشتمل على أربعة أقسام : العلوم الدينية والعلوم العربية والرياضيات وعلوم الطبيعة والعلوم الاجتماعية واللغة الإنجليزية.
ثانياً: مواد الكفاءات الاختيارية (ب) التي تشتمل على الفرقة الخاصة للحركة الكشفية، وفرقة البحوث والصحافة ومطالعة الكتب العلمية والفرق اللغوية المختارة وفرقة الرياضة الجسمية المختارة.

وبالخطوط التقريبية، كانت المواد الدراسية في معهد الأمين الإسلامي تضم على سبعة أنواع، وهي كما يلي:

- العقيدة والشريعة
- الأخلاق الكريمة
- الوطنية والحقوق الإنسانية
- الفكرية / العقلانية
- الفنون
- الرياضة والصحة والبيئة
- والمعهدية

٣. ب. ١. الكفاءات الأساسية

والكفاءات الأساسية (KOMDAS) التي لابد أن يستولى عليها الطلبة تتكون من

الكفاءات أ و ب، وأما الكفاءة الأساسية أ تتكون من ثلاث عشرة مادة وهي :

١. العلوم التنزيلية : القرآن وعلومه، الحديث والسيرة النبوية، وعلم التوحيد والأخلاق، وعلم الفقه وأصوله.

٢. العلوم الكونية و الإجتماعية : البنجاسيلا والتربية المدنية، الرياضيات والمنطق، علم الحياة والفيزياء والكيمياء، اللغة الإندونيسية وآدابها، اللغة الإنجليزية وقواعدها، علم الاجتماع والجغرافيا والأنتروبولوجيا.

٣. العلوم المعهدية : اللغة العربية وآدابها وقواعدها، علوم التربية والتعليمية، دراسة البحث والصحافة.

وأما الكفاءات الأساسية ب تتكون من خمس مواد وهي :

١. المعهدية : الدعوة والقيادة التعليمية

٢. الوطنية

٣. الرياضية والصحية والبيئية

٤. الفنون والتكنولوجيا

٥. التربية النسائية

٣. ب. ٢. الكفاءات الاختيارية

وأما الكفاءات الاختيارية (Kompil) هي الكفاءات الخاصة المعينة التي لا بد للطلبة أن يستولوا عليها وفق الهوايات والمواهب والميول والاختيار. تضم هذه الكفاءات على قسمين وهما الكفاءات الاختيارية أ و ب.

الكفاءات الاختيارية أ تتكون من أربعة أنواع :

١. الدراسات الاسلامية والعربية (DIA)

٢. الرياضيات وعلوم الطبيعة (MIPA)

٣. العلوم الاجتماعية والانجليزية (IPSI)

٤. اللغة الإندونيسية وأدبها (BSI)

وأما الكفاءة الاختيارية ب تحتوي من ثمانية أنواع :

١. الكشفية

٢. حلقة البحوث والدراسات العلمية

٣. حلقات اللغات الاختيارية

٤. حلقات الرياضة الاختيارية

٥. حلقات الفنون الاختيارية

٦. الصليب الأحمر للشباب

٧. حلقات البيئة

٨. الأعمال اليدوية

كانت اللغة المستخدمة فيه هي اللغة العربية بالنسبة للمواد الدينية والعربية واللغة الإنجليزية للمواد المتفرعة منها واللغة الإندونيسية لبقية المواد. وأما لغة التخاطب بين منسوبيه فهي اللغتان العربية والإنجليزية، حيث أُجبر الطلاب على التخاطب بهما على مدار أسبوع عن طريق التناوب في ثلاثة وأربعة أيام بنظام صارم.

٤. هيئة التدريس والطلبة الدارسون في المعهد

٤. أ. المدرسون

يبلغ عدد أعضاء هيئة المدرسين في تربية المعلمين والمعلمات بمعهد الأمين ٣٨٣ أستاذا يتكونون من عناصر:

١. خريجي الجامعات الإسلامية في الشرق الأوسط وفي الدول الإسلامية والجامعات

في إندونيسيا الحاملين لشهادة الليسانس والماجستير والدكتورة.

٢. المدرسين المتخصصين في التخصصات العلمية المختلفة، خريجي المدارس العامة

والأهلية في إندونيسيا.

٣. المدرسين والمدرسات المعيّنين بناء على القرار السامي الصادر من وزارة الشؤون

الدينية.

٤. خريجي المدارس الثانوية الأهلية والحكومية ومن تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية

على اختلاف سنوات التخرج.

٤. ب. الطلبة

كان الطلبة في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي يجيئون من أنحاء

إندونيسيا وأكثرهم من مادورا ويوجد أيضا من خارج البلاد. وعدادهم في العام

الدراسي ١٤٣١ - ١٤٣٢ هـ ٢١١٥ نسمة. ويضع الباحث عدد الطلبة وفق
الفصول كما يلي :

عدد الطلاب والطالبات لكل الصف في جميع المراحل الدراسية
في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان

الجدول (١)

| المرحلة الشعبة التكميلية | | |
|--------------------------|------|-----------|
| بنات | بنين | الفصل |
| ٢٦ | ٣١ | التمهيدية |
| ١٣ | ٢٣ | الإعدادية |
| ٣٩ | ٥٤ | المجموع |

| المرحلة الثانوية / المتوسطة | | |
|-----------------------------|------|--------------|
| بنات | بنين | الفصل |
| ١٢١ | ١٦٢ | الأول العادي |
| ٨٠ | ١١٤ | الأول المكثف |
| ١٣٠ | ١٧٤ | الثاني |
| ٨٤ | ٩٩ | الثالث |
| ٤١٥ | ٥٤٩ | المجموع |

| المرحلة العالية / الثانوية | | |
|----------------------------|------|---------------|
| بنات | بنين | الفصل |
| ٧٢ | ١٣٥ | الثالث المكثف |
| ١٠٣ | ١٢٢ | الرابع |
| ١٥٥ | ١٥١ | الخامس |
| ١١٤ | ٢٠٦ | السادس |
| ٤٤٤ | ٦١٤ | المجموع |

المجموع الكلي في المرحلة الشعبة التكميلية (البنين والبنات) : ٩٣ نسمة
المجموع الكلي في المرحلة المتوسطة (البنين والبنات) : ٩٦٤ نسمة
المجموع الكلي في المرحلة الثانوية (البنين والبنات) : ١٠٥٨ نسمة
إذن، كان مجموع الطلاب والطالبات في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان للعام الدراسي ١٤٣١ - ١٤٣٢ هـ ٢١١٥ نسمة.

٥. تعليم اللغة العربية في المعهد

كان تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية يجرى على شكل البرامج الفصلية واللافصلية بنظام صارم ليتعود الطلاب على الكلام العربي على سبيل الممارسة والمحاكاة بالكلمات والعبارات العربية.

إن تعليم اللغة العربية في المعهد يشمل على عملية التعلم والتعليم في الفصل لدروس اللغة العربية وجميع عناصرها. ويجرى تعليم المواد الدراسية العربية بأنواع الوسائل التعليمية المستخدمة. والمواد الدراسية العربية المدرّسة في المعهد، هي : المحادثة (التعبير الشفوي)، والمطالعة (فهم المقروء)، والإنشاء (التعبير التحريري)، والترجمة، ودروس اللغة العربية/ التمرينات اللغوية، والاستماع (فهم المسموع)، والإملاء، والنصوص

الأدبية (المحفوظات)، والقواعد النحوية، والقواعد الصرفية، والبلاغة، والخط، ودرس القرآن، وتزويد المفردات، وفهم الكتب.

ويجب أن يجري تعليم تلك الدروس بإعداد خطوات التدريس المفصلة لكل منها. مثل درس تزويد المفردات يلزم أن يكون بإعداد / تحضير التدريس في إلقائه. وتزويد المفردات في تطبيقه للتدريس يجري على حالتين من العملية:

١. تزويد المفردات كدرس من دروس المهارات اللغوية، وهو تعليم التلاميذ كلمات أو عبارات اصطلاحية جديدة مع تصريفها ومشتقاتها المختلفة نطقاً وكتابة ومعنى، وتدريبهم على استعمالها في جمل متنوعة وقرائن مختلفة شفويا أم تحريراً.

٢. تزويد المفردات كخطوة من خطوات التدريس اللازمة في كثير من الدروس، ويراد به بيان معاني الكلمات أو العبارات الاصطلاحية الغامضة التي وردت في موضوع من موضوعات الدرس لمساعدة التلاميذ على فهم الموضوع بصحيح وسرعة.

خطوات التدريس في تزويد المفردات كنوع من دروس المهارات اللغوية لا بد أن يجري على الخطوات التي اشتهرت بخطوات هربات تماماً، وهي المقدمة والعرض والربط والاستنباط والتطبيق أو التقويم. وأما تدريسه كخطوة من خطوات التدريس في مواد دراسية أخرى فهو أبسط تطبيقاً وأقصر سبيلاً، على أنه لا بد أن يؤسس على نفس المبادئ والخطوات. وهناك بيان مفصل عن هذه الخطوات الخمس:

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات:

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية:

- ١ . التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ
 - ١ . أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياؤها
 - ١ . ب . إعادة تلفيز الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر
 - ١ . ج . أمر التلاميذ بتلفيزها فرديا أم جماعيا
 - ١ . د . سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه
 - ١ . هـ . كتابة على السبورة
 - ١ . و . سؤالهم عن معناها مرة أخرى
- ٢ . مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.
 - ٢ . أ . تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة
 - ٢ . ب . مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق التدريس المعينة)
 - ٢ . ج . كتابة معنى الكلمة على السبورة
 - ٢ . د . أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة
- ٣ . إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.
 - ٣ . أ . لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)
 - ٣ . ب . للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم
 - ٣ . ج . للسؤال عما لم يفهموه
- ٤ . التطبيق أو التقييم، وهو يحتوى على ثلاث خطوات
 - ٤ . أ . تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:
 - ٤ . أ . ١ . سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة
 - ٤ . أ . ٢ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

٤ . أ . ٣ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

٤ . ب . الواجب المترلي:

٤ . ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم اليومية

٤ . ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

هكذا يجرى تعليم اللغة العربية في الفصل. وأما تعليم اللغة العربية خارج الفصل كانت تحتوى على النشاطات اللغوية المتعلقة بها مثل معمل اللغة، وكتابة المقالة، المجلة الحائطية، التمثيل، التشجيعات اللغوية في الفريعات وغيرها.

٦ . منهج تعليم مهارة الكلام في المعهد

أ- الأهداف

- أن ينطق الطالب أصوات الكلمات العربية (المتجاورة و المتشابهة والتنغيم).
- أن يعبر عن أفكاره وأن يعبر عن نفسه وغيره.
- تركيب الكلمات في جمل متنوعة، والتعبير عن الأفكار والخبرات شفويًا على شكل الحوار البسيط عن الموضوعات المدروسة.
- تركيب المفردات الواردة في الموضوعات المدروسة في جمل متنوعة.
- تطبيق الحوار البسيط عن الموضوعات المدروسة.
- توصيل الإخبار شفويًا بالجمل البسيطة عن الموضوعات المدروسة أو الموضوعات الحرّة.

ب- المحتوى / المواد

تركيب المفردات أو الكلمات في جمل متنوعة، قراءة نصّ من الحوار والقصة (المحادثة والقراءة النموذجية)، والمحادثة الحرّة أو التعبير الشفوي الحرّ من الكتاب المقرر أو المراجع الأخرى.

ج- الطريقة

هناك أنواع من طرق التدريس التي تم استخدامها في تعليم مهارة الكلام بتزويد المفردات في المعهد خلال اللقاءات في الفصل أو المعمل اللغوي أو غرفة متعدد الوسائل، مثل الطريقة المباشرة، الطريقة السمعية الشفهية، الطريقة السمعية البصرية، طريقة القواعد والترجمة والطريقة الانتقائية.

د- التقييم

- يمكن أن يشارك طالبان أو أكثر في الحوار عن موضوع معين في الفصل.
- ونلاحظ الطلاب لقياس كفاءتهم في الكلام خارج الفصل من أنشطتهم اليومية في الحجرات أو في شتى الأمكنة داخل المعهد.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث ومدخله

يستخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكمي، ويختار الباحث هذا المدخل، لأنه يريد أن يعرف عملية التدريس في تزويد المفردات لترقية المهارات اللغوية خصوصا في مهارة الكلام. وكان هذا البحث من أنواع الدراسة المقارنة التي تستخدم المنهج التجريبي (Experiment Research) أداة ووسيلة لمعرفة ومقارنة فعالية تعليم مهارة الكلام على أساس كتاب تزويد المفردات المجرّبة بين الصنفين. إن التجربة هي محاولة مضبوطة لإثبات فروض معينة، وأن المنهج التجريبي هو إثبات الفروض عن طريق التجريب، والباحث الذي يريد أن يثبت فروضه عن طريق التجريب يصمم تجربته عن طريق اتخاذ اجراءات متكاملة لعملية التجريب^١. والمنهج التجريبي يبحث عن العلاقات بين المتغيرات (العوامل) الصحيحة للحصول على التعميم (Generalisasi)^٢. وقال أحمد يعتبر المنهج التجريبي أقرب مناهج البحوث لحل المشكلات بالطريقة العلمية. هو محاولة للتحكم في جمع المتغيرات والعوامل الأساسية باستثناء متغير واحد، حيث يقوم الباحث بتطويعها أو تغييرها بهدف تحديد وقياس تأثيره في العملية.

ب- مجتمع البحث و عينته

في تحديد العينة، قام الباحث برأي وبنارنو سورحماد كما يلي:

^١ ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه. (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧م) ص.

٢٨٢

^٢ أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه، (الكويت: وكالة المطبوعة عبدالله حرمي. ١٩٨٢م). ط. ٦.

ص. ٢٧٥

"إذا كانت العينة متنوعة، على المجتمع أقل من مائة فالعينة ٥٠ %، و على المجتمع فوق / أكثر من مائة، فالعينة على الأقل ١٠ - ١٥ أو ٢٠ % . وينبغي أن تكون العينة الكثيرة خير من العينة القليلة"^٣.

إن مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب الجدد في المرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا للعام الدراسي ٢٠١٠ - ٢٠١١ م الذي تكوّن من سبعة فصول وبلغ عددهم ١٦٨ طالبا.

وأما عينة البحث هي ٢٥ % من مجتمع البحث وهي تشمل على جميع الطلاب الجدد في الشعبة التكميلية من الصف التمهيدي / الإعدادي والأول المكثف (ج) في المرحلة الثانوية (للبنين) الذي بلغ عددهم اثنين وأربعين طالباً، وكان جميع الطلاب فيهما مستجدين وضعيفون وغريبون عن مهارة الكلام ومستوى عقولهم متوسط.

ج- متغيرات البحث

كما عرفنا أن المنهج التجريبي يتكون من العامل المستقل (Independent Variable) و العامل التابع (Dependent Variable)، فالعامل المستقل هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف، أو العامل الذي يريد الباحث أن يقيس أثره على المتغير التابع. وأما العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج^٤.

هناك متغيران في هذا البحث ينبغي ذكرهما، وهما ما يلي :

(١) المتغير المستقل (Independent Variable)

^٣ Cholid Narbuko, Metodologi Penelitian Sosial, Semarang, Fak.Tarbiyah IAIN Walisongo, 1987, 120

^٤ ذوقان عبيدات وآخرون، مرجع سابق، ص ٢٧٧

المتغير المستقل في هذا البحث هو تعليم تزويد المفردات. ويهدف البحث إلى معرفة مدى تأثير هذا المتغير المستقل في المتغير التابع وهو كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

٢) المتغير التابع (Dependent Variable)

المتغير التابع هو ترقية مهارة الكلام في نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل. وهو نتيجة الطلبة في مهارة الكلام من حيث النطق والطلاقة والمفردات والقواعد، وهي قدرة التكلم عن أفكاره بوسيلة تزويد المفردات لتركيب الكلمات العربية خاصة في الكلام.

د- مصادر البيانات

ومصادر البيانات في هذا البحث تتكون من ولي الصف ومدرسي اللغة العربية، وجميع الطلاب في الشعبة التكميلية من الصف التمهيدي / الإعدادي والأول المكثف (ج) في المرحلة الثانوية بتربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومنب للعام الدراسي ٢٠١٠ - ٢٠١١ م، ومصادر أخرى ثانوية حيث يحتاج الباحث إليها لتكملة البيانات التي تشمل على جميع نواحي مهارة الكلام من النطق والطلاقة والمفردات والقواعد.

هـ- أدوات جمع البيانات

قام الباحث بجمع البيانات لهذا البحث بالأدوات التالية :

١. الملاحظة

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر. الملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعياً والبحث في السلوك الفردية وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية.

ويقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق أنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم داخل الفصل وخارجه، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم في الفصل وخارجه والأعمال اليومية داخل المعهد.

بهذه الأسلوب، تلاحظ إجراءات تعليم مهارة الكلام بتزويد المفردات، حيث تُستخدم الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بجو الصف، ونشاطات الطلبة وحماسهم وابتهاجهم في عملية التعليم والتعلم داخل الفصل وخارجه في المعهد مما يدل على اطلاع شجاعتهم وعدم استحيائهم في أداء الكلام. فلذلك، نوع البيانات الذي سيأخذها فيه هو من نوع البيانات الكيفية. وهذه الملاحظة لامناص للباحث إلا أن يتولاها بنفسه ويساعده المعلم الآخر بصفته مشاركا. ويستخدم الباحث في تنفيذها دليل الملاحظة مساعدة على عملية الملاحظة.

٢. المقابلة

هي استبيان شفوي يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص.

يستخدم الباحث المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم تزويد المفردات في مرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومنب مادورا، وموقف مدرسي اللغة العربية عن تعليم تزويد المفردات في ترقية مهارة الكلام. يقوم الباحث بالمقابلة مع مدرسي اللغة العربية والطلاب الذين قاموا بإجراءات التعليم والتعلم في هذا البحث في ترقية مهارة الكلام من حيث النطق والطلاقة والمفردات والقواعد. وأداة المقابلة المستخدمة هي نمط المقابلة.

٣. الاستبانة

الإستبانة أو الاستبيان أداة للحصول على الحقائق و جميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها^٥.

يعرض الباحث بعض الأسئلة التي لا بد أن يجيبها مصادر البيانات. وتقدم هذه الاستبانة إلى التلاميذ. والمعلومات المتطلبة بها هي التي يتعلق باستجابتهم لتعليم تزويد المفردات وتأثيره على تنمية مهارتهم في الكلام، وهذه المعلومات -بالإضافة إلى صفتها كمؤكّدة ومتممة على البيانات المحسولة من خلال الملاحظة- فهي نافعة لتخطيط عمليات التدريس والتعليم.

٤. الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (نص أو صور أو رسوم وغيرها) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويكون الاختبار مجموعة من الأسئلة أو جهازا معيناً، وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفروق بين الجماعات والفروق بين الأعمال^٦.

والاختبار أيضا هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة مقالية أو موضوعية، شفوية أو تحريرية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجيب عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تتطلب منه^٧.

وهذا الاختبار يستخدمه الباحث لإكشاف ضبط التلاميذ نحو مادة التدريس وأيضا لمعرفة تطورهم أو عدمها من جهة كلامهم بعد إقامة التعلم

^٥ أحمد بدر، مرجع سابق، ص ٣٤٧

^٦ ذوقان عبيدات وآخرون، مرجع سابق، ص ٣٥٤

^٧ Nana Sujana, op cit:100

والتعليم بتزويد المفردات. وهذا الاختبار يؤديه الباحث على الطلبة باختبار
المحاورة أو الاختبار الشفهي^٨.

و- أسلوب تحليل البيانات

استخدم الباحث في هذا البحث الطريقة الكمية بالمتغيرتين، ويستعمل
الباحث فيه التحليل الإحصائي الاستدلالي (Analisis Statistic Inferensial)، وأما
التحليل الإحصائي الاستدلالي فهو يتضمن عملية المعاينة (Sampling) و التي
سبقت الإشارة إليها، أي اختبار جماعة صغيرة تمثل المجتمع الكبير (Population or
Universe) المختارة منه على أن تكون النتائج النهائية تقريبية وداخل حدود
محسوب إحصائية^٩

ويستخدم الباحث المقياس المعدلي لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار
البعدي اللذان يعقدان لمجموعة العينة. ويحتاج الباحث إلى تطويع البيانات
الإحصائية، واستعان الباحث في تحليل هذه النتائج مستعينا بالاختبار T.
وقبل التجربة قام الباحث بالاختبار القبلي لجميع طلاب الصف التمهيدي
/ الإعدادي والأول المكثف لمعرفة قدرتهم أولاً (0-1). ثم يقوم الباحث بتطبيق
تعليم تزويد المفردات بإعداد المواد المقررة (T-1). وبعد انتهاء من تطبيق تعليم
تزويد المفردات لترقية مهارة الكلام للصف التمهيدي / الإعدادي من مرحلة
الشعبة التكميلية والأول المكثف بالمرحلة الثانوية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية
بمعهد الأمين الإسلامي برندوان، يقوم الباحث بالاختبار البعدي (0-2). وبعد
ذلك يقارن الباحث النتائج المكتسبة من بين الصنفين كليهما، وإجراءات المقارنة
كما في الجدول الآتي :

^٨ أحمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠) ص ١٠٨ .

^٩ أحمد بدر، مرجع سابق، ص. ٣٦٣-٣٦٤

الجدول (٢)

إجراءات المقارنة

| الاختبار البعدي | التطبيق | الاختبار القبلي | العينة |
|-----------------|---------|-----------------|----------------|
| 0-٢ | T-١ | 0-١ | الأول المكثف ج |
| 0-٢ | T-٢ | 0-١ | الصف الإعدادي |

الشرح :

0-1 : الاختبار القبلي

0-2 : الاختبار البعدي

T-1 : تطبيق تعليم تزويد المفردات بالمقرر المعدّ

T-2 : تطبيق تعليم تزويد المفردات بالمقرر المعدّ

إن هذا البحث يكشف نتائج الطلاب الجدد الذين يريدون تعويد أنفسهم بالكلام العربي يوميا ودراسة مهارة الكلام بوسيلة تعليم تزويد المفردات اللازم الجاري في المعهد باستخدام المواد المقررة المعدّة، وتقام هذه التجربة لجميع الطلاب الجدد في المرحلة الشعبة التكميلية والثانوية بمعهد تربية المعلمين الاسلامية للبنين بمعهد الأمين الاسلامي الذي يتكون من سبعة (٧) فصول بمائة وثمانية وستين طالبا مع تعيين العدد المحدود من الصف التمهيدي /الإعدادي والأول المكثف (ج) باثنين وأربعين طالبا كعينة البحث.

ثم لمعرفة فعالية تعليم تزويد المفردات لترقية مهارة الكلام فسيحلل الباحث

البيانات مستعينا بالاختبار T فهو كما يلي:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

البيان:

| |
|---|
| Md : متوسط |
| Xd : الانحراف الشخصي Individual Deviation |
| من متوسط |
| $\sum X d$: عدد الانحراف المركب |

درجة الحرية (derajat kebebasan) أى عدد أفراد العينة ناقصا واحدا من اختبار T-Test هي ن-١، ولتكون الفرضية على مستوى الدلالة (Signifikan) ٥% ينبغي أن تصل النتيجة إلى $2,8^{\pm}$ إذا كانت النتيجة لا تصل إلى $2,80$ فتكون النظرية في تعليم تزويد المفردات لترقية مهارة الكلام غير فعالة في رفع كفاءة مهارة الكلام لدى الطلاب، أما إذا كانت النتيجة أكبر من $2,80$ فتكون النظرية أى تعليم تزويد المفردات لترقية مهارة الكلام مقبولة ولها أثر في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد.

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

هناك مراحل تنفيذ البحث التي تتبعها الباحث، وهذه الإجراءات يقوم بها الباحث بالخطوات الآتية:

أولا : تحديد وتعيين المجموعة وهي طلاب الصف التمهيدي / الإعدادي والأول المكثف (ج) من بين عدد الطلاب الجدد في المرحلة الثانوية والشعبة التكميلية طبقا للمستوى والكفاءة والقدرة على الكلام وكذلك خلفية دراسية للطلاب.

ثانيا : يقوم الباحث بالاختبار القبلي أي قبل إجراء تعليم الكلام بأساليب تزويد المفردات في تنمية مهارة الكلام

ثالثا : تطبيق أو إجراء تعليم تزويد المفردات وتدريبها لترقية مهارة الكلام في حصة مستقلة كاملة داخل الفصل.

رابعا : يقوم الباحث بالملاحظة من خلال تطبيق تزويد المفردات أو الكلمات لترقية مهارة الكلام خارج الفصل من الأعمال والنشاطات اليومية في المعهد مثل المحادثة والحوار والتدريب على الخطابة.

خامسا : يقوم الباحث بالاختبار البعدي شفويا أم تحريريا.

سادسا : ويجمع الباحث المعلومات مستعينا بالمرحلتين وهما :

(أ) - مرحلة الإعداد

تشتمل هذه المرحلة على ثلاث خطوات، وهي :

(أ) إعداد المواد المقررة،

(ب) تصميم خطة التدريس،

(ج) تصميم أداة الاختبار.

(ب) - مرحلة التجربة والمقارنة

بعد أن تكون تلك الأدوات سواء كان إعداد المواد المقررة وخطة التدريس أم أداة الاختبار جاهزة، يقوم الباحث بتطبيق تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام لدي الطلاب الجدد بوسيلة المعلمين المختارين مع استخدام المواد المقررة المعدّة في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومنب مادورا جاوى الشرقية. وبعد نهاية إجراء تعليم مهارة الكلام بتزويد المفردات في ذلك الصنفين، قام الباحث بالتقويم، وذلك بعرض البيانات المكتسبة من الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار وتفسيرها على أيسر وضوح ويخص الباحث مقارنة النتائج المكتسبة من الاستبانة والاختبار لكل من الصنفين بأوجز بيان وأوضح تفسير.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ- إجراء تعليم مهارة الكلام في الصف الأول المكثف (ج)

١. التخطيط والإعداد

كما ذكر أن مشكلات التدريس التي يريد الباحث إزالتها وحلها هي نقص الشجاعة من قبل الطلاب الجدد في الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية في مجال النطق، وعدم الطلاقة فيه، و انخفاض درجاتهم في درس اللغة العربية خاصة فن الكلام. وانكتشفت هذه المشكلات الثلاث بعد أن قام الباحث بالملاحظة عندما أمر المعلم بعض الطلاب إلى التقدم إلى مقدمة الفصل للتعبير، وهم يأبون عن التقدم طوعا إلا بعد التكليف وهذا الإباء للتقدم مبني على عدم القدرة على الحوار ولقلة المفردات في أذهانهم. وأيد ذلك نتيجة المقابلة بمدرس اللغة العربية حيث قال: إن معظم طلاب الصف الأول المكثف (ج) يعسرون أن ينطقوا أو أن يمثل الحوار في مقدمة الفصل (٢١ ديسمبر ٢٠١٠). ثم يطرح الباحث السؤال إلى معلم اللغة العربية للفصل الأول المكثف (ج) عن كفاءتهم في فن الكلام من حيث النطق والطلاقة والمفردات والقواعد؟، يشرح المعلم قائلا: "بعد ما عقد الاختبار الشفهي فتبين لنا بأننا لا بد أن نعقد التدريبات المستمرة على النطق والكلام مثل تزويد المفردات، لأنهم يبطئون في الإجابة وعدم التجويد في نطقهم وطول تأملهم بل لا يقدرّون على إجابة أسئلة الاختبار الشفهي وأداء الحوار لأن ليست لهم مفردات كافية للتعبير، وشعروا أيضا بأن هذا الإختبار نوع جديد عندهم ولاسيما أنهم طلاب جدد"، وهذا القول أكدّه أيضا مدرس اللغة العربية في مرحلة الشعبة التكميلية، فإن طلاب الصف الشعبة ضعيفون في الكلام العربي لأنهم مستجدون وليست لديهم مفردات كافية ووفيرة، حقيقة هم يحتاجون

الى تزويد المفردات للمحاكاة والممارسة اللغوية، لاسيما هؤلاء يعيشون في المعهد الذي أوجب الطلاب الكلام العربي يوميا (٢٢ ديسمبر ٢٠١٠).

٢. الاختبار القبلي

وقبل الانطلاق الى تعليم تزويد المفردات، أخذ الباحث يعقد الاختبار القبلي لمعرفة مدى قدرات وكفاءات اللغوية لدي الطلاب الجدد خاصة في الصف الأول المكثف (ج) (١٥ يناير ٢٠١١ م) والشعبة التكميلية التمهيديّة والإعدادية (١٦ يناير ٢٠١١ م)، ثم سيعرض الباحث الجدول لنتائج الاختبار الشفهي من كلا الصنفين على ما يلي : حيث أن سبعة وثلاثين طالبا منهم (أي تسعين من مائة) لديهم نتيجة الاختبار الشفهي الأدنى من النتيجة المعدلة الأدنى لهذا الدرس وهو خمس وستين.

الجدول (٣)

وهذه نتائج طلاب الصف الأول المكثف (ج) في الاختبار الشفهي قبل أداء تعليم تزويد المفردات

| البيان | النتيجة | المجموع | نقط الاختبار والدرجات | | | | أسماء الطلبة | الرقم |
|--------|---------|---------|-----------------------|-------|--------|------|--------------|-------|
| | | | قواعد | طلاقة | مفردات | نطقي | | |
| ناجح | ٦٥ | ٦ | ٢ | ١ | ١ | ٢ | سيف البحر | ١ |
| ناجح | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | عزيز ويريان | ٢ |
| ناجح | ٦٥ | ٥ | ١ | ١ | ١ | ٢ | أمري | ٣ |
| ناجح | ٥٥ | ٦ | ٢ | ١ | ١ | ٢ | محمد غونتور | ٤ |
| ناجح | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | حمسدي | ٥ |
| ناجح | ٦٠ | ٥ | ١ | ١ | ١ | ٢ | بدر الصالح | ٦ |
| ناجح | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | توباغوس أ.ر. | ٧ |

| | | | | | | | | |
|----|------------------|-----|------|----|------|-----|------|------|
| ٨ | فخر الإلزام | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ٩ | توفيق هداية | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٠ | إلهام ويس ق. | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١١ | سلامة رياضي | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٢ | أحمد خيرى | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٣ | ريكي محمد أمين | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٤ | علي سليمان | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٥ | عفان | ١ | ١ | ٢ | ١ | ٥ | ٦٠ | ناجح |
| ١٦ | صفي الدين | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٧ | شمس العارفين | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ١٨ | أحمد ناصر الدين | ١ | ١ | ٢ | ١ | ٥ | ٦٠ | ناجح |
| ١٩ | زين الفاتح | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٥ | ٦٠ | ناجح |
| ٢٠ | نور هاديان شاه | ٢ | ١ | ٢ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ٢١ | محمد رضائي | ٢ | ١ | ٢ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ٢٢ | رفقي ب. | ١ | ١ | ١ | ١ | ٤ | ٥٥ | ناجح |
| ٢٣ | أحمد حافظ | ١ | ٢ | ١ | ١ | ٥ | ٦٠ | ناجح |
| ٢٤ | محمد إحسان | ٢ | ١ | ٢ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| | المجموع لكل نقطة | ٣٢ | ٢٥ | ٢٤ | ٣١ | ١١٢ | ١٣٩٥ | |
| | النتيجة المعدلة | ١,٣ | ١,٠٤ | ١ | ١,٢٩ | ٤,٦ | ٥٨,١ | |

علم من الجدول السابق عن درجاتهم في الاختبار الشفهي قبل أداء تعليم تزويد المفردات، أن تسعة عشر طالبا من الصف الأول المكثف (ج) لديهم درجة أدنى من درجة النجاح الدنيا للدرس وهي خمس وستين (٦٥).

ثم يتشاور الباحث مع مدرسي اللغة العربية ابتغاء لما يعدّ فعالياً لحلّ هذه المشكلات، فأُتفق على أن نهتمّ دقيقاً بتعليم تزويد المفردات، الذي يفترض أن يكون حلاً أساسياً لهذه المشكلات بالإعتماد إلى الأمور التالية :

- أن هذه المشكلة في الكلام تنطبق على أغلبية الطلاب الجدد الذين لم يستوعبوا على الكلمات والعبارات والمصطلحات العربية من النواحي المتنوعة.
- أن المرحلة تابعة للمعهد حيث أن المعهد يسعى إلى جريان البيئة العربية فيه، وجميع منسوبي المعهد يقيس اللغة بمجرد إجادة الكلام في اللغة العربية.
- وأن معظم الطلاب الجدد لم يتكلموا اللغة العربية أكثر بالنسبة إلى الطلاب القداماء .
- وأن تزويد المفردات يعتمد على تكرار الكلمات ومحاكاتها والتدريبات المستمرة في الكلام وممارسة الكلمات العربية أكثر بالإضافة إلى أنه يستلزم من الطلاب حفظ المادة من الكلمات والعبارات والمصطلحات العربية وتكرارها حيث أنه سترداد شجاعتهم للكلام العربي وكذلك طلاقتهم فيه.

٣. إعداد خطة التدريس

إن الأمور التي قد حطّطها الباحث - لحلّ مشكلات هذا البحث التي انكشفت هي على سبيل الملاحظة والمقابلة بمدرسي اللغة العربية وأيدها بتدنيّ قيمة/نتيجة الاختبار الشفهي لطلاب الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية في مهارة الكلام و عدم شجاعتهم فيه وكذلك بطئهم فيه يعني عدم طلاقتهم فيه (الكلام) - هي :

أن في هذه الخطوة، يقرر الباحث أن يخطط ست حصص أي ثلاث لقاءات بثمانين (٨٠) دقيقة لكل لقاء في تعليم تزويد المفردات في الصف الشعبة التكميلية وثلاث لقاءات أخرى تخص الصف الأول المكثف (ج)، ومع ذلك يعدّ الباحث المواد الدراسية الخاصة بالشعبة التكميلية، والمواد الدراسية الأخرى للصف الأول المكثف

(ج) التي تتكون من ثلاثة موضوعات لكل منها. وتلك المواد سوف يتناولها ويلقيها كل من مدرسي اللغة العربية في الشعبة التكميلية والصف الأول المكثف (ج) خلال تطبيق تعليم تزويد المفردات في مواعيد متفاوتة. فإن المواد الدراسية تحتوي على الكلمات أو المفردات أو العبارات المتنوعة ومرادفها ومعانيها المكتملة بالحوار أو المحادثة البسيطة وسيتم إجراء التعليم على سبيل إعداد خطة التدريس لكل موضوع من الموضوعات المقررة أو المعدّة حسب الصف. كما ذكر من قبل، أننا جعلنا تزويد المفردات درسا خاصا أو مادة مستقلة، ويريد الباحث أن يتقن مدى أهميته وتأثيره نحو الطلاب الجدد لتنمية مهارة الكلام العربية. وفي الحقيقة كان تزويد المفردات في تطبيقه للتدريس يجري على حالتين من العملية:

١. تزويد المفردات كدرس من دروس المهارات اللغوية، وهو تعليم التلاميذ كلمات أو عبارات اصطلاحية جديدة مع تصريفها ومشتقاتها المختلفة نطقا وكتابة ومعنى، وتدريبهم على استعمالها في جمل متنوعة وقرائن مختلفة شفويا أم تحريريا.
 ٢. تزويد المفردات كخطوة من خطوات التدريس اللازمة في كثير من الدروس، ويراد به بيان معاني الكلمات أو العبارات الاصطلاحية الغامضة التي وردت في موضوع من موضوعات الدرس لمساعدة التلاميذ على فهم الموضوع بصحيح وسرعة.
- خطوات التدريس في تزويد المفردات كنوع من دروس المهارات اللغوية لا بد أن يجري على الخطوات التي اشتهرت بخطوات هربات تماما، وهي المقدمة والعرض والربط والاستنباط والتطبيق أو التقويم. وأما تدريسه كخطوة من خطوات التدريس في مواد دراسية أخرى فهو أبسط تطبيقا وأقصر سيلا، على أنه لا بد أن يؤسس على نفس المبادئ والخطوات. وسيعرض الباحث خطة التدريس من ثلاثة موضوعات دراسية لثلاث لقاءات خاصة للصف الأول المكثف (ج) وكما نخص ثلاثة موضوعات أخرى لصف الشعبة التكميلية على تصنيف مايلي :

وهذه خطة التدريس للقاء الأول والثاني والثالث للصف الأول المكثف (ج) :

خطة التدريس للقاء الأول

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|-----------------|--------------------------|---------------|---------------|
| المدرسة : | تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة : | الثانوية |
| مدرس/ة المادة : | الأستاذ إدريس صالح | الفصل/الدور : | الثاني/الثاني |

أ) الأحوال الخاصة :

| | | | |
|------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|
| الفصل : | الأول المكثف ج | ولى الفصل : | الأستاذ إدريس ص. |
| غرفة الدراسة : | الوطن الحجرة الرابعة | نظام الفصل : | جيد |
| عدد طلبة الفصل : | ٢٤ | معدل سنهم : | ١٥ سنة |
| مستوى عقولهم : | جيد | مبلغ شوقهم للدرس : | جيد |
| النبهاء منهم : | (١) محمد إحسان، درويس، طاني | التاريخ : | ٢٦ مارس ٢٠١١ م |
| الضعفاء منهم : | (٢) علي سليمان، زهري، فخري | الزمن : | ٨٠ دقيقة |
| اليوم : | السبت | المادة : | الأولى والثانية |
| الحصة : | الأولى والثانية | | |

ب) مادة التدريس :

| | | | |
|-------------------------|---|----------|---------------------|
| المادة : | تزويد المفردات | المقرر : | مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر : | القاموس العربي (المنجد والمنور والعصري) | | |
| الموضوع الجديد : | الْمُرَاسَلَةُ (صفحة ٨٤) | | |
| عناصر الموضوع : | المفردات والكلمات الجديدة : أَرَادَ-يُرِيدُ، رَسَائِلُ {م} رِسَالَةٌ، كَتَبَ-يَكْتُبُ، اسْتَلَمَ-يَسْتَلِمُ، أَقْلٌ، عَائِلَةٌ. | | |
| الموضوع السابق : | في النَّادِي الرِّيَاضِيِّ | | |
| مقدار فهم التلاميذ له : | جيد | | |

ج) الطريقة والوسائل التعليمية :

الطريقة المتبعة : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحويرية، الإنتقائية.
وسائل الإيضاح : السبورة، الطلاسة، الطبشورة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية.

د) أهداف التدريس :

الهدف العام : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار
الأهداف الخاصة : ١. أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة
٢. أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة
٣. أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة.
٤. أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة.

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بيانها

ب. إعادة تلفيظ الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج. أمر التلاميذ بتلفيظها فردياً أم جماعياً

د. سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

ه. كتابة على السبورة

و. سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢- مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ. تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب. مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق

التدريس المعينة)

ج. كتابة معنى الكلمة على السبورة

د. أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة

(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة

والرابعة... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ. لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)

ب. للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم

ج. للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوي على ثلاث خطوات

أ. تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:

أ. ١. سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة

أ. ٢. أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

أ. ٣. أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

ب. الواجب المترتي:

ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم اليومية

ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥- الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم يلقي السلام

خطة التدريس للقاء الثاني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|-----------------|--------------------------|---------------|---------------|
| المدرسة : | تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة : | الثانوية |
| مدرس/ة المادة : | الأستاذ إدريس صالح | الفصل/الدور : | الثاني/الثاني |

أ) الأحوال الخاصة :

| | | | |
|------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|
| الفصل : | الأول المكثف ج | ولى الفصل : | الأستاذ إدريس ص. |
| غرفة الدراسة : | الوطن الحجرة الرابعة | نظام الفصل : | جيد |
| عدد طلبة الفصل : | ٢٤ | معدل سنهم : | ١٥ سنة |
| مستوى عقولهم : | جيد | مبلغ شوقهم للدرس : | جيد |
| النبهاء منهم : | (١) محمد إحسان، درويس، طاني | | |
| الضعفاء منهم : | (٢) علي سليمان، زهري، فخري | | |
| اليوم : | الثلاثاء | التاريخ : | ٢٩ مارس ٢٠١١ م |
| الحصة : | الأولى والثانية | الزمن : | ٨٠ دقيقة |

(ب) مادة التدريس :

| | | |
|-----------------------|---|------------------------------|
| المادة | : تزويد المفردات | المقرر : مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر | : القاموس العربي (المنجد والمنور والعصري) | |
| الموضوع الجديد | : العَمَلُ (صفحة ٨٦) | |
| عناصر الموضوع | : المفردات والكلمات الجديدة : عَطْلَةٌ، عَامِلٌ، مَلَكٌ-يَمْلِكُ، | |
| | : عَرَفَ-يَعْرِفُ، غَالِيَةٌ، مَصْنَعٌ. | |
| الموضوع السابق | : الْمُرَاسَلَةُ | |
| مقدار فهم التلاميذ له | : جيد | |

(ج) الطريقة والوسائل التعليمية :

| | |
|-----------------|---|
| الطريقة المتبعة | : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحويرية، الإنتقائية. |
| وسائل الإيضاح | : السبورة، الطلاسة، الطباشيرة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية. |

(د) أهداف التدريس :

| | |
|----------------|--|
| الهدف العام | : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار |
| الأهداف الخاصة | : ١. أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة |
| | ٢. أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة |
| | ٣. أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة. |
| | ٤. أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة. |

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياؤها

ب . إعادة تليظ الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج .أمر التلاميذ بتليظها فرديا أم جماعيا

د . سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

هـ . كتابة على السبورة

و . سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢- مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ. تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب . مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق

التدريس المعينة)

ج . كتابة معنى الكلمة على السبورة

د . أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة

(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة

والرابعة ... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ. لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)

ب. للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم

ج. للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوى على ثلاث خطوات

أ. تطبيق الكلمات أو ١ لعبارت بأمثلة:

أ. ١. سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة

أ. ٢. أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

أ. ٣. أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

ب. الواجب المترتي:

ب. ١. تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم

اليومية

ب. ٢. تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات

أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥- الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم

يلقي السلام.

خطة التدريس للقاء الثالث

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|---------------|----------------------------|-------------|-----------------|
| المدرسة | : تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة | : الثانوية |
| مدرس/ة المادة | : الأستاذ إدريس صالح | الفصل/الدور | : الثاني/الثاني |

أ) الأحوال الخاصة :

| | | | |
|----------------|-------------------------------|------------------|--------------------|
| الفصل | : الأول المكثف ج | ولى الفصل | : الأستاذ إدريس ص. |
| غرفة الدراسة | : الوطن الحجرة الرابعة | نظام الفصل | : جيد |
| عدد طلبة الفصل | : ٢٤ | معدل سنهم | : ١٥ سنة |
| مستوى عقولهم | : جيد | مبلغ شوقهم للدرس | : جيد |
| النبهاء منهم | : (١) محمد إحسان، درويس، طاني | التاريخ | : ٢ أبريل ٢٠١١ م |
| الضعفاء منهم | : (٢) علي سليمان، زهري، فخري | الزمن | : ٨٠ دقيقة |
| اليوم | : السبت | | |
| الحصة | : الأولى والثانية | | |

ب) مادة التدريس :

| | | | |
|-----------------------|--|--------|-----------------------|
| المادة | : تزويد المفردات | المقرر | : مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر | : القاموس العربي (المنجد والمنور والعصري) | | |
| الموضوع الجديد | : العُمْرَةُ (صفحة ٨٧) | | |
| عناصر الموضوع | : المفردات والكلمات الجديدة : عُمْرَةٌ، مُسَافِرٌ، قَادِمٌ، بَقِيَّ-يَبْقَى، | | |
| | بَاتَ-يَبِيتُ، شَقَّةٌ. | | |
| الموضوع السابق | : الْعَمَلُ | | |
| مقدار فهم التلاميذ له | : جيد | | |

ج) الطريقة والوسائل التعليمية :

الطريقة المتبعة : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحويرية، الإنتقائية.
وسائل الإيضاح : السبورة، الطلاسة، الطباشورة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية.

د) أهداف التدريس :

الهدف العام : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار
الأهداف الخاصة : ١. أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة
٢. أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة
٣. أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة.
٤. أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة.

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بيانها

ب. إعادة تلفيظ الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج .أمر التلاميذ بتلفيظها فرديا أم جماعيا

د . سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

ه . كتابة على السبورة

و . سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢- مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ . تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب . مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق

التدريس المعينة)

ج . كتابة معنى الكلمة على السبورة

د . أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة

(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة

والرابعة ... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ . لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)

ب . للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم

ج . للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوي على ثلاث خطوات

أ . تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:

أ . ١ . سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة

أ . ٢ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

أ . ٣ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

ب . الواجب المترلي:

ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم اليومية

ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥- الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم يلقي السلام

٦- التقييم :

| الدرجة | الناحية | السؤال | الشكل | التقنية | الجنس |
|--------|---------------|-------------|----------|----------|----------|
| ٤ - ١ | النطق | تكلم/تخاورا | التكلم/ | الإختبار | الإختبار |
| ٣-١ | المفردات | عن | المحاورة | الفردى | الشفهى |
| ٣-١ | الطلاقة | موضوع | /التطبيق | /الزوجى | |
| ٣-١ | القواعد | "العمرة" | | | |
| ١٣ | الدرجة الأعلى | | | | |

تحريرا : السبت، ٢٨ ربيع الثاني ١٤٣٢ هـ

٢ أبريل ٢٠١١ م

المدرس،

(الأستاذ إدريس صالح)

المشرف،

(الأستاذ سيف الأنام)

مسؤول المادة،

(كياهى الحاج مرزوقى معروف)

| | |
|---|---|
| <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟</p> <p>- طيب، السؤال الأول : ما معنى كلمة "مُمرضة" ؟ أنت يا أخي ...</p> <p>- السؤال الثاني : ما معنى كلمة "كُرّة الطائِرة" ؟ أجب أنت يا.....</p> <p>- السؤال الثالث : ما معنى كلمة "كُرّة السِّلّة" ؟ هل إجابته صحيحة ؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك</p> <p>- طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالاً فسؤالاً ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من المدرس</p> |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والأنا نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- في هذه الصورة، نرى الطالب (أ) يرسل رسالة، والطالب (ب) يرسل رسالة أيضاً إجابة له.</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو " المراسلة "</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة "المراسلة"</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |
|--|--|--|

| | | |
|---|--|----------------------------|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ بَعْضَ الرَّسَائِلِ. في هذه الجملة تجدون أنتم كلمة <u>أُرِيدُ</u>،</p> <p>- في هذه الجملة أيضا تجدون أنتم كلمة "<u>الرَّسَائِلِ</u>، من منكم يعرف معناها؟ (جمع رسالة) (خطاب)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بيانها</p> <p>- إعادة تليظ أو العبارة مرتين فأكثر</p> | <p>ط العرض والالسط</p> |
| <p>- طيب قل أنت ... وأنت ... قولوا جماعة ... (أُرِيدُ ، الرَّسَائِلِ، أَكْتُبُ، أَسْتَلِمُ، أَقْلُ، عَائِلَةٌ)</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (أرؤم)</p> | <p>- أمر التلاميذ بتليظها فرديا أم جماعيا</p> <p>- سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدرکها</p> | |
| <p>- لا أحد يعرف ؟ طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولا على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟</p> | <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>- سؤالهم عن معناها مرة</p> | |

| (هكذا يجرى إلقاء كل كلمة وتدرسيها) | أخرى |
|--|--|
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيانا لكم جميعا.</p> <p>- (أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ بَعْضَ الرَّسَائِلِ). (أَنَا أَسْتَلِمُ الرَّسَالََةَ مِنْ صَاحِبِي)، (فُلُوسِي أَقَلُّ مِنْ فُلُوسِكَ)، عَائِلَتِي فِي مَادُورَا، في هذه الجملة تجدون كلمة <u>أُرِيدُ</u> : بدأ المدرس يبين معنى الكلمة بذكر مرادفها أو نقيضها أو يبين تعريفا خاصا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (أَنَا أُرُومُ أَوْ أَحِبُّ) أو بالصورة حتى يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ الى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه الى المدرس (أُرِيدُ : أَحِبُّ)، (أَكْتُبُ : أَرْسُمُ : أُؤَلِّفُ)، (الرَّسَائِلُ : جَمْعُ رِسَالَةٍ : خِطَابٍ)، (أَسْتَلِمُ : أَنَالُ)، (أَقَلُّ : ضِدُّ أَكْثَرٍ)، (عَائِلَةٌ : أُسْرَةٌ).</p> <p>- طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم</p> |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم (أُرِيدُ : أَحِبُّ)، (أَكْتُبُ : أَرْسُمُ : أُؤَلِّفُ)، (الرَّسَائِلُ : جَمْعُ رِسَالَةٍ : خِطَابٍ)، (أَسْتَلِمُ : أَنَالُ)، (أَقَلُّ :</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> |

| | |
|---|--|
| ضد أكثر)، (عائلة : أسرة). | |
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* أريدُ الطَّعامَ</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة</p> |

| | | |
|--|--|-------------------------|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٨٤ الموضوع "المراسلة، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم وكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيماً وتعميقاً لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة منّي</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير والمناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | <p>المعرض والاشتراط</p> |
|--|--|-------------------------|

| | | |
|--|---|-------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقللوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول :</p> <p>* ما معنى كلمة "أريدُ؟ أجب أنت يا....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟</p> <p>- طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | التطبيق والاختتام |
| <p>- السؤال الثاني :</p> <p>* ضع كلمة "رسالة" في جملة مفيدة؟ أجب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جمل متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|---|--|-------------------|
| <p>- السؤال الثالث :</p> <p>* الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة "عائلة" في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب !</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسية، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت.. هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع :</p> <p>* الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟</p> <p>- طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جمل متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسية ويتبادلون الكراسية للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالبين للحوار عن الموضوع</p> | التطبيق والاختتام |
|---|--|-------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم الثلاثاء مساء، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي</p> <p>م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية</p> <p>م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أنا أرجو منكم أن تتعلموا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لديننا ودياننا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ب- اللقاء الثاني

قام الباحث بمراقبة التدريس الذي أدّاه المدرس المساعد في اللقاء الثاني

يوم الثلاثاء ٢٩ مارس ٢٠١١ م في الحصة الأولى والثانية على مايلي :

| مادة التدريس المفصلة Teaching Subject | خطوة التدريس Teaching Process | |
|---|---|------------|
| | المفصلة | الرئيسية |
| <p>- أدخل الفصل برجلي اليمنى وألقى السلام أمام الباب قائلاً:</p> <p>"السلام عليكم ورحمة الله وبركاته"</p> <p>- طيب، اجلسوا طيبين \ رتبوا جلوسكم</p> <p>- ضعوا ما أمامكم من الأدوات المدرسية ثم ركزوا الأفكار</p> <p>- ثم أجبوا سؤالي ماذا درسنا الآن؟</p> <p>ت : درسنا الآن تزويد المفردات</p> <p>- في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الهجرية؟ و في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الميلادية؟</p> <p>- طيب، هيا بنا نبدأ درسنا بقراءة البسملة</p> | <p>١. التعارف \ الافتتاح</p> <p>م : يدخل الفصل برجله اليمنى ويلقى السلام أمام الباب، ثم يلقي الكلمات التمهيدية</p> <p>ت : يجيبون السلام ويشاركون المدرس في كل خطوة</p> | <p>الم</p> |
| <p>- إخواني الطلبة، ما الموضوع الذي درستوه سابقاً؟</p> <p>- هل فهمتم الموضوع؟</p> <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟ طيب،</p> <p>- السؤال الأول : ما معنى كلمة "اِسْتَلَمَ-يَسْتَلِمُ" ؟ أنت يا أخي ...</p> <p>السؤال الثاني : ما معنى كلمة "أَقْلُّ" ؟</p> <p>أجب أنت يا.....</p> | <p>٢. مراجعة الدرس السابق</p> <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالا فسؤالا ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>السؤال الثالث : ما معنى كلمة "عائلة" ؟</p> <p>- هل إجابته صحيحة ؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك</p> <p>- طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>المدرس</p> | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والأنا نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- في هذه الصورة، نرى (أ) يعمل في المزرعة، و (ب) يعمل أيضا ويجب للإنسان عمل ليأكل به.</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو " الْعَمَلُ "</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة " الْعَمَلُ "</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> | |
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- <u>الْأَحَدُ هُوَ يَوْمُ الْعُطْلَةِ</u>. في هذه الجملة تجدون كلمة <u>الْعُطْلَةُ</u>،</p> <p>- وفي جملة <u>أَنَا عَامِلٌ فِي الْفُرَيْعَةِ</u>، تجدون كلمة " <u>عَامِلٌ</u>، من منكم يعرف معناها؟ (<u>مُشْتَعِلٌ</u>)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياها</p> <p>- إعادة تلفيز أو العبارة مرتين فأكثر</p> | |
| <p>- طيب قل أنت...وأنت ... قولوا جماعة... (<u>الْعُطْلَةُ</u>، <u>عَامِلٌ</u>، <u>مَلِكٌ-يَمَلِكُ</u>، <u>غَالِيَةٌ</u>، <u>مَصْنَعٌ</u>)</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (<u>إِحْزَانَةٌ</u>)</p> <p>- لا أحد يعرف؟ طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولاً على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟</p> <p>(هكذا يجري إلقاء كل كلمة وتدرسيها)</p> | <p>- أمر التلاميذ بتلفيزها فردياً أم جماعياً</p> <p>- سؤلهم عن معناها، لعل بعضهم يدركها</p> <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>- سؤلهم عن معناها مرة أخرى</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيائها لكم جميعاً.</p> <p>- (<u>الْأَحَدُ هُوَ يَوْمُ الْعُطْلَةِ</u>). (<u>أَنَا عَامِلٌ فِي الْفُرَيْعَةِ</u>)، (<u>أَنَا أَمَلِكُ فُلُوسًا كَثِيرَةً</u>)، (<u>السَّيَّارَةُ غَالِيَةٌ</u>)، <u>عَلِيٌّ يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ</u>)، في هذه الجملة تجدون أنتم كلمة <u>الْعُطْلَةُ</u> : بدأ المدرس يبين معنى الكلمة بذكر مرادفها أو نقيضها أو</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> | |
|--|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>يبين تعريفا خاصا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (إِجَازَةً) أو بالصورة حتى يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ الى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه الى المدرس (عُطْلَةٌ : إِجَازَةٌ)، (عَامِلٌ : مُشْتَغِلٌ)، (مَلَكٌ-يَمْلِكُ : اسْتَحَقَّ - يَسْتَحِقُّ)، (غَالِيَةٌ : ضِدَّ رَخِيصَةٍ)، (مَصْنَعٌ : مَكَانَ الصُّنْعِ)</p> <p>- طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم</p> |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم (عُطْلَةٌ : إِجَازَةٌ)، (عَامِلٌ : مُشْتَغِلٌ)، (مَلَكٌ-يَمْلِكُ : اسْتَحَقَّ - يَسْتَحِقُّ)، (غَالِيَةٌ : ضِدَّ رَخِيصَةٍ)، (مَصْنَعٌ : مَكَانَ الصُّنْعِ).</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> |
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* بَعْدَ الْأَمْتِحَانِ عُطْلَةٌ</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ...ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة</p> |

| | | |
|---|--|-------------------------|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٨٦ الموضوع "الْعَمَلُ"، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم وكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيمًا وتعميقًا لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة مني</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير والمناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | <p>المعرض والاشتراط</p> |
|---|--|-------------------------|

| | | |
|---|---|-------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقللوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول : * ما معنى كلمة "عُطَّلَ؟ أجب أنت يا....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟</p> <p>- طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | التطبيق والاختتام |
| <p>- السؤال الثاني : * ضع كلمة "عَامِلٌ" في جملة مفيدة؟ أجب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|--|---|-------------------|
| <p>- السؤال الثالث : * الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة "مَصْنَعٌ" في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب !</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسية، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت.. هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع : * الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟</p> <p>- طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسية ويتبادلون الكراسية للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالبين للحوار عن الموضوع</p> | التطبيق والاختتام |
|--|---|-------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم السبت مساء، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي</p> <p>م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية</p> <p>م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحمة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أرجو منكم أن تتعلموا جيدا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لديننا ودنيانا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ج- اللقاء الثالث

قام الباحث بمراقبة التدريس الذي أدّاه المدرس المساعد في اللقاء الثالث يوم

السبت ٢ أبريل ٢٠١١ م في الحصة الأولى والثانية على مايلي :

| مادة التدريس المفصلة Teaching Subject | خطوة التدريس Teaching Process | |
|---|---|-------------------------|
| | المفصلة | الرئيسية |
| <p>- أدخل الفصل برجلي اليمنى وألقى السلام أمام الباب قائلاً:</p> <p>"السلام عليكم ورحمة الله وبركاته"</p> <p>- طيب، اجلسوا طيبين \ رتبوا جلوسكم</p> <p>- ضعوا ما أمامكم من الأدوات المدرسية ثم ركزوا الأفكار</p> <p>- ثم أجبوا سؤالي ماذا درسنا الآن؟</p> <p>ت : درسنا الآن تزويد المفردات</p> <p>- في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الهجرية؟ و في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الميلادية؟</p> <p>- طيب، هيا بنا نبدأ درسنا بقراءة البسملة</p> | <p>١. التعارف \ الافتتاح</p> <p>م : يدخل الفصل برجله اليمنى ويلقى السلام أمام الباب، ثم يلقي الكلمات التمهيدية</p> <p>ت : يجيبون السلام ويشاركون المدرس في كل خطوة</p> | <p>م</p> <p>السلامة</p> |
| <p>- إخواني الطلبة، ما الموضوع الذي درستموه سابقاً؟</p> <p>- هل فهمتم الموضوع؟</p> <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟ طيب،</p> <p>- السؤال الأول : ما معنى كلمة "عَطْلَةٌ"؟</p> <p>أنت يا أخي ...</p> <p>السؤال الثاني : ما معنى كلمة "مَلَكٌ-يَمْلِكُ"؟</p> <p>أجب أنت يا.....</p> | <p>٢. مراجعة الدرس السابق</p> <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالا فسؤالا ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>السؤال الثالث : ما معنى كلمة " مَصْنَعٌ " ؟</p> <p>- هل إجابته صحيحة ؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك</p> <p>- طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>المدرس</p> | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والأُن نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- هذه صورة كعبة، لأي شيء يذهب المسلمون الى مكة وهم يلبسون الإحرام؟ (للعمرة)</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو " الْعُمْرَةُ "</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة " الْعُمْرَةُ "</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> | |
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى سَوْرَابَايَا. فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ تَجِدُونَ كَلِمَةَ <u>مُسَافِرٌ</u>،</p> <p>- وَفِي جُمْلَةٍ أُخْرَى أَنَا قَادِمٌ مِنْ جَاوَى ، تَجِدُونَ كَلِمَةَ " <u>قَادِمٌ</u>، مِنْ مَنكُمْ يَعْرِفُ مَعْنَاهَا؟ (آت)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياها</p> <p>- إعادة تليظ أو العبارة مرتين فأكثر</p> | |
| <p>- طيب قل أنت...وأنت ... قولوا جماعة... (عُمْرَة، مُسَافِرٌ، قَادِمٌ، بَقِي-يَبْقَى، بَات-يَبِيتُ، شَقَّةٌ)</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (رَاحِلٌ)</p> <p>- لا أحد يعرف؟ طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولاً على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (هكذا يجري إلقاء كل كلمة وتدرسيها)</p> | <p>- أمر التلاميذ بتليظها فردياً أم جماعياً</p> <p>- سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركها</p> <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>- سؤالهم عن معناها مرة أخرى</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيائها لكم جميعاً.</p> <p>- (أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى سَوْرَابَايَا). (أَنَا قَادِمٌ مِنْ جَاوَى)، (بَقِي عَلَيَّ فِي الْبَيْتِ)، (يَبِيتُ الْحَاجُّ فِي الْفُنْدُقِ)، (شَقَّتِي قَرِيبَةً مِنَ الْمَسْجِدِ)، فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ تَجِدُونَ أَنْتُمْ كَلِمَةَ <u>مُسَافِرٌ</u>: بَدَأَ الْمُدْرَسُ يَبِينُ مَعْنَى الْكَلِمَةِ بِذِكْرِ مُرَادِفِهَا أَوْ</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> | |
|---|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>نقيضها أو يبين تعريفا خاصا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (رَاحِلٌ) أو بالصورة حتى يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ الى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه الى المدرس (عُمْرَةٌ : الْحَجُّ الْأَصْغَرُ)، (مُسَافِرٌ : رَاحِلٌ)، (قَادِمٌ : آتٍ {من})، (بَقِيَ-يَبْقَى : مَكَثَ - / أَقَامَ - يُقِيمُ)، (بَاتَ-يَبِيتُ : أَقَامَ لَيْلًا)، (شَقَّةٌ : مَسْكَنٌ)</p> <p>- طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم</p> |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم (عُمْرَةٌ : الْحَجُّ الْأَصْغَرُ)، (مُسَافِرٌ : رَاحِلٌ)، (قَادِمٌ : آتٍ {من})، (بَقِيَ-يَبْقَى : مَكَثَ - / أَقَامَ - يُقِيمُ)، (بَاتَ-يَبِيتُ : أَقَامَ لَيْلًا)، (شَقَّةٌ : مَسْكَنٌ).</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> |
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* أَنَا مُسَافِرٌ إِلَى مَكَّةَ لِلْعُمْرَةِ</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ...ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٨٧ الموضوع "العُمرة"، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم وكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيماً وتعميقاً لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة منّي</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير والمناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | |
|--|--|--|

| | | |
|---|---|--------------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقللوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول :</p> <p>* ما معنى كلمة " مُسَافِرٌ "؟ أحب أنت يا....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟</p> <p>- طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
| <p>- السؤال الثاني :</p> <p>* ضع كلمة " قَادِمٌ " في جملة مفيدة؟ أحب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|---|---|--------------------------|
| <p>- السؤال الثالث :</p> <p>* الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة "عُمْرَةٌ" في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب!</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسية، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت.. هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع :</p> <p>* الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟</p> <p>- طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسية ويتبادلون الكراسية للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالبين للحوار عن الموضوع</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
|---|---|--------------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم الثلاثاء مساءً، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي</p> <p>م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية</p> <p>م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحمة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أرجو منكم أن تتعلموا جيدا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لديننا ودينانا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ملاحظة :

هذا هو شكل السبورة وهيئتها في الفصل عند عملية تعليم تزويد المفردات

الذي يتكون من المفردات وأمثلة وضعها في جمل مفيدة :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

٢ من أبريل سنة ٢٠١١ م

٢٨ من ربيع الثاني سنة ١٤٣٢ هـ

تزويد المفردات

| أمثلة الجمل | المفردات |
|--------------------------------------|---|
| أنا مُسَافِرٌ الى سورابايا - | ١. مُسَافِرٌ = رَاحِلٌ = bepergian |
| أنا قَادِمٌ من جَاوِي - | ٢. قَادِمٌ = آتٍ {من} = datang |
| بَقِيَ عَلَيَّ في البَيْتِ - | ٣. بَقِيَ بَيَّيْتُ = مَكَثَ / أَقَامَ - يُعِيْمُ = tinggal |
| بَيَّيْتُ الحَاجَّ في الفُنْدُقِ - | ٤. بَاتَ بَيَّيْتُ = أَقَامَ لَيْلًا = menginap |
| شَقَّتِي قَرِيبَةً مِنَ المَسْجِدِ - | ٥. شَقَّةٌ = مَسْكَنٌ = flat |

ب- إجراء تعليم مهارة الكلام في صف الشعبة التكميلية

١. التخطيط والإعداد

أكد مدرس اللغة العربية في مرحلة الشعبة التكميلية، إن من مشكلات تعليم مهارة الكلام خاصة وتعليم اللغة العربية عامة في مرحلة الشعبة التكميلية هو أن أغلبية طلاب الصف الشعبة التكميلية ضعيفون في الكلام العربي لأنهم مستجدون وليست لديهم مفردات كافية ووفيرة، حقيقة هم يحتاجون الى تزويد المفردات للمحاكاة والممارسة اللغوية، لاسيما هؤلاء يعيشون في المعهد الذي أوجب الطلاب الكلام العربي يوميا (٢٢ ديسمبر ٢٠١٠). ولذلك يخطط الباحث تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد وذلك بإعداد المواد الخاصة لهم.

٢. الاختبار القبلي

وقبل الانطلاق الى تعليم تزويد المفردات، أخذ الباحث يعقد الاختبار القبلي لمعرفة مدى قدرات وكفاءات اللغوية في مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد خاصة في صف الشعبة التكميلية التمهيديّة والإعدادية (١٦ يناير ٢٠١١ م)، ثم سيعرض الباحث الجدول لنتائج الاختبار الشفهي القبلي من هذا الصف، وهي كما يلي :

الجدول (٤)

وهذه نتائج طلاب الشعبة التكميلية في الاختبار الشفهي قبل أداء تعليم تزويد المفردات

| البيان | النتيجة | المجموع | نقط الاختبار والدرجات | | | | أسماء الطلبة | النمرة |
|--------|---------|---------|-----------------------|-------|--------|------|--------------|--------|
| | | | قواعد | طلاقة | مفردات | نطقي | | |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | أحمد شوقي ف. | ١ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | رضا رسونطا | ٢ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | غرافيكو د.ب. | ٣ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | فبري م.س. | ٤ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | محبوب ن. | ٥ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | فبري س. | ٦ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | أندي ف. | ٧ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | أندري | ٨ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | محبوبي | ٩ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | عبد الله | ١٠ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | لقمان حكيم | ١١ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | عبد الرحمن | ١٢ |

| | | | | | | | | |
|-------|------|-----|----|----|----|-----|------------------|----|
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | حسني مبارك | ١٣ |
| مقبول | ٦٠ | ٥ | ١ | ١ | ١ | ٢ | لطف | ١٤ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | عبد الله آريس | ١٥ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | أنطان تري أوطامو | ١٦ |
| ضعيف | ٥٥ | ٤ | ١ | ١ | ١ | ١ | صفيان | ١٧ |
| مقبول | ٦٠ | ٥ | ١ | ١ | ١ | ٢ | رضوان حارث | ١٨ |
| | ١٠٠٠ | ٧٤ | ١٨ | ١٨ | ١٨ | ٢٠ | المجموع لكل نقطة | |
| | ٥٥,٥ | ٤,١ | ١ | ١ | ١ | ١,١ | النتيجة المعدلة | |

علم من الجدول السابق عن درجاتهم في الاختبار الشفهي قبل أداء تعليم تزويد المفردات، أن جميع الطلاب في صف الشعبة التكميلية لديهم درجة أدنى من درجة النجاح الدنيا للدرس وهي خمس وستين (٦٥) أي بمعنى أنهم غير ناجحين.

٣. إعداد خطة التدريس

في هذه الخطوة، يقرر الباحث أن يخطط ست حصص أي ثلاث لقاءات بثمانين (٨٠) دقيقة لكل لقاء في تعليم تزويد المفردات في الصف الشعبة، ومع ذلك يعدّ الباحث المواد الدراسية الخاصة بالشعبة التكميلية التي تتكون من ثلاثة موضوعات لكل منها. وتلك المواد سوف يتناولها ويلقيها كل من مدرسي اللغة العربية في الشعبة التكميلية خلال تطبيق تعليم تزويد المفردات في مواعيد متفاوتة. فإن المواد الدراسية تحتوي على الكلمات أو المفردات أو العبارات المتنوعة ومرادفها ومعانيها المكملة بالحوار أو المحادثة البسيطة وسيتم إجراء التعليم على سبيل إعداد خطة التدريس لكل موضوع من الموضوعات المقررة أو المعدّة حسب الصف. وسيعرض الباحث خطة التدريس من ثلاثة موضوعات دراسية لثلاث لقاءات تخص صف الشعبة التكميلية.

وهذه خطة التدريس للقاء الأول والثاني والثالث لصف الشعبة التكميلية التمهيدية

والإعدادية، وهي كما يلي :

خطة التدريس للقاء الأول

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|-----------------|--------------------------|---------------|------------------|
| المدرسة : | تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة : | الشعبة التكميلية |
| مدرس/ة المادة : | الأستاذ مزمل | الفصل/الدور : | الثاني/الثاني |

أ) الأحوال الخاصة :

| | | | |
|------------------|-------------------------|--------------------|-----------------|
| الفصل : | التمهيدي/الإعدادي | ولى الفصل : | الأستاذ مولدي ص |
| غرفة الدراسة : | المنير الحجرة الرابعة | نظام الفصل : | جيد |
| عدد طلبة الفصل : | ١٨ | معدل سنهم : | ١٣ سنة |
| مستوى عقولهم : | جيد | مبلغ شوقهم للدرس : | جيد |
| النبهاء منهم : | (١) رضا، درويس، طاني | التاريخ : | ٢٧ مارس ٢٠١١ م |
| الضعفاء منهم : | (٢) غرافيكو، زهري، فخري | الزمن : | ٨٠ دقيقة |
| اليوم : | الأحد | | |
| الحصة : | الأولى والثانية | | |

ب) مادة التدريس :

| | | | |
|-------------------------|--|----------|---------------------|
| المادة : | تزويد المفردات | المقرر : | مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر : | القاموس العربي (المنجد والمنور والعصري) | | |
| الموضوع الجديد : | في البيت (صفحة ٥٨) | | |
| عناصر الموضوع : | المفردات والكلمات الجديدة : وَالِدٌ، وَالِدَةٌ، غَسَلَ - يَغْسِلُ، نَظَّفَ - يُنَظِّفُ، الْحَدِيثُ، شَاهِدَ. | | |
| الموضوع السابق : | الْقِطُّ | | |
| مقدار فهم التلاميذ له : | جيد | | |

ج) الطريقة والوسائل التعليمية :

الطريقة المتبعة : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحويرية، الإنتقائية.
وسائل الإيضاح : السبورة، الطلاسة، الطبشورة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية.

د) أهداف التدريس :

الهدف العام : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار
الأهداف الخاصة : ١. أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة
٢. أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة
٣. أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة.
٤. أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة.

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياها

ب. إعادة تلفيز الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج. أمر التلاميذ بتلفيزها فرديا أم جماعيا

د. سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

هـ. كتابة على السبورة

و. سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢- مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ. تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب. مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق التدريس المعينة)

ج. كتابة معنى الكلمة على السبورة

د. أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة

(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ. لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)

ب. للتفكير والتصوير والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم

ج. للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوى على ثلاث خطوات

أ. تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:

أ. ١. سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة

أ . ٢ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

أ . ٣ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

ب . الواجب المترلي:

ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم

اليومية

ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات

أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥ - الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم يلقي السلام

خطة التدريس للقاء الثاني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|-----------------|--------------------------|---------------|------------------|
| المدرسة : | تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة : | الشعبة التكميلية |
| مدرس/ة المادة : | الأستاذ خير الأنام | الفصل/الدور : | الثاني/الثاني |

أ (الأحوال الخاصة :

| | | | |
|------------------|-----------------------|--------------------|-----------------|
| الفصل : | التمهيدي/الإعدادي | ولى الفصل : | الأستاذ مولدي ص |
| غرفة الدراسة : | المنير الحجره الرابعة | نظام الفصل : | جيد |
| عدد طلبة الفصل : | ١٨ | معدل سنهم : | ١٣ سنة |
| مستوى عقولهم : | جيد | مبلغ شوقهم للدرس : | جيد |

النبهاء منهم (١) رضا، درويس، طاني

الضعفاء منهم (٢) غرافيكو، زهري، فخري

اليوم : الأربعاء : التاريخ : ٣٠ مارس ٢٠١١ م

الحصة : الأولى والثانية

الزمن : ٨٠ دقيقة

(ب) مادة التدريس :

| | | |
|-----------------------|--|------------------------------|
| المادة | : تزويد المفردات | المقرر : مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر | : القاموس العربي (المتجدد والمنور والعصري) | |
| الموضوع الجديد | : الْمُبَارَاةُ (صفحة ٨١) | |
| عناصر الموضوع | : المفردات والكلمات الجديدة : مُبَارَاةٌ، لِبَسٌ-يَلْبَسُ، مَلَابِسُ {م} | |
| | : لِبَاسٌ، ذَهَبٌ-يَذْهَبُ، سُرْعَةٌ، مَلْعَبٌ {ج} مَلَاعِبٌ. | |
| الموضوع السابق | : فِي الْبَيْتِ | |
| مقدار فهم التلاميذ له | : جيد | |

(ج) الطريقة والوسائل التعليمية :

| | |
|-----------------|--|
| الطريقة المتبعة | : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحوارية، الإنتقائية. |
| وسائل الإيضاح | : السبورة، الطلاسة، الطبشورة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية. |

(د) أهداف التدريس :

| | |
|---------------------|--|
| الهدف العام | : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار |
| الأهداف الخاصة : ١. | أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة |
| ٢. | أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة |
| ٣. | أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة. |
| ٤. | أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة. |

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بيانها

ب . إعادة تليظ الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج . أمر التلاميذ بتليظها فرديا أم جماعيا

د . سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

هـ . كتابة على السبورة

و . سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢ - مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ . تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب . مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق التدريس

المعينة)

ج . كتابة معنى الكلمة على السبورة

د . أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة
(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة
... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ . لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)
ب . للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم
ج . للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوى على ثلاث خطوات

أ . تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:

- أ . ١ . سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة
 - أ . ٢ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا
 - أ . ٣ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل
- ب . الواجب المترتي:

ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم
اليومية

ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات
أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥- الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم يلقي
السلام.

خطة التدريس للقاء الثالث

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | |
|----------------------|--------------------------|---------------|------------------|
| المدرسة : | تربية المعلمين الإسلامية | المرحلة : | الشعبة التكميلية |
| مدرس/ة المادة : | الأستاذ خير الأنام | الفصل/الدور : | الثاني/الثاني |
| أ (الأحوال الخاصة : | | | |

| | | | |
|------------------|-------------------------|--------------------|-----------------|
| الفصل : | التمهيدي/الإعدادي | ولى الفصل : | الأستاذ مولدي ص |
| غرفة الدراسة : | المنير الحجرة الرابعة | نظام الفصل : | جيد |
| عدد طلبة الفصل : | ١٨ | معدل سنهم : | ١٣ سنة |
| مستوى عقولهم : | جيد | مبلغ شوقهم للدرس : | جيد |
| النيهاء منهم : | (١) رضا، درويس، طاني | | |
| الضعفاء منهم : | (٢) غرافيكو، زهري، فخري | | |
| اليوم : | الأحد | التاريخ : | ٣ أبريل ٢٠١١ م |
| الحصة : | الأولى والثانية | الزمن : | ٨٠ دقيقة |

ب) مادة التدريس :

| | | | |
|-------------------------|--|----------|---------------------|
| المادة : | تزويد المفردات | المقرر : | مواد تزويد المفردات |
| المراجع والمصادر : | القاموس العربي (المنجد والمنور والعصري) | | |
| الموضوع الجديد : | الْمَلْعَبُ وَالْمَطْعَمُ (صفحة ٨٢) | | |
| عناصر الموضوع : | المفردات والكلمات الجديدة : لَعِبَ - يَلْعَبُ، قَدَمَ-يَقْدُمُ {من}، قَادِمٌ، الْمَطْعَمُ، بَحَثٌ-يَبْحَثُ (عن)، تَنَاوَلُ الْعَدَاءِ. | | |
| الموضوع السابق : | الْمُبَارَاةُ | | |
| مقدار فهم التلاميذ له : | جيد | | |

ج) الطريقة والوسائل التعليمية

الطريقة المتبعة : الطريقة المباشرة، الإستقرائية، التحويرية، الإنتقائية.
وسائل الإيضاح : السبورة، الطلاسة، الطبشورة الملونة، الصورة/الرسم، الحركات الجسمية

د) أهداف التدريس :

المهدف العام : تنمية قدرة الطلاب على فهم الكلمات وتلفيظها صحيحة والحوار
الأهداف الخاصة : ١. أن يعرف الطالب معاني الكلمات الواردة
٢. أن يقدر الطالب على وضع الكلمات في جملة مفيدة
٣. أن ينطق الطالب المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة.
٤. أن يحفظ الطالب الحوار ويقوم بتمثيله بطريقة صحيحة.

إجراء التدريس يشمل على :

أ. المقدمة، وهي تحتوي من أربع خطوات :

١. إلقاء السلام والكلمات التمهيدية

٢. مراجعة الدرس السابق

٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد

٤. بيان غرض تدريس الحصة

ب. العرض والربط والاستنباط، وذلك يحتوي من ثلاث خطوات رئيسية :

١ - التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ

أ. إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بيانها

ب . إعادة تليظ الكلمة أو العبارة مرتين فأكثر

ج .أمر التلاميذ بتليظها فرديا أم جماعيا

د . سؤالهم عن معناها، لعل بعضهم يدركه

ه . كتابة على السبورة

و . سؤالهم عن معناها مرة أخرى

٢- مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم.

أ . تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة

ب . مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم (بوسائل الإيضاح أو بطرق التدريس المعينة)

ج . كتابة معنى الكلمة على السبورة

د . أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة

(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات)

٣- إعطاء التلاميذ الفرصة الكافية.

أ . لكتابة ما على السبورة، (قراءة كشف الغياب)

ب . للتفكير والتصور والمناقشة والمحادثة النموذجية فيما بينهم

ج . للسؤال عما لم يفهموه

٤- التطبيق أو التقييم، وهو يحتوى على ثلاث خطوات

أ . تطبيق الكلمات أو العبارات بأمثلة:

أ . ١ . سؤال التلاميذ عن معنى كل كلمة

أ . ٢ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة شفويا

أ . ٣ . أمرهم بوضعها في جمل متنوعة تحريريا، ثم التفتيش بالتبادل

ب . الواجب المترلي:

ب . ١ . تكليف التلاميذ على استعمال الكلمات أو العبارات في محادثتهم اليومية

ب . ٢ . تكليفهم على الإنشاء اليومي أو الأسبوعي بحيث تطبق فيه الكلمات أو العبارات الجديدة التي سبق تدريسها.

٥- الاختتام

يختتم المدرس الدرس بالإرشادات والنصائح والدعاء والصلاة على النبي ثم يلقي السلام

٦- التقييم :

| الدرجة | الناحية | السؤال | الشكل | التقنية | الجنس |
|--------|---------------|-------------|----------|----------|----------|
| ٤ - ١ | النطق | تكلم/تجاوزا | التكلم/ | الإختبار | الإختبار |
| ٣-١ | المفردات | عن | المحاورة | الفردى | الشفهى |
| ٣-١ | الطلاقة | موضوع | /التطبيق | /الزوجى | |
| ٣-١ | القواعد | "الحجرة" | | | |
| ١٣ | الدرجة الأعلى | | | | |

تحريرا : الأحد، ٢٩ ربيع الثاني ١٤٣٢هـ

٣ أبريل ٢٠١١ م

المدرس،

(الأستاذ خير الأنام)

المشرف،

(الأستاذ سيف الأنام)

مسؤول المادة،

(كياهى الحاج مرزوقى معروف)

| | |
|---|---|
| <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟ طيب،</p> <p>- السؤال الأول : ما معنى كلمة " قِطُّ " ؟ أنت يا أخي ...</p> <p>السؤال الثاني : ما معنى كلمة " أَكَلَ - يَأْكُلُ " ؟ أجب أنت يا....</p> <p>السؤال الثالث : ضع كلمة " قِطُّ " ؟</p> <p>- هل إجابته صحيحة؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك - طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالاً فسؤالاً ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من المدرس</p> |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والآن نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- هذه صورة البيت، نحن ننام ونستريح ونأكل في البيت؟</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو " فِي الْبَيْتِ "</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة " فِي الْبَيْتِ "</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |
|--|---|--|

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- هَذِهِ صُورَةٌ وَالِدِي. في هذه الجملة تجدون كلمة <u>وَالِدِي</u>،</p> <p>- وفي جملة وَهَذِهِ صُورَةٌ وَالِدَتِي، تجدون كلمة " <u>وَالِدَةٌ</u>، من منكم يعرف معناها؟ (أُمُّ)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياها</p> <p>- إعادة تليظ أو العبارة مرتين فأكثر</p> | <p>العرض والربط والاستنتاج</p> |
| <p>- طيب قل أنت... وأنت ... قولوا جماعة... (وَالِد ، وَالِدَةٌ، غَسَلَ - يَغْسِلُ، نَظَّفَ - يُنَظِّفُ، الْحَدِيثَةُ، شَاهِدٌ - يُشَاهِدُ)</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (أَبُ)</p> <p>- لا أحد يعرف؟ طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولاً على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟</p> | <p>- أمر التلاميذ بتليظها فردياً أم جمعياً</p> <p>- سألهم عن معناها، لعل بعضهم يدركها</p> <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>- سألهم عن معناها مرة</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| (هكذا يجرى إلقاء كل كلمة وتدرسيها) | أخرى | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيانها لكم جميعا.</p> <p>- (هَذِهِ صُورَةٌ وَالِدِي). (وَهَذِهِ صُورَةٌ وَالِدَتِي)، (غَسَلَ عَلِي الصَّخْنُ)، (نَظَّفَ أَحْمَدُ الْيَدَ)، (أَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ)، (أَشَاهِدُ التَّلْفَازَ)، في هذه الجملة تجدون أنتم كلمة <u>وَالِدٌ</u>: بدأ المدرس يبين معنى الكلمة بذكر مرادفها أو نقيضها أو يبين تعريفا خاصا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (أَبٌ) أو بالصورة حتى يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ الى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه الى المدرس (وَالِدٌ : أَبٌ)، (وَالِدَةٌ : أُمٌّ)، (غَسَلَ - يَغْسِلُ : طَهَّرَ)، (نَظَّفَ - يُنَظِّفُ : نَقَّى - يُنَقِّي)، (الْحَدِيقَةُ : البستان)، (شَاهَدَ : نَظَرَ)</p> <p>- طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم</p> | |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم</p> <p>(وَالِدٌ : أَبٌ)، (وَالِدَةٌ : أُمٌّ)، (غَسَلَ - يَغْسِلُ : طَهَّرَ - يُطَهِّرُ)، (نَظَّفَ - يُنَظِّفُ : نَقَّى - يُنَقِّي)، (الْحَدِيقَةُ : البستان)، (شَاهَدَ : نَظَرَ).</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> | |

| | |
|---|--|
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* هَذَا وَالِدِي</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ...ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة</p> |
|---|--|



| | | |
|--|--|--|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٥٨ الموضوع "في البيت، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم وكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيماً وتعميقاً لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة منّي</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير والمناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | |
|--|--|--|

| | | |
|--|---|--------------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقلوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول : * ما معنى كلمة " وَالِدٌ "؟ أجب أنت يا....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟ - طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
| <p>- السؤال الثاني : * ضع كلمة " وَالِدَةٌ " في جملة مفيدة؟ أجب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جمل متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|--|--|--------------------------|
| <p>- السؤال الثالث : * الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة "الْبَيْتُ" في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب !</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسي، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت..هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع : * الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟ - طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جمل متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسي ويتبادلون الكراسي للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالبين للحوار عن الموضوع</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
|--|--|--------------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم الأربعاء مساء، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي</p> <p>م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية</p> <p>م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحمة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أرجو منكم أن تتعلموا جيدا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لديننا ودينانا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ب- اللقاء الثاني

قام الباحث بمراقبة التدريس الذي أداه المدرس المساعد في اللقاء الثاني يوم

الأربعاء ٣٠ مارس ٢٠١١ م في الحصة الأولى والثانية على مايلي :

| مادة التدريس المفصلة Teaching Subject | خطوة التدريس Teaching Process | |
|---|---|----------------------|
| | المفصلة | الرئيسية |
| <p>- أدخل الفصل برجلي اليمنى وألقى السلام أمام الباب قائلاً:</p> <p>"السلام عليكم ورحمة الله وبركاته"</p> <p>- طيب، اجلسوا طيبين \ رتبوا جلوسكم</p> <p>- ضعوا ما أمامكم من الأدوات المدرسية ثم ركزوا الأفكار</p> <p>- ثم أجبوا سؤالي ماذا درسنا الآن؟</p> <p>ت : درسنا الآن تزويد المفردات</p> <p>- في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الهجرية؟ و في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الميلادية؟</p> <p>- طيب، هيا بنا نبدأ درسنا بقراءة البسملة</p> | <p>١. التعارف \ الافتتاح</p> <p>م : يدخل الفصل برجله اليمنى ويلقى السلام أمام الباب، ثم يلقي الكلمات التمهيدية</p> <p>ت : يجيبون السلام ويشاركون المدرس في كل خطوة</p> | <p>م</p> <p>الله</p> |
| <p>- إخواني الطلبة، ما الموضوع الذي درستموه سابقاً؟</p> <p>- هل فهمتم الموضوع؟</p> <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟ طيب،</p> <p>- السؤال الأول : ما معنى كلمة " وَالِدَةٌ " ؟ أنت يا أخي ...</p> <p>السؤال الثاني : ما معنى كلمة " شَاهِدٌ " ؟ أجب أنت يا.....</p> | <p>٢. مراجعة الدرس السابق</p> <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالا فسؤالا ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>السؤال الثالث : ضع كلمة " ق شَاهَدَ " ؟</p> <p>- هل إجابته صحيحة ؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك</p> <p>- طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>المدرس</p> | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والأنا نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- هذه صورة الميدان، يلعب اللاعبون للمباراة كرة القدم ؟</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو " الْمُبَارَاةُ "</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة " الْمُبَارَاةُ "</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> | |
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- هَذِهِ صُورَةٌ مُبَارَاةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ. في هذه الجملة تجدون كلمة <u>مُبَارَاةٌ</u>،</p> <p>- وفي جملة <u>اسْتَعْمَلْتُ الْمَلَابِسَ</u>، تجدون كلمة "<u>مَلَابِسُ</u>، من منكم يعرف معناها؟ (ثيابُ)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياها</p> <p>- إعادة تلفيز أو العبارة مرتين فأكثر</p> | |
| <p>- طيب قل أنت...وأنت ... قولوا جماعة... (مُبَارَاةٌ، لَبَسَ-يَلْبَسُ، مَلَابِسُ {م} لَبِاسٌ، ذَهَبَ-يَذْهَبُ، سُرْعَةٌ، مَلْعَبٌ)</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟ (مُبَارَاةٌ) لا أحد يعرف ؟</p> <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولاً على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها؟</p> <p>(هكذا يجري إلقاء كل كلمة وتدرسيها)</p> | <p>- أمر التلاميذ بتلفيزها فردياً أم جماعياً</p> <p>- سؤلهم عن معناها، لعل بعضهم يدركها</p> <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>- سؤلهم عن معناها مرة أخرى</p> | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيائها لكم جميعاً.</p> <p>- (هَذِهِ صُورَةٌ مُبَارَاةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ). (لَبِسْتُ السُّتْرَةَ)، (غَسَلَ عَلِي الْمَلَابِسَ)، (ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ)، (اذْهَبْ إِلَى الْحَدِيقَةِ سُرْعَةً)، (مُبَارَاةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ)، في هذه الجملة تجدون أنتم كلمة <u>مُبَارَاةٌ</u>: بدأ المدرس يبين معنى الكلمة بذكر مرادفها أو نقيضها أو يبين</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> | |
|---|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>تعريفًا خاصًا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (مُبَارَزةً) أو بالصورة حتى يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ إلى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه إلى المدرس (مُبَارَاةٌ : مُبَارَزةً)، (لَبَسَ-يَلْبَسُ : اسْتَعْمَلَ اللَّبَاسَ)، (مَلَابِسُ {م} لِبَاسٌ : ثِيَابٌ {م} ثَوْبٌ)، (ذَهَبَ-يَذْهَبُ : رَاحَ - يَرُوحُ)، (سُرْعَةٌ : ضِدُّ بَطِيئٍ)، (مَلْعَبٌ : مَيْدَانٌ) - طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط المعنى بأنفسهم</p> |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم (مُبَارَاةٌ : مُبَارَزةً)، (لَبَسَ-يَلْبَسُ : اسْتَعْمَلَ اللَّبَاسَ)، (مَلَابِسُ {م} لِبَاسٌ : ثِيَابٌ {م} ثَوْبٌ)، (ذَهَبَ-يَذْهَبُ : رَاحَ - يَرُوحُ)، (سُرْعَةٌ : ضِدُّ بَطِيئٍ)، (مَلْعَبٌ : مَيْدَانٌ).</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> |
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* مُبَارَاةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس إلى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جملة متنوعة</p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٨١ الموضوع " المَبَارَاةُ، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم وكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيماً وتعميقاً لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة منّي</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير المناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | |
|---|---|--|

| | | |
|---|---|--------------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقلوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول :</p> <p>* ما معنى كلمة "لَبَسَ-يَلْبَسُ"؟ أجب أنت يا.....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟</p> <p>- طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
| <p>- السؤال الثاني :</p> <p>* ضع كلمة "لَبَسَ-يَلْبَسُ" في جملة مفيدة؟ أجب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|--|--|--------------------------|
| <p>- السؤال الثالث :</p> <p>* الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة "المُبَارَاةُ" في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب!</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسية، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت..هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع :</p> <p>* الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟</p> <p>- طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسية ويتبادلون الكراسية للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالين للحوار عن الموضوع</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
|--|--|--------------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم السبت مساء، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحمة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أرجو منكم أن تتعلموا جيدا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لديننا ودينانا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ج- اللقاء الثالث

قام الباحث بمراقبة التدريس الذي أدّاه المدرس المساعد في اللقاء الثالث يوم

الأحد ٣ أبريل ٢٠١١ م في الحصة الأولى والثانية على مايلي :

| مادة التدريس المفصلة Teaching Subject | خطوة التدريس Teaching Process | |
|---|---|--------------------|
| | المفصلة | الرئيسية |
| <p>- أدخل الفصل برجلي اليمنى وألقى السلام أمام الباب قائلاً:</p> <p>"السلام عليكم ورحمة الله وبركاته"</p> <p>- طيب، اجلسوا طيبين \ رتبوا جلوسكم</p> <p>- ضعوا ما أمامكم من الأدوات المدرسية ثم ركزوا الأفكار</p> <p>- ثم أجبوا سؤالي ماذا درسنا الآن؟</p> <p>ت : درسنا الآن تزويد المفردات</p> <p>- في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الهجرية؟ و في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الميلادية؟</p> <p>- طيب، هيا بنا نبدأ درسنا بقراءة البسملة</p> | <p>١. التعارف \ الافتتاح</p> <p>م : يدخل الفصل برجله اليمنى ويلقى السلام أمام الباب، ثم يلقي الكلمات التمهيدية</p> <p>ت : يجيبون السلام ويشاركون المدرس في كل خطوة</p> | <p>م</p> <p>ال</p> |
| <p>- إخواني الطلبة، ما الموضوع الذي درستموه سابقاً؟</p> <p>- هل فهمتم الموضوع؟</p> <p>- طيب، قبل الاستمرار إلى درس جديد أريد أن أسألكم عن الدرس السابق لأعرف مقدار فهمكم لهذا الموضوع، استعدادتم؟ طيب،</p> <p>- السؤال الأول : ما معنى كلمة "مَلَابِسُ" ؟ أنت يا أخي ...</p> <p>السؤال الثاني : ما معنى كلمة "مُبَارَاةٌ" ؟ أجب أنت يا.....</p> | <p>٢. مراجعة الدرس السابق</p> <p>م : يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالا فسؤالا ويختار التلميذ بدون رفع اليد</p> <p>ت : يجيب السؤال من</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>السؤال الثالث : ضع كلمة "مَلَابِسُ" في جملة مفيدة</p> <p>- هل إجابته صحيحة ؟/ ما رأيكم في هذا الجواب، أجوابه صحيح؟</p> <p>- لا تستطيع أن تجيب السؤال، طيب قم محلك</p> <p>- طيب، أحسنت</p> <p>- وأنت يا أخي القائم اجلس وتعلم مرة أخرى</p> | <p>المدرس</p> | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة كفتكم الأسئلة، والأنا نخطو إلى درس جديد، ولذلك أرجو منكم أن تلاحظوا وتهتموا هنا. أحمل صورة ثم الصقها على السبورة/أعرضها على التلاميذ وأقول :</p> <p>- أي صورة هذه ؟</p> <p>- هذه صورة الملعب، وهذه صورة المطعم</p> <p>- إذن ما موضوعنا الآن؟ هو "المَلْعَبُ وَالْمَطْعَمُ"</p> <p>- قولوا معا \ قل أنت يا أخي !</p> <p>- ثم أدون الموضوع على السبورة "المَلْعَبُ وَالْمَطْعَمُ"</p> | <p>٣. تشويق التلاميذ إلى موضوع جديد</p> <p>م : يحمل المدرس الوسائل التعليمية</p> <p>ت : ينظر التلاميذ ما يحمله المدرس من وسائل الإيضاح بكل دقة وعناية</p> | |
| <p>- إخواني الطلبة، في آخر هذه الحصة سوف :</p> <p>١. تعرفون معاني بعض الكلمات الواردة</p> <p>٢. تقدرتون على وضع الكلمة في جملة مفيدة</p> <p>٣. تنطقون المفردات أو العبارات عن المراسلة فصيحة</p> <p>٤. تحفظون الحوار وتقومون بتمثيله بطريقة صحيحة</p> <p>- طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا الموضوع حتى نصل إلى هذه الأهداف المنشودة</p> | <p>٤. بيان أهداف التدريس</p> <p>- يبين المدرس أهداف التدريس ويأمرهم بتركيز الأفكار</p> | |

| | | |
|--|--|--|
| <p>- أشرح معاني الكلمات الغامضة في الموضوع :</p> <p>- قبل الاستمرار إلى موضوع جديد، إليكم بعض المفردات الصعبة.</p> <p>طيب، ركزوا أفكاركم ! سألقي لكم جملة وهي :</p> <p>- هَذِهِ صُورَةٌ مُبَارَاةٌ كُرَّةِ الْقَدَمِ. في هذه الجملة تجدون كلمة <u>مُبَارَاةٌ</u>،</p> <p>- وفي جملة <u>اسْتَعْمَلْتُ الْمَلَابِسَ</u>، تجدون كلمة "<u>مَلَابِسُ</u>، من منكم يعرف معناها؟ (ثيابُ)</p> | <p>١. التعرف التمهيدي بمقدار معلومات التلاميذ</p> <p>- إلقاء الجملة التي فيها كلمة أو عبارة يراد بياؤها</p> <p>- إعادة تلفيظ أو العبارة مرتين فأكثر</p> | |
| <p>- طيب قل أنت... وأنت ... قولوا جماعة.... (لَعِبَ - يَلْعَبُ، قَدَمٌ-يَقْدُمُ {من}، قَادِمٌ، المَطْعَمُ {ج} المَطَاعِمُ، بَحَثٌ-يَبْحَثُ (عن)، تَنَاوَلُ العَدَاءِ)</p> <p>- من منكم يعرف معناها ؟ لا أحد يعرف ؟</p> <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتبها أولا على السبورة</p> <p>- من منكم يعرف معناها ؟</p> | <p>- أمر التلاميذ بتلفيظها فرديا أم جماعيا</p> <p>- سؤلهم عن معناها، لعل بعضهم يدركها</p> <p>- كتابة الكلمة على السبورة</p> <p>-سؤلهم عن المعنى مرة أخرى</p> | |
| <p>- طيب إخواني الطلبة، لاحظوا هنا أريد الآن أن أساعدكم على فهم الكلمة ببيائها لكم جميعا.</p> <p>- (لَعِبْتُ كُرَّةَ الْقَدَمِ). (قَدَمٌ عَلَيَّ مِنَ السُّوقِ)، (أَنَا قَادِمٌ من جاكرتا)، (أَكَلْتُ فِي المَطْعَمِ)، (بَحَثْتُ عَنِ الكِتَابِ)، (تَنَاوَلْتُ العَدَاءَ فِي المَطْبَخِ)، في هذه الجملة تجدون أنتم كلمة <u>لَعِبَ</u>: بدأ المدرس يبين معنى الكلمة بذكر مرادفها أو نقيضها أو يبين تعريفا خاصا بالكلمة أو بالتمثيل أو الحركة الجسمية (لَهَا) أو بالصورة حتى</p> | <p>٢. مساعدة التلاميذ على استنباط المعنى بأنفسهم</p> <p>- تفهيم التلاميذ معنى الكلمة أو العبارة</p> <p>- مناقشة التلاميذ لاستنباط</p> | |

| | |
|--|--|
| <p>يفهم التلاميذ معناها.</p> <p>- بعد أن استمع التلاميذ الى شرح المدرس، استنبط بعضهم معنى الكلمة ويلقيه الى المدرس (لَعِبَ - يَلْعَبُ: لَهَا - يَلْهُو)، (قَدَمَ-يَقْدُمُ {من}: أَتَى-يَأْتِي)، (قَادِمٌ: آتٍ)، (المَطْعَمُ {ج} المَطَاعِمُ: مَكَانُ الأَكْلِ)، (بَحَثَ-يَبْحَثُ(عن): طَلَبَ-يَطْلُبُ)، (تَنَاوَلُ العَدَاءُ: أَكَلٌ فِي وَقْتِ النَّهَارِ)</p> <p>- طيب إذن معناها هو ... أحسنت ...</p> | <p>المعنى بأنفسهم</p> |
| <p>- طيب لاحظوا هنا سأكتب معناها على السبورة</p> <p>- على كل طالب أن ينظر إلى الأمام ويلاحظ طريقة الكتابة الصحيحة.</p> <p>- ثم أنا أكتب المعنى على السبورة تحت املائهم (لَعِبَ - يَلْعَبُ: لَهَا - يَلْهُو)، (قَدَمَ-يَقْدُمُ {من}: أَتَى-يَأْتِي)، (قَادِمٌ: آتٍ)، (المَطْعَمُ {ج} المَطَاعِمُ: مَكَانُ الأَكْلِ)، (بَحَثَ-يَبْحَثُ(عن): طَلَبَ-يَطْلُبُ)، (تَنَاوَلُ العَدَاءُ: أَكَلٌ فِي وَقْتِ النَّهَارِ).</p> | <p>- كتابة معنى الكلمة على السبورة</p> |
| <p>- طيب، الآن أطلب واحدا منكم بأن يضع هذه الكلمة في جملة مفيدة، أنت يا أخي ... ضعها في جملة مفيدة .</p> <p>* لَعِبْتُ كُرَّةَ القَدَمِ فِي المَلْعَبِ</p> <p>- أحسنت، وأنت يا أخي ...ضعها في جملة مفيدة أخرى... وأنت ... وأنت ... طيب أحسنت.</p> <p>(هكذا يجرى تدريس الكلمة الأولى، ثم ينتقل المدرس الى الكلمة الثانية والثالثة والرابعة ... على نفس الخطوات).</p> | <p>- أمر بعض التلاميذ بوضع الكلمة أو العبارة في جمل متنوعة</p> |

| | | |
|--|--|-------------------------|
| <p>- طيب الآن افتحوا كتبكم الصفحة ٨٢ الموضوع " المَلْعَبُ وَالْمَطْعَمُ، سأقرأ الحوار نموذجاً لكم، كل يسمع... الآن اقرأ أنت ... بدّل أنت ...</p> <p>- طيب، الآن لاحظوا على السبورة أنا أريد أن أقرأ ما عليها</p> <p>- والآن أخرجوا كراساتكم واكتبوا ما على السبورة كتابة جيدة</p> <p>- مع كتابتكم أنا أقرأ لكم كشف الغياب، فمن دعي اسمه فليرفع يده متأدباً بلا صوت.</p> <p>- بعد قراءة كشف الغياب درتُ حول التلاميذ.</p> <p>بعد ذلك أسألهم :</p> <p>- طيب، انتهيتُم من الكتابة؟ اقرأ كتابتك يا أخي ... بدّل أنت يا... ..</p> <p>- حسناً، كفتكم الكتابة....</p> <p>- والآن اقرؤوا هذا الموضوع صامتين وناقشوا أصحابكم بالجنب تفهيمًا وتعميقًا لهذا الموضوع واحفظوا نص الحوار واستعدوا لإجابة الأسئلة منّي</p> <p>- أفتح باب الأسئلة عما لم يفهموه التلاميذ</p> <p>- طيب، الآن من منكم يسأل عما لم تفهموه عن الموضوع؟</p> <p>- نعم، أنت يا أخي.....</p> | <p>٣. اعطاء التلاميذ الفرصة</p> <p>- لقراءة نص الحوار</p> <p>- لكتابة ما على السبورة</p> <p>م : قبل الأمر بالكتابة يأمر المدرس بملاحظة السبورة ثم يأمر التلاميذ بالكتابة ثم يقرأ كشف الغياب</p> <p>ت : يلاحظون ويكتبون ما على السبورة</p> <p>- للتفكير والتصوير والمناقشة فيما بينهم وحفظ نص الحوار</p> <p>م : يأمر التلاميذ بالقراءة والمناقشة فيما بينهم</p> <p>ت : يقرؤون الموضوع و يناقشونه فيما بينهم</p> <p>- للسؤال عما لم يفهموه</p> <p>م : يفتح باب الأسئلة</p> <p>ت : يسألون عما لم يفهموه</p> | <p>المعرض والاشتراط</p> |
|--|--|-------------------------|

| | | |
|---|---|--------------------------|
| <p>- طيب، كفتكم القراءة والمناقشة، والآن اقلوا كراساتكم ورتبوا الأدوات المدرسية ثم ركزوا أفكاركم</p> <p>- السؤال الأول :</p> <p>* ما معنى كلمة "لَعِبَ - يَلْعَبُ؟ أجب أنت يا....</p> <p>- هل جوابه صحيح؟</p> <p>- طيب، أحسنت</p> | <p>١. تطبيق الكلمات أو العبارات بالأمثلة</p> <p>م : يسأل التلميذ عن معنى الكلمة</p> <p>ت : يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
| <p>- السؤال الثاني :</p> <p>* ضع كلمة "المَطْعَمُ" في جملة مفيدة؟ أجب أنت..</p> <p>- طيب، زه أنت</p> | <p>م : أمر المدرس التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة شفويا</p> <p>ت: يجيبون سؤال المدرس بكل دقة</p> | |

| | | |
|--|---|--------------------------|
| <p>- السؤال الثالث :</p> <p>* الآن أطلب منكم أن تكتبوا كلمة " المَلْعَبُ " في جملتكم المفيدة؟ كل يكتب !</p> <p>- الآن تبادلوا الكراسية، كل واحد يفتش كتابة صاحبه المجاور . أنت.. هل كتابته صحيحة؟</p> <p>- السؤال الرابع :</p> <p>* الآن، تقدا أنت... وأنت... تكلمنا عن هذا الموضوع؟</p> <p>- مارأيكم في هذا الحوار؟</p> <p>- طيب، أحسنتما، تفضلا بالجلوس.</p> | <p>م : أمر التلاميذ بوضع الكلمة في جملة متنوعة تحريريا</p> <p>ت : يكتبون الجمل المتنوعة في الكراسية ويتبادلون الكراسية للتفتيش</p> <p>م : أمر التلاميذ بتفتيش الكتابة بالتبادل</p> <p>م : يختار المدرس طالبين للحوار عن الموضوع</p> | <p>التطبيق والاختتام</p> |
|--|---|--------------------------|

| | |
|---|---|
| <p>- قبل الاختتام، أطلب منكم أن تستعملوا الكلمات أو العبارات المدروسة في كلامكم اليومي.</p> <p>- طيب الآن اسمعوا، أنا أريد أن أوجبكم بكتابة الإنشاء العربي، ويجب عليكم أن تضعوا الكلمات أو العبارات المدروسة في إنشائكم، وأن تفوضوه في يوم الأربعاء مساءً، فهتمم...!</p> | <p>٢. الواجب المتزلي</p> <p>م : أمر التلاميذ باستعمال الكلمات أو العبارات المدروسة في محادثهم اليومية</p> <p>م : يكلف التلاميذ على الإنشاء الأسبوعي</p> |
| <p>- إخواني البررة، فبرحمة الله عز وجل نصل الآن إلى آخر لقائنا المبارك إن شاء الله.</p> <p>أرجو منكم أن تتعلموا جيدا وأن تسعوا دائما على رفع مستواكم العلمي والخلقي</p> <p>- كما ندعو الله عز وجل أن يجعل لقائنا لقاء مباركا مرحوما وتفرقنا من بعده تفرقا معصوما. وأن يجعل علومنا نافعة لدينا وديننا ومعاشنا. آمين.</p> <p>- فخير ما نختتم لقائنا بقراءة الحمدلة</p> <p>- صلوا على محمد</p> <p>- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p> | <p>٣. الاختتام</p> |

ملاحظة :

هذا هو شكل السبورة وهيئتها في الفصل عند عملية تعليم تزويد المفردات الذي يتكون من المفردات وأمثلة وضعها في جمل مفيدة :

| بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ | |
|---------------------------------------|--|
| ٣ من أبريل سنة ٢٠١١ م | ٢٩ من ربيع الثاني سنة ١٤٣٢ هـ |
| تزويد المفردات | |
| أمثلة الجمل | المفردات |
| - لعبتُ كرة القدم | ٦. لعبَ - يلعبُ = لها - يلهو = bermain |
| - قدمَ عليّ من السوق | ٧. قدمَ يقدّمُ = أتى يأتِي = datang |
| - أنا قادمٌ من جاوَى | ٨. قادمٌ = أنتِ {من} = yang datang |
| - أكلتُ في المَطعمِ | ٩. المَطعمُ = مكانُ الأكلِ = restoran |
| - بحثتُ عن الكتابِ | ١٠. بحثَ يبيحثُ (عن) = طلبَ يطلبُ = mencari |
| - تناولتُ الغداءَ في المَطبخِ | ١١. تناولَ الغداءَ = أكلَ وقتَ النَّهارِ = makan siang |

ج- المقارنة بين الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية (أيهما الأكثر فعالية في تعليم مهارة الكلام)

١. من حيث بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها.

ويلاحظ الباحث البيانات المحسولة من عمليات التنفيذ/عملية التدريس

وهي كما يلي :

وقد لاحظ الباحث والمدرس المساعد ملاحظة مشاركة ومباشرة
ومستخدما توجيهات الملاحظة عملية تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة
الكلام في صف الشعبة التكميلية والأول المكثف (ج). على وجه
العموم، أن الطلاب يتعلمون بفعالية حيث أنهم يشتركون بنشاط

وحماسة ويتمتعون بالتقدم إلى مقدمة الفصل لأداء الحوار وهم يتقدمون بشجاعة لأدائه لكونهم قد عرفوا نص الحوار وبعضهم قد حفظوا النص وحاول بعض الآخر أن يتحاور دون الاعتماد على نص الحوار مهما كان قليلا. وهم يتحمسون أيضا بالنشاطات اللغوية خارج الفصل مثل تلقي المفردات في الججرة وأداء الحوار بحماسة ونشاط في الفريضة/مسكن الطلبة والتدريب على الخطابة وغيرها. فهذه ظاهرة مؤشرة إلى زيادة شجاعتهم في الكلام.

٢. من حيث بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها.

ويقدم الباحث الإستبانة إلى الطلاب بعد تمام تنفيذ عملية التعليم لمعرفة موقفهم عن إجراءات التعليم. وهم اثنان وأربعون طالبا (٢٤ من الصف الأول المكثف (ج) و ١٨ من الشعبة التكميلية)، وتحتوي الاستبانة على ثلاثة أسئلة: السؤال الأول وهو يسأل عن تحمسهم واشتياقهم في تعليم تزويد المفردات، والسؤال الثاني وهو يسأل عن تأثير أسلوب التدريس لرفع شجاعتهم في الكلام، وأما السؤال الثالث فهو يسأل عن وجود تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طلاقتهم في الكلام.

ولكل سؤال أربعة بدائل ولكل بديلة درجة كما عرض الباحث في الجدول التالي:

الجدول (٥)

عن الدرجة المعطية لبدايل الأسئلة

| الدرجة | البدايل | النمرة |
|--------|---------|--------|
| ٤ | أ | ١ |
| ٣ | ب | ٢ |

| | | |
|---|---|---|
| ٢ | ج | ٣ |
| ١ | د | ٤ |

ولتقدير النتيجة لكل نقطة أو سؤال استخدم الباحث الرمز التالي:

$$ن = \frac{م}{د} \times ١٠٠$$

ن = النتيجة من درجة أو قدر تأثير التعليم.

م = مجموع الدرجات - المحسولة - لكل نقطة أو سؤال.

د = الدرجة الأعلى (من وجود التأثير) وهي ٩٦ للصف الأول المكثف

(ج)، و ٧٢ للشعبة التكميلية.

ولمعرفة قدر الدرجة الأعلى تمّ بضرب الدرجة الأعلى لكل نقطة

بعدد المفحوصين ، - وعدد المفحوصين لهذا البحث هو اثنان وأربعون

طالباً، - يعني $٤ \times ٢٤ = ٩٦$ للصف الأول المكثف (ج)، و $٤ \times ١٨ =$

٧٢ للشعبة التكميلية.

وفي التالي الجدول عن أجوبة المفحوصين عن الاستبانات للسؤال

الأول الذي يسأل عن تحمسهم واشتياقهم بتعليم تزويد المفردات لتنمية

مهارة الكلام .

الجدول (٦)

للصف الأول المكثف (ج)

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|--------------|----------------|------|
| ١ | سيف البحر | ب | ٣ |
| ٢ | عزیز ویریان | ج | ٢ |
| ٣ | أمري | ب | ٣ |

| | | | |
|------|---------------------------|-----------------|----|
| ٢ | ج | محمد غونتور | ٤ |
| ٢ | ج | حمسدي | ٥ |
| ٤ | أ | بدر الصالح | ٦ |
| ٢ | ج | توباغوس أ.ر. | ٧ |
| ٣ | ب | فخر الإلزام | ٨ |
| ٢ | ج | توفيق هداية | ٩ |
| ٤ | أ | إلهام ويس ق. | ١٠ |
| ٣ | ب | سلامة رياضي | ١١ |
| ٤ | أ | أحمد خيرى | ١٢ |
| ٣ | ب | ريكي محمد أمين | ١٣ |
| ٣ | ب | علي سليمان | ١٤ |
| ٢ | ج | عفان | ١٥ |
| ٢ | ج | صفي الدين | ١٦ |
| ٢ | ج | شمس العارفين | ١٧ |
| ٤ | أ | أحمد ناصر الدين | ١٨ |
| ٣ | ب | زين الفاتح | ١٩ |
| ٣ | ب | نور هاديان شاه | ٢٠ |
| ٣ | ب | محمد رضائي | ٢١ |
| ٣ | ب | رفقي ب. | ٢٢ |
| ٣ | ب | أحمد حافظ | ٢٣ |
| ٤ | أ | محمد إحسان | ٢٤ |
| ٦٩ | مجموعة الدرجات | | |
| ٢.٨٧ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

الجدول (٧)
للشعبة التكميلية

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|---------------------------|----------------|------|
| ١ | أحمد شوقي ف. | ب | ٣ |
| ٢ | رضا رسونطا | ب | ٣ |
| ٣ | فبري م.س. | ب | ٣ |
| ٤ | غرافيكو د.ب. | ب | ٣ |
| ٥ | محبوب ن. | أ | ٤ |
| ٦ | فبري س. | أ | ٤ |
| ٧ | أندي ف. | ب | ٣ |
| ٨ | أندري | أ | ٤ |
| ٩ | محبوبي | أ | ٤ |
| ١٠ | عبد الله | أ | ٤ |
| ١١ | لقمان حكيم | ب | ٣ |
| ١٢ | عبد الرحمن | ب | ٣ |
| ١٣ | حسني مبارك | ج | ٢ |
| ١٤ | لطف | ب | ٣ |
| ١٥ | عبد الله آريس | ب | ٣ |
| ١٦ | أنطان تري أوطامو | ب | ٣ |
| ١٧ | صفيان | ب | ٣ |
| ١٨ | رضوان حارث | ب | ٣ |
| ٥٨ | مجموعة الدرجات | | |
| ٣.٢٢ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

وفي التالي الجدول لأجوبة المفحوصين عن الاستبانات للسؤال الثاني الذي يسأل عن تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات لرفع شجاعتهم في الكلام.

الجدول (٨)
للفص الأول المكثف (ج)

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|----------------|----------------|------|
| ١ | سيف البحر | د | ١ |
| ٢ | عزيز ويريان | د | ١ |
| ٣ | أمري | ب | ٣ |
| ٤ | محمد غونتور | ج | ٢ |
| ٥ | حمسدي | ج | ٢ |
| ٦ | بدر الصالح | ج | ٢ |
| ٧ | توباغوس أ.ر. | ج | ٢ |
| ٨ | فخر الإلزام | ب | ٣ |
| ٩ | توفيق هداية | ج | ٢ |
| ١٠ | إلهام ويس ق. | ب | ٣ |
| ١١ | سلامة رياضي | د | ١ |
| ١٢ | أحمد خيرى | ب | ٣ |
| ١٣ | ريكي محمد أمين | ب | ٣ |
| ١٤ | علي سليمان | د | ١ |
| ١٥ | عفان | ب | ٣ |
| ١٦ | صفي الدين | ج | ٢ |
| ١٧ | شمس العارفين | ج | ٢ |

| | | | |
|------|---------------------------|-----------------|----|
| ٤ | أ | أحمد ناصر الدين | ١٨ |
| ٣ | ب | زين الفاتح | ١٩ |
| ٣ | ب | نور هاديان شاه | ٢٠ |
| ٣ | ب | محمد رضائي | ٢١ |
| ٢ | ج | رفقي ب. | ٢٢ |
| ٣ | ب | أحمد حافظ | ٢٣ |
| ٢ | ج | محمد إحسان | ٢٤ |
| ٥٦ | مجموعة الدرجات | | |
| ٢.٣٣ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

الجدول (٩)

للشعبة التكميلية

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|--------------|----------------|------|
| ١ | أحمد شوقي ف. | ب | ٣ |
| ٢ | رضا رسونطا | ب | ٣ |
| ٣ | فبري م.س. | ب | ٣ |
| ٤ | غرافيكو د.ب. | ب | ٣ |
| ٥ | محبوب ن. | ب | ٣ |
| ٦ | فبري س. | أ | ٤ |
| ٧ | أندي ف. | ج | ٢ |
| ٨ | أندي | ج | ٢ |
| ٩ | محبوبي | ج | ٢ |
| ١٠ | عبد الله | ج | ٢ |

| | | | |
|------|---------------------------|------------------|----|
| ٢ | ج | لقمان حكيم | ١١ |
| ٢ | ج | عبد الرحمن | ١٢ |
| ٢ | ج | حسني مبارك | ١٣ |
| ٣ | ب | لطف | ١٤ |
| ٣ | ب | عبد الله آريس | ١٥ |
| ٣ | ب | أنطان تري أوطامو | ١٦ |
| ٢ | ج | صفيان | ١٧ |
| ٢ | ج | رضوان حارث | ١٨ |
| ٤٦ | مجموعة الدرجات | | |
| ٢.٥٥ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

ثم التالي الجدول لأجوبة المفحوصين عن الاستبانات للسؤال الثالث الذي يسأل عن وجود تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طلاقتهم في الكلام

الجدول (١٠)
للفص الأول المكثف (ج)

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|--------------|----------------|------|
| ١ | سيف البحر | ب | ٣ |
| ٢ | عزیز ویریان | ب | ٣ |
| ٣ | أمري | ب | ٣ |
| ٤ | محمد غونتور | ج | ٢ |
| ٥ | حمسدي | ج | ٢ |
| ٦ | بدر الصالح | أ | ٤ |

| | | | |
|------|---------------------------|-----------------|----|
| ٣ | ب | توباغوس أ.ر. | ٧ |
| ٣ | ب | فخر الإلزام | ٨ |
| ٢ | ج | توفيق هداية | ٩ |
| ٤ | أ | إلهام ويس ق. | ١٠ |
| ٢ | ج | سلامة رياضي | ١١ |
| ٤ | أ | أحمد خيرى | ١٢ |
| ٣ | ب | ريكى محمد أمين | ١٣ |
| ٣ | ب | علي سليمان | ١٤ |
| ٢ | ج | عفان | ١٥ |
| ٢ | ج | صفى الدين | ١٦ |
| ٢ | ج | شمس العارفين | ١٧ |
| ٣ | ب | أحمد ناصر الدين | ١٨ |
| ٢ | ج | زين الفاتح | ١٩ |
| ٣ | ب | نور هاديان شاه | ٢٠ |
| ٣ | ب | محمد رضائي | ٢١ |
| ٣ | ب | رفقي ب. | ٢٢ |
| ٣ | ب | أحمد حافظ | ٢٣ |
| ٢ | ج | محمد إحسان | ٢٤ |
| ٦٦ | مجموعة الدرجات | | |
| ٢.٧٥ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

الجدول (١١)
للشعبة التكميلية

| الرقم | أسماء الطلبة | الجواب المختار | درجة |
|-------|---------------------------|----------------|------|
| ١ | أحمد شوقي ف. | ب | ٣ |
| ٢ | رضا رسونطا | ب | ٣ |
| ٣ | فبري م.س. | ب | ٣ |
| ٤ | غرافيكو د.ب. | ب | ٣ |
| ٥ | محبوب ن. | أ | ٤ |
| ٦ | فبري س. | ج | ٢ |
| ٧ | أندي ف. | ج | ٢ |
| ٨ | أندري | ج | ٢ |
| ٩ | محبوبي | ج | ٢ |
| ١٠ | عبد الله | ج | ٢ |
| ١١ | لقمان حكيم | ب | ٣ |
| ١٢ | عبد الرحمن | ب | ٣ |
| ١٣ | حسني مبارك | ب | ٣ |
| ١٤ | لطف | ب | ٣ |
| ١٥ | عبد الله آريس | ب | ٣ |
| ١٦ | أنطان تري أوطامو | ب | ٣ |
| ١٧ | صفيان | ب | ٣ |
| ١٨ | رضوان حارث | ب | ٣ |
| ٥٠ | مجموعة الدرجات | | |
| ٢.٧٧ | النتيجة المعدلة والمقدّرة | | |

٣. من حيث بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها .

ولقياس كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من حيث النطق والطلاقة والمفردات والقواعد، قام الباحث والمساعد بالاختبار الشفهي لكل من الصف الأول المكثف (ج) (٩ أبريل ٢٠١١ م) والشعبة التكميلية (١٠ أبريل ٢٠١١ م)، وسيعرض الباحث النتائج المكتسبة لكل منهما باستخدام الرمز التالي :

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

البيان:

| | |
|------------|---|
| Md | : متوسط |
| Xd | : الانحراف الشخصي <i>Individual Deviation</i> |
| $\sum X d$ | : عدد الانحراف المركب من متوسط |
| N | : عدد أفراد العينة |
| d.b | : N-1 |

الجدول (١٢)

هذه نتائج طلاب الصف الأول المكثف (ج) في الاختبار الشفهي

بعد أداء تعليم تزويد المفردات

| البيان | النتيجة | المجموع | نقط الاختبار والدرجات | | | | أسماء الطلبة | الرقم |
|--------|---------|---------|-----------------------|-------|--------|------|--------------|-------|
| | | | قواعد | طلاقة | مفردات | نظفي | | |
| ناجح | ٩٥ | ١٢ | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | سيف البحر | ١ |
| ناجح | ٨٠ | ٩ | ٢ | ٢ | ٣ | ٢ | عزيز ويريان | ٢ |

| | | | | | | | | |
|----|------------------|----|----|----|----|-----|------|------|
| ٣ | أمري | ٢ | ٢ | ٣ | ٢ | ٩ | ٧٥ | ناجح |
| ٤ | محمد غونتور | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ١٢ | ٩٥ | ناجح |
| ٥ | حمسدي | ٢ | ٣ | ٢ | ٢ | ٩ | ٩٠ | ناجح |
| ٦ | بدر الصالح | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ١٢ | ٩٥ | ناجح |
| ٧ | توباغوس أ.ر. | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ٨ | فخر الإلزام | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ٩ | توفيق هداية | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٠ | إلهام ويس ق. | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١١ | سلامة رياضي | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٢ | أحمد خيرى | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٣ | ريكي محمد أمين | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٤ | علي سليمان | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٥ | عفان | ٢ | ٣ | ٣ | ٣ | ١١ | ٩٠ | ناجح |
| ١٦ | صفي الدين | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٧ | شمس العارفين | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٨ | أحمد ناصر الدين | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ١٢ | ٩٥ | ناجح |
| ١٩ | زين الفاتح | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ٢٠ | نور هاديان شاه | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ١٠ | ٨٥ | ناجح |
| ٢١ | محمد رضائي | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٩ | ٨٠ | ناجح |
| ٢٢ | رفقي ب. | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ٢٣ | أحمد حافظ | ٢ | ٣ | ٢ | ٢ | ٩ | ٨٠ | ناجح |
| ٢٤ | محمد إحسان | ٣ | ٣ | ٣ | ٣ | ١٢ | ٩٥ | ناجح |
| | المجموع لكل نقطة | ٥٥ | ٥٦ | ٥٥ | ٥٥ | ٢٢٢ | ١٩٥٥ | |

| | | | | | | |
|------|------|------|------|-----|------|-----------------|
| ٨١,٤ | ٩,٢٥ | ٢,٢٩ | ٢,٢٩ | ٢,٣ | ٢,٢٩ | النتيجة المعدلة |
|------|------|------|------|-----|------|-----------------|

الجدول (١٣)

مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار القبلي والبعدي

للفص الأول المكثف (ج)

| الانحراف المركب | الانحراف الشخصي | الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | الرقم |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------|
| ٩ | ٣ | ٩٥ | ٦٥ | ١ |
| ٦,٢٥ | ٢,٥ | ٨٠ | ٥٥ | ٢ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٥ | ٦٥ | ٣ |
| ٩ | ٣ | ٩٥ | ٥٥ | ٤ |
| ٦,٢٥ | ٢,٥ | ٩٠ | ٦٠ | ٥ |
| ١٢,٢٥ | ٣,٥ | ٩٥ | ٥٥ | ٦ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ٧ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ٨ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ٩ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٠ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١١ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٢ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٣ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٤ |
| ٩ | ٣ | ٩٠ | ٦٠ | ١٥ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٦ |

| | | | | |
|--------|------|------|------|----|
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٧ |
| ١٢,٢٥ | ٣,٥ | ٩٥ | ٦٠ | ١٨ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٥ | ٦٠ | ١٩ |
| ٤ | ٢ | ٨٥ | ٦٥ | ٢٠ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٨٠ | ٦٥ | ٢١ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ٢٢ |
| ٤ | ٢ | ٨٠ | ٦٠ | ٢٣ |
| ٩ | ٣ | ٩٥ | ٦٥ | ٢٤ |
| ١٣١,٧٥ | ٥٤,٥ | ٨١,٤ | ٥٨,١ | |

وبيان الفحص المفصل كما يلي :

$$\bar{d} = \frac{\sum d}{N} = \frac{٥٤,٤}{٢٤} = Md$$

$$\frac{\sum D^2}{N} - D^2 = d^2$$

$$\frac{٥٤,٥^2}{٢٤} - ١٣١,٧٥ =$$

$$\frac{٢٩٧٠,٢٥}{٢٤} - ١٣١,٧٥ =$$

$$١٢٣,٧ - ١٣١,٧٥ =$$

$$١٢٣,٧ - ١٣١,٧٥ =$$

$$\lambda =$$

$$\bar{d} = t$$

$$\sqrt{\frac{8}{24}} = \frac{2,3}{552}$$

$$\sqrt{\frac{2,3}{0,144}} =$$

$$\frac{2,3}{0,12} =$$

$$19,16 =$$

الاستنباط : أن اختبار حساب t (t-hitung) = 19,16 أكبر من جدول t (t-table) 3,74 (مع درجة الصدق 99 %)، يدل على أن فرضية البحث مقبولة، بمعنى أن هناك فرقا بعيدا بين النتيجة الأخيرة و النتيجة الأولى. إذن فيكون تعليم تزويد المفردات فعّالاً لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الصف الأول المكثف (ج). بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا.

الجدول (١٤)

وهذه نتائج طلاب صف الشعبة التكميلية في الاختبار الشفهي

بعد أداء تعليم تزويد المفردات

| البيان | النتيجة | المجموع | نقط الاختبار والدرجات | | | | أسماء الطلبة | الرقم |
|--------|---------|---------|-----------------------|-------|--------|------|--------------|-------|
| | | | قواعد | طلاقة | مفردات | نطقي | | |
| ناجح | ٧٥ | ٨ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | أحمد شوقي ف. | ١ |

| | | | | | | | | | |
|----|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|----|------|
| ٢ | رضا رسونطا | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ٣ | غرافيكو د.ب. | ٢ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٥ | ٦٠ | راسب |
| ٤ | فبري م.س. | ٢ | ٢ | ١ | ٢ | ٢ | ٧ | ٧٠ | ناجح |
| ٥ | محبوب ن. | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ٦ | فبري س. | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ٧ | أندي ف. | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ٨ | أندري | ٢ | ٢ | ١ | ٢ | ٢ | ٧ | ٧٠ | ناجح |
| ٩ | محبوبي | ٢ | ٢ | ١ | ٢ | ٢ | ٧ | ٧٠ | ناجح |
| ١٠ | عبد الله | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ١ | ٦ | ٦٥ | ناجح |
| ١١ | لقمان حكيم | ٢ | ٢ | ٢ | ١ | ١ | ٧ | ٧٠ | ناجح |
| ١٢ | عبد الرحمن | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٣ | حسني مبارك | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٤ | لطف | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٥ | عبد الله آريس | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٦ | أنطان تري أوطامو | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٥ | ناجح |
| ١٧ | صفيان | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٩ | ٨٠ | ناجح |
| ١٨ | رضوان حارث | ٣ | ٢ | ٢ | ٢ | ٢ | ٩ | ٨٠ | ناجح |
| | المجموع لكل نقطة | ٣٨ | ٣٥ | ٢٨ | ٣٠ | ١٣١ | ١٢٨٥ | | |
| | النتيجة المعدلة | ٢,١ | ١,٩ | ١,٥ | ١,٧ | ٧,٢ | ٧١,٣٨ | | |

البيان:

- درجة النطق = ٤ - ١ = ٤
 - درجة المفردات = ٣ - ١ = ٣
 - درجة الطلاقة = ٣ - ١ = ٢
- ٤ = ٧٦ - ١٠٠ = مؤثر جدا
 ٣ = ٧٥ - ٥١ = مؤثر
 ٢ = ٥٠ - ٢٦ = عادي / بين

- درجة القواعد = ٣ - ١ = ٢
 - غير يؤثر = ٢٥ - ١ = ٢٤

الجدول (١٥)

مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار القبلي والبعدي

لصف الشعبة التكميلية

| الانحراف المركب | الانحراف الشخصي | الاختبار البعدي | الاختبار القبلي | الرقم |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------|
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ٢ |
| ٠,٢٥ | ٠,٥ | ٦٠ | ٥٥ | ٣ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٠ | ٥٥ | ٤ |
| ١ | ١ | ٦٥ | ٥٥ | ٥ |
| ١ | ١ | ٦٥ | ٥٥ | ٦ |
| ١ | ١ | ٦٥ | ٥٥ | ٧ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٠ | ٥٥ | ٨ |
| ٤ | ٢ | ٧٠ | ٥٥ | ٩ |
| ١ | ١ | ٦٥ | ٥٥ | ١٠ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٠ | ٥٥ | ١١ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٢ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٣ |
| ٢,٢٥ | ١,٥ | ٧٥ | ٦٠ | ١٤ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٥ |
| ٤ | ٢ | ٧٥ | ٥٥ | ١٦ |

| | | | | |
|------|-----|-------|------|----|
| ٦,٢٥ | ٢,٥ | ٨٠ | ٥٥ | ١٧ |
| ٤ | ٢ | ٨٠ | ٦٠ | ١٨ |
| ٥١,٥ | ٢٩ | ٧١,٣٨ | ٥٥,٥ | |

وبيان الفحص والاحصاء المفصل كما يلي :

$$١,٦ = \frac{٢٩}{١٨} = \frac{\sum d}{N} = Md$$

$$\frac{\sum D^2}{N} - D^2 = d^2$$

$$\frac{٢٩^2}{١٨} - ٥١,٥ =$$

$$\frac{٨٤١}{١٨} - ٥١,٥ =$$

$$٤٦,٧ - ٥١,٥ =$$

$$٤,٨ =$$

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

$$\frac{١,٦}{\sqrt{٤,٨}} = t$$

$$(١٧) \frac{١٨}{\sqrt{٤,٨}} =$$

$$\frac{١,٦}{\sqrt{٤,٨}} =$$

$$\frac{\sqrt{4,8}}{3,6} = \frac{1,6}{\sqrt{0,016}}$$

$$\frac{1,6}{0,126} =$$

$$12,6 =$$

الاستنباط : أن اختبار حساب t (t-hitung) = ١٢,٦ أكبر من جدول t (table) ٣,٩٢ (مع درجة الصدق ٩٩ %)، يدل على أن فرضية البحث مقبولة، بمعنى أن هناك فرقا بعيدا بين النتيجة الأخيرة و النتيجة الأولى. إذن فيكون تعليم تزويد المفردات فعالا لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الشعبة التكميلية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا.

وبعد أن عرض الباحث نتائج الاختبار الشفهي البعدي المكتسبة لدي الطلاب الجدد في الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية ومقارنتها بين نتائج الاختبار الشفهي القبلي في كليهما، يريد الباحث أن يقارن بين نتائج الاختبار البعدي للصف الأول المكثف (ج) و نتائج الاختبار البعدي للشعبة التكميلية كما يلي :

الجدول ١٦
مقارنة النتائج المكتسبة في الاختبار البعدي
بين الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية

| الانحراف الشخصي | الاختبار البعدي للشعبة التكميلية | الرقم | الاختبار البعدي للاول المكثف (ج) | الرقم |
|-----------------|-------------------------------------|-------|-------------------------------------|-------|
| ٢٠ | ٧٥ | ١ | ٩٥ | ١ |
| ٥ | ٧٥ | ٢ | ٨٠ | ٢ |
| ١٥ | ٦٠ | ٣ | ٧٥ | ٣ |
| ٢٥ | ٧٠ | ٤ | ٩٥ | ٤ |
| ٢٥ | ٦٥ | ٥ | ٩٠ | ٥ |
| ٣٠ | ٦٥ | ٦ | ٩٥ | ٦ |
| ١٠ | ٦٥ | ٧ | ٧٥ | ٧ |
| ٥ | ٧٠ | ٨ | ٧٥ | ٨ |
| ٥ | ٧٠ | ٩ | ٧٥ | ٩ |
| ١٠ | ٦٥ | ١٠ | ٧٥ | ١٠ |
| ٥ | ٧٠ | ١١ | ٧٥ | ١١ |
| ٠ | ٧٥ | ١٢ | ٧٥ | ١٢ |
| ٠ | ٧٥ | ١٣ | ٧٥ | ١٣ |
| ٠ | ٧٥ | ١٤ | ٧٥ | ١٤ |
| ١٥ | ٧٥ | ١٥ | ٩٠ | ١٥ |
| ٠ | ٧٥ | ١٦ | ٧٥ | ١٦ |
| -٥ | ٨٠ | ١٧ | ٧٥ | ١٧ |
| ١٥ | ٨٠ | ١٨ | ٩٥ | ١٨ |

| | | | | |
|-----|-------|---|------|---------|
| - | - | - | ٧٥ | ١٩ |
| - | - | - | ٨٥ | ٢٠ |
| - | - | - | ٨٠ | ٢١ |
| - | - | - | ٧٥ | ٢٢ |
| - | - | - | ٨٠ | ٢٣ |
| ١٨٠ | - | - | ٩٥ | ٢٤ |
| ١٠ | ٧١,٣٨ | - | ٨١,٤ | المعدلة |

عُلمَ من الجدول السابق أن النتيجة العليا من الصف الأول المكثف (ج) هي ٩٥، وإذا حللنا إحصائياً فنجد أن خمسة طلاب (٢٠ %) حصلوا على نتيجة ٩٥، وطالبان حصلوا على نتيجة ٩٠ (٨ %)، وطالب حصل على نتيجة ٨٥ (٤ %)، وثلاثة طلاب حصلوا على نتيجة ٨٠ (١٢ %)، وثلاثة عشر طالبا حصلوا على نتيجة ٧٥ (٥٤ %)، إذن أكثر النتائج في الصف الأول المكثف (ج) هي ٥٤ % نسبة من مائة.

وأما النتيجة العليا من صف الشعبة التكميلية هي ٨٠، وإذا حللنا إحصائياً فنجد أن طالبين حصلوا على نتيجة ٨٠ (١١ %)، وسبعة طلاب حصلوا على نتيجة ٧٥ (٣٨ %)، وأربعة طلاب حصلوا على نتيجة ٧٠ (٢٢ %)، وأربعة طلاب حصلوا على نتيجة ٦٥ (٢٢ %)، وطالب حصل على نتيجة ٦٠ (٥ %)، إذن أكثر النتائج في الشعبة التكميلية هي ٣٨ % نسبة من مائة.

من ذلك الجدول أيضا، عرفنا أن نتيجة الانحراف المعدلة بين طلاب الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية هي ١٠ نقطة، وهذا دليل على أن الانحراف والفارق بين تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الصف الأول

المكثف (ج) والشعبة التكميلية ليس كبيراً، ويقال أيضاً أن تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام في كليهما فعّال إلى حدّ كبير حسب مستوى الطلاب فيهما.

٤. تحليل البيانات وتفسيرها.

وبعد أن عرض الباحث البيانات، فيأتي بعد ذلك تحليلها وتفسيرها، وبالاعتماد على البيانات التي قدّمها الباحث في الصفحات السابقة فيحلّلها الباحث كما يلي : وهو أنه بالنظر إلى بيانات الملاحظة والاستبانة ونتائج الاختبار الشفهي نشعر بأنّ تطبيق تعليم تزويد المفردات - كما قد افترضه الباحث في بحثه من حيث أنه ينمي مهارة الكلام- صحيح وبشكل مثبت أنه ينمي مهارة الطلاب في الكلام بل إنه أيضاً يزيد شجاعة الطلاب في أداء الكلام وارتفاع حماسهم فيه ويدفع الطلاب للاشتراك الدائم في عملية التكرار والتدريب والمحاكاة والممارسة.

و الدليل عليه هو بيانات الملاحظة حيث كان الطلاب يتعلّمون بفعالية حيث أنهم يشتركون بنشاط وحماسة ويتمتعون بالتقدم إلى مقدمة الفصل لأداء الحوار وهم يتقدمون بشجاعة لأدائه لكونهم قد عرفوا نص الحوار وبعضهم قد حفظوا النص وحاول بعض الآخر أن يتحاور دون الاعتماد على نص الحوار مهما كان قليلاً. وهم يتحمسون أيضاً بالنشاطات اللغوية خارج الفصل مثل تلقي المفردات في الحجر وأداء الحوار بحماسة ونشاط في الفريضة/مسكن الطلبة والتدريب على الخطابة وغيرها. فهذه ظاهرة مؤشرة إلى زيادة شجاعتهم في الكلام.

وأيدتها أيضاً بيانات الاستبانة حيث انكشف - كما أشار إليها سؤال الاستبانة بالرقم الأول- أن اثنين وعشرين من اثنين وأربعين طالباً (من الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية) يعبرون عن اشتياقهم وتحمسهم بل

أجاب عشرة منهم بديلة (أ) التي تعني أن هذا التعليم يؤثر جدا لهم في اشتياقهم وتحمسهم في تدريس مهارة الكلام. فحصلت من ذلك السؤال الأول الدرجة الى نتيجة ٦٩ للصف الأول المكثف (ج) وتفسر هذه النتيجة باستخدام الجدول عن تفسير المفحوصين تدلّ على أن تعليم تزويد المفردات يؤثر جيدا وإيجابيا على اشتياقهم وتحمسهم لتنمية مهارة الكلام، وأما نتيجة الشعبة التكميلية بلغت الى ٥٨ وتفسيرها مؤثر جدا وهذا يعني أن تعليم تزويد المفردات يتأثر في اشتياقهم وتحمسهم لتنمية مهارة الكلام وهم أكثر اشتياقا وحماسة بالنسبة لطلاب الصف الأول المكثف (ج).

وكذلك كان أكثرهم يحفظون نص الحوار، وتزداد شجاعتهم ودلّ على هذا باختيارهم أي اختار ثلاثة طلاب (من الصف الأول المكثف (ج) والشعبة التكميلية) بديلة (أ) حيث تدلّ على أن هذا التعليم يتأثر كثيرا في تشجيعهم في أداء الكلام العربي، و أن ستة عشر منهم يختارون بديلة (ب) حيث أنه يؤثر جيدا وإيجابيا في شجاعتهم للكلام العربي. ثم كانت هذه أجوبة السؤال الثاني بالقياس باستخدام الرمز السابق بلغت نتيجة الصف الأول المكثف (ج) الى ٥٦ ونتيجة الشعبة التكميلية بلغت الى ٤٦، وتفسر هاتان النتيجتان باستخدام تفسير المفحوصين تدلّ على أنه يؤثر إيجابيا وجيدا في شجاعتهم لتنمية مهارة الكلام. وكذلك بالرجوع إلى أجوبة السؤال الثالث حيث سأل عن وجود تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طاقاتهم في الكلام حيث بلغت نتيجة الصف الأول المكثف (ج) الى ٦٦ ونتيجة الشعبة التكميلية الى ٥٠، وتفسر هاتان النتيجتان باستخدام تفسير المفحوصين تدلّ على أنه يؤثر إيجابيا وجيدا في طاقاتهم في الكلام.

وكانت بيانات الاستبانة تحتوي على ثلاثة أسئلة: السؤال الأول يسأل عن تحمسهم واشتياقهم في تعليم تزويد المفردات، والسؤال الثاني يسأل عن تأثير

أسلوب التدريس لرفع شجاعتهم في الكلام، وأما السؤال الثالث يسأل عن وجود تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طلاقتهم في الكلام. وتحليل البيانات التي نالها الباحث بطريقة الاستبانة فيستخدم الجدول التالي:

الجدول (١٧)

عن تفسير إجابة الطلاب إلى أسئلة الاستبانة

| البيان | النتيجة المعدلة للشعبة التكميلية | النتيجة المعدلة للاول المكثف (ج) | الرقم |
|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------|
| يؤثر جدًا | ٧٢ - ٥٥ | ٩٦ - ٧٣ | ١ |
| مؤثر | ٥٤ - ٣٧ | ٧٢ - ٤٩ | ٢ |
| بين - بين | ٣٦ - ١٩ | ٤٨ - ٢٥ | ٣ |
| غير مؤثر | ١٨ - ١ | ٢٤ - ١ | ٤ |

وإذا لاحظنا السؤال الأول الذي يسأل عن اشتياقهم وتحمسهم في تعليم تزويد المفردات لتمية مهارة الكلام، فأجاب المفحوصون السؤال ونتيحتهم كما في الجدول التالي:

الجدول (١٨)

تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الأول

| البيان | النتيجة المعدلة للشعبة التكميلية | البيان | النتيجة المعدلة للاول المكثف (ج) | رقم السؤال |
|----------|-------------------------------------|--------|-------------------------------------|---------------|
| يؤثر جدا | ٥٨ | مؤثر | ٦٩ | ١ |

نظرا إلى الجدول، فعرفنا أن السؤال الأول أجابه الطلاب بلغت نتيجة الصف الأول المكثف (ج) الى ٦٩ وتفسيرها مؤثر، وأما نتيجة الشعبة

التكميلية بلغت الى ٥٨ وتفسيرها مؤثرجدا وهذا يعنى أن تعليم تزويد المفردات يتأثر في اشتياقهم وتحمسهم لتمية مهارة الكلام أكثر اشتياقا وحماسة بالنسبة لطلاب الصف الأول المكثف (ج).
ثم إذا لاحظنا السؤال الثاني الذي يسأل عن تأثير أسلوب التدريس في رفع شجاعتهم في الكلام ، فأجاب المفحوصون السؤال ونتيجتهم كما في الجدول التالي:

الجدول (١٩)

تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الثاني

| رقم السؤال | النتيجة المعدلة للأول المكثف (ج) | البيان | النتيجة المعدلة للشعبة التكميلية | البيان |
|------------|----------------------------------|--------|----------------------------------|--------|
| ٢ | ٥٦ | مؤثر | ٤٦ | مؤثر |

نظرا إلى الجدول، فعرفنا أن السؤال الثاني أجابه الطلاب بلغت نتيجة كل من الصف الأول المكثف (ج) الى ٥٦ والشعبة التكميلية الى ٤٦، وتفسيرها مؤثر وهذا يعنى أن تعليم تزويد المفردات يؤثر في رفع شجاعتهم في الكلام.

ثم إذا لاحظنا السؤال الثالث الذي يسأل عن تأثير أسلوب تعليم تزويد المفردات في طلاتهم في الكلام، فأجاب المفحوصون السؤال ونتيجتهم كما في الجدول التالي:

الجدول (٢٠)

تفسير إجابة الطلاب إلى السؤال الثالث

| رقم السؤال | النتيجة المعدلة للأول المكثف (ج) | البيان | النتيجة المعدلة للشعبة التكميلية | البيان |
|------------|----------------------------------|--------|----------------------------------|--------|
| ٣ | ٦٦ | مؤثر | ٥٠ | مؤثر |

بالنظر إلى الجدول، فعرفنا أن السّؤال الثالث أجابه الطلاب بلغت نتيجة كل من الصف الأول المكثف (ج) الى ٦٦ والشعبة التكميلية الى ٥٠، وتفسيرها مؤثر وهذا يعنى أن تعليم تزويد المفردات يؤثر في طلاقتهم في الكلام.

ثم إذا نظرنا إلى البيانات المكتسبة من خلال الاختبار الشفهي كما في الجدول الثاني عشر والرابع عشر، عرفنا أنّ نتيجة الطلاب كلّها أعلى من معيار النجاح الأدنى، وهذا دليل على أنّ الطلاب كلّهم (إما في الصف الأول المكثف أو في الشعبة التكميلية التمهيديّة / الإعدادية) ناجحون في تقويم مهارة الكلام بواسطة تعليم تزويد المفردات، فهذا بمعنى أن تعليم تزويد المفردات في كليهما فعّال جدا لتنمية مهارة الكلام من ناحية النطق/الفصاحة، والمفردات/العبارات/الكلمات، والطلاقة/صحة التعبير، والقواعد/تركيب الجملة كما شرحت وحللت في الجداول الثاني عشر والثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر السابقة.

لكن إذا قارن الباحث النتيجة المكتسبة بين طلاب الشعبة التكميلية والأول المكثف (ج) في الاختبار القبلي والبعدي باستخدام رمز T-test، فيجد الباحث على أن النتيجة المكتسبة (T-test) لدى طلاب الصف الأول المكثف (ج) بلغت الى ١٦,١٩، وهي أعلى من النتيجة المكتسبة لدى طلاب الشعبة التكميلية التي بلغت الى ١٢,٦ . فهذا يعني أن تعليم تزويد المفردات في الصف الأول المكثف (ج) أكثر فعالية بفارق قليل بالنسبة لصف الشعبة التكميلية مهما كان التعليم في كليهما فعّالاً.

د- عوامل تفوق الصف الأول المكثف (ج) على الشعبة التكميلية

بعد الإحصاء عن النتائج المكتسبة في الاختبار القبلي والبعدي لطلاب الصف الأول المكثف (ج) و الشعبة التكميلية، والملاحظة الدقيقة على المنهج والبرنامج الدراسي الجاري في الصف الأول المكثف (ج)، يمكن أن يستنتج الباحث على أن تأهيل وتفوق طلاب الصف الأول المكثف (ج) من طلاب الشعبة التكميلية يرجع الى عدة أمور، منها : من ناحية الاختبار القبلي: أن نتائج الاختبار القبلي للصف الأول المكثف (ج) أعلى من نتائج الشعبة التكميلية ويظهر لنا أن الرائد على ذلك هو أساسيات وخلفيات دراستهم قبل دخول المعهد أن بعض طلاب الصف الأول المكثف (ج) من متخرجي المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية التابعة للمعهد السلفي قبل الدخول الى المعهد، وبعضهم الآخر قد تعلم طريقة "أمثليتي" قبل دخوله الى المعهد، ويظهر لنا أيضا بعد ذلك أن أغلبية الطلاب في الصف الأول المكثف (ج) من حيث وجهة نظرهم كانوا أكثر رشدا وهم قد فهموا جيدا عن أهمية غزارة المفردات والكلمات والعبارات والمصطلحات العربية واستيعابها لتقوية وتعزيز فهمهم عن الدروس والمواد والكتب العربية الأخرى، وبذلوا جهدهم أيضا بوعي عميق عن أهمية ترقية مهارة الكلام لتأييد جميع تصرفاتهم ومعاملاتهم بين الطلاب في المعهد ومنسوبيه، ويمكن أيضا من جهة المدرس، أن مدرس الصف الأول المكثف (ج) أكثر خبرة من مدرس الشعبة التكميلية بسنتين في التعليم.

ورغم ذلك، بعد أن عُقدَ الاختبار البعدي كانت نتيجة طلاب الشعبة التكميلية مرتفعة الى حد أقصى ولا تتخلف ولا تنخفض كثيرا من نتيجة الصف

الأول المكثف (ج)، بل هم أكثر حماسة عند عملية تعليم تزويد المفردات وهم أكثر شجاعة في النطق وأداء الكلام العربي بالنسبة لطلاب الصف الأول المكثف (ج) بدليل بيانات الملاحظة التي أداها الباحث داخل الفصل وخارجه، وبيانات الاستبانة التي سبق ذكرها.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث.

وبعد أن قام الباحث بالتدريس الذي جرى على ثلاث لقاءات في صف و ثلاث لقاءات أخرى في صف آخر، لكل لقاء حصتان وزمن كل حصة أربعون دقيقة، وقام أيضا بعرض البيانات وتحليلها وتفسيرها، يحسن له أن يعرض ما توصل إليه من نتائج البحث من حيث الإجمال وهي أن تعليم تزويد المفردات فعال ونجح إلى حد كبير لتحسين مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد في الصف الأول المكثف (ج) بالمرحلة الثانوية والشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومنب مادورا، حيث ارتفعت نتيجة الطلاب وتقديرهم في الاختبار الشفهي كما شرح في الجدول الثاني عشر والرابع عشر بأن نتيجة الطلاب أعلى من معيار النجاح الأدنى، وهذا دليل على أن الطلاب الجدد (إما في الصف الأول المكثف أو في الشعبة التكميلية التمهيدية/الإعدادية) ناجحون في تقويم مهارة الكلام بواسطة تعليم تزويد المفردات، فهذا بمعنى أن تعليم تزويد المفردات في كليهما فعال لتنمية مهارة الكلام من ناحية النطق/الفصاحة، والمفردات/العبارات/الكلمات، والطلاقة/صحة التعبير، والقواعد/تركيب الجملة كما شرحت وحللت في الجداول الثاني عشر والثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر السابقة. وأما نجحها على وجه التفصيل كما يلي:

١. إن تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام لدى الطلاب الجدد (في الصف الأول المكثف (ج) بالمرحلة الثانوية والشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية) جرى بشكل جيد وفعال، حيث أن الطلاب يتعلمون بفعالية وهم يشتركون في عملية التدريس بنشاط وحماسة ويتمتعون

بالتقدم إلى مقدمة الفصل لأداء الحوار وهم يتقدمون بشجاعة، ويتحمسون أيضا بالنشاطات اللغوية خارج الفصل مثل تلقي المفردات في الحجر وأداء الحوار بحماسة ونشاط في الفريضة/مسكن الطلبة والتدريب على الخطابة وغيرها. فهذه ظاهرة مؤشرة إلى زيادة شجاعتهم في الكلام من خلال الملاحظة والمقابلة والاستبانة.

٢. إن تعليم تزويد المفردات فعال ونجح إلى حد كبير لتحسين مهارة الكلام لدي الطلاب الجدد في الصف الأول المكثف (ج) بالمرحلة الثانوية والشعبة التكميلية التمهيديّة الإعدادية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا، وذلك بدليل ارتفاع نتيجة الطلاب وتقديرهم في الاختبار الشفهي كما شرح في الجدول الثاني عشر (النتيجة المعدلة للصف الأول المكثف (ج) هي ٨١,٤) والرابع عشر (النتيجة المعدلة للشعبة التكميلية التمهيديّة الإعدادية هي ٧١,٣٨) بأنّ نتيجة الطلاب أعلى من معيار النجاح الأدنى.

٣. إن تعليم تزويد المفردات لتنمية مهارة الكلام لدي الطلاب الجدد (في الصف الأول المكثف (ج) بالمرحلة الثانوية والشعبة التكميلية التمهيديّة الإعدادية) كان فعالاً إلى حد كبير، غير أن التعليم في الصف الأول المكثف (ج) أكثر فعالية بفارق قليل بالنسبة لصف الشعبة التكميلية، وذلك بدليل إحصائي على أن النتيجة المكتسبة (T-test) لدى طلاب الصف الأول المكثف (ج) بلغت إلى ١٩,١٦، وهي أعلى من النتيجة المكتسبة لدى طلاب الشعبة التكميلية التي بلغت إلى ١٢,٦. ولكن بجانب ذلك، كان طلاب الشعبة التكميلية أكثر حماسة عند عملية تعليم تزويد المفردات وهم أكثر شجاعة في النطق وأداء الكلام العربي

بالنسبة لطلاب الصف الأول المكثف (ج) بدليل بيانات الملاحظة التي أداها الباحث داخل الفصل وخارجه، وبيانات الاستبانة التي سبق ذكرها.

٤. لقد تأهل وتفوق طلاب الصف الأول المكثف (ج) من طلاب الشعبة التكميلية بعد انعقاد الاختبار البعدي، وذلك يرجع الى عدة أمور، منها : أن نتائج الاختبار القبلي للصف الأول المكثف (ج) أعلى من نتائج الشعبة التكميلية والرائد على ذلك هو أساسيات وخلفيات دراستهم قبل دخول المعهد أن بعض طلاب الصف الأول المكثف (ج) من متخرجي المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية التابعة للمعهد السلفي قبل الدخول الى المعهد، وبعضهم الآخر قد تعلم طريقة "أمثلي" قبل دخوله الى المعهد، ويمكن أيضا من جهة المدرس، أن مدرس الصف الأول المكثف (ج) أكثر خبرة من مدرس الشعبة التكميلية بسنتين في التعليم.

ب- توصيات البحث.

بناء على ما حصل عليه الباحث من نتائج هذه البحث يحسن له أن يقدم توصيات ما يلي:

من الجدير بمدرسي اللغة العربية للصف الأول المكثف (ج) بالمرحلة الثانوية والشعبة التكميلية التمهيدية الإعدادية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الاسلامي برندوان سومب مادورا أن يهتموا كثيرا ودقيقا بتعليم تزويد المفردات مع تصريفاتها ومشتقاتها المختلفة نطقا وكتابة ومعنى، وتدريب التلاميذ على استعمالها في جمل متنوعة وقرائن مختلفة شفويا أم تحريريا بخطواته التدريس الصحيحة لكونه درسا مستقلا كما شرعه المعهد في المنهج الدراسي،

ولا سيما أن أعضاء هذين الفصلين كلهم جديد حيث أنهم لا يتعودون كثيرا من قبل في الكلام اليومي باللغة العربية مع وجود قانون لزوم الكلام بالعربية لأجل تكوين البيئة العربية وتعزيزها فيما بينهم خاصة وفي المعهد عامة.

ج- مقترحات البحث.

وعلى الباحث الأخر في الموضوع أن يتعرف على النواحي الإيجابية أو السلبية، أو من جهات القصور والنقصان من هذه الدراسة بحيث أن هذا البحث لا يطبق هذا التعليم بكل أساليبه الكاملة والمتكاملة. لذلك، فعليه إكمال ما يراه من القصور والنقصان وليكن شعارنا دائما هو أن يستفيد الدارس أكبر قدر ممكن من المنفعة.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر العربية

القرآن الكريم

المستدرك على الصحيحين للحاكم مع تعليقات الذهبي في التلخيص - ج ٢

ب- المراجع العربية

كتب:

- أحمد بدر، البحث العلمي و مناهجه، الكويت: وكالة المطبوعات، ١٩٨٢م
 أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها و طرائق تدريسها،
 الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع، ١٤٣١ هـ —
 دايان لارسن و فريمان ، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة، عائشة موسى
 السعيد، جامعة الملك سعود، ١٤١٨ هـ/١٩٩٧ م
 ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، الرياض: دار أسامة للنشر و
 التوزيع، ١٩٩٧م.
 رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه،
 إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و الثقافة، ١٤١
 هـ/١٩٨٩ م
 صالح ذياب و عليان هندي وهشام عامر، دراسات في المناهج والأساليب
العامة، دار الفكر، ١٩٨٧
 صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، بيروت: مكتبة لبنان،
 ١٩٨١
 عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات
أخرى، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م
 عبد اللطيف عبد القادر أبو بكر، تعليم اللغة العربية، السبب/سلطان عمان :
 مكتبة الضامري للنشر والتوزيع، دون السنة

علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي،
٢٠٠٢هـ/٢٠٠٢م

محمد إدريس جوهري، تزويد المفردات على الطريقة الحديثة، برندوان
سومنب: متيارا للنشر، دون السنة
محمد علي الخولي، الإختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع،
٢٠٠٠

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: جميع الحقوق
محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦ م
محمد خضر عريف و أنور نقشبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، جدة:
دار خضر، ١٩٩٢ م

محمد كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير
الناطقين بها، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و
الثقافة، ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م

ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد المواد التعليمية لغير
الناطقين بالعربية، دون السنة

بحوث:

أيرك كوسباندونو، فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام
العربية، رسالة الماجستير، غير منشورة ، قسم تعليم اللغة العربية ، كلية
الدراسات العليا، الجامعة الحكومية الإسلامية مالانج. ٢٠٠٧ م

سيف المصطفى، استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم
والتعلم على السياق العام، رسالة الماجستير، غير منشورة ، قسم تعليم اللغة
العربية ، كلية الدراسات العليا ، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٦ م

شريف الدين ، تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج ، رسالة الماجستير، غير منشورة ،

قسم تعليم اللغة العربية ، كلية الدراسات العليا ، جامعة الإسلامية الحكومية
مالانج. ٢٠٠٧ م

نور هادى، استخدام أساليب تدريس المفردات في تنمية مهارة القراءة،
رسالة الماجستير، غير منشورة، قسم تعليم اللغة العربية ، كلية الدراسات العليا
، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٠٩ م
يوفردالفطر نور سلام، تطبيق نظرية الوحدة لمهارة الكلام في شعبة تعليم
اللغة العربية بالمعهد العالي الإسلامي الحكومي محمود يونس باتوسنجكار ،
رسالة الماجستير، غير منشورة ، قسم تعليم اللغة العربية ، كلية الدراسات
العليا ، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧ م

ب- المراجع الأجنبية

كتب:

Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. Malang :
Misykat, 2005

Bambang Setiyadi, Metodologi penelitian untuk pengajaran Bahasa Asing,
Yogyakarta:Graha Ilmu, 2006

Cholid Narbuko, Metodologi Penelitian Sosial, Semarang: Fakultas Tarbiyah
IAIN Walisongo, 1987

Departemen Agama, Kurikulum Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah ،
Jakarta: Dirjen Binbaga Islam, Direktorat Mapendais pada Sekolah Umum,
Depag.2003

Dorothy Rubin: Teaching Elementary Language Arts 2nd Ed Newyork
HOLT, Rinehart and Winston, 1980

Hadi Sutrisno, Metodologi Research. Jilid IV, cet. III, Yogyakarta: Yayasan
Penerbitan Fakultas Psikologi, Universitas Gajah Mada, 1985

Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, Strategi Pembelajaran Bahasa,
Bandung: Rosdakarya, 2008

Iwan Kuswandi dan Abd. Wahid Hasyim, Pondok Pesantren Al-Amien
Prenduan dalam Lintasan Sejarah 1371 - 1427 H, Prenduan: Al-
AmienPrinting, tanpa tahun

Mansoer Pateda, **Linguistik Terapan**, flores: Nusa Indah, 1991

Moh. Ainin, **Metodologi Penelitian Bahasa Arab**, Surabaya: Hilal Pustaka, cet. II 2010

Moh. Idris Jauhari, **Pengayaan Kosakata**, Prenduan Sumenep, tanpa tahun

-----, **Sekilas Tentang Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan**, Prenduan: Mutiarapress, tanpa tahun

-----, **TMI Apa, Siapa, Mana, Kapan, Bagaimana dan Mengapa?**, Prenduan: Mutiarapress, cet. IV, 1431 H

Ngalim Purwanto, **Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran**, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006

Nana Sudjana, **Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar**, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006

Subyakto, Sri Utari Nababan, **Metodologi Pengajaran bahasa**, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993

Syamsuddin AR, & Vismaia S.Damaianti, **Metode Penelitian Pendidikan Bahasa**, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007

نشرات :

Brosur Penerimaan Santri Baru TMI Al-Amien Prenduan 1432 - 1433 H / 2011 - 2012 M

Brosur Penerimaan Santri Baru Terpadu AL-AMIEN PRENDUAN 1432 - 1433 H / 2011 - 2012 M

دوريات / جرنال :

WARTA SINGKAT Dalam tiga bahasa : Indonesia - Inggris - Arab 1431 H / 2010 Pondok Pesantren AL-AMIEN PRENDUAN

Sekilas Tentang Tarbiyatul Mu'allimien Al-Islamiah (Putra-Putri) AL-AMIEN PRENDUAN Sumenep Madura